



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

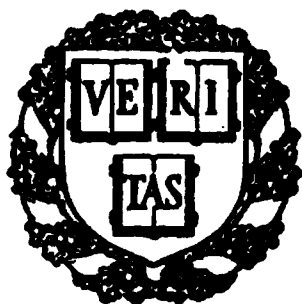
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Ga
110
541.5

Ga 110.541.5

HARVARD
COLLEGE LIBRARY



THE GIFT OF
Dr. John Rathbone Oliver
CLASS OF 1894
OF BALTIMORE, MARYLAND

AUGUST 4, 1941

John P. A. Bone Oliver. &
Harvard University.

May. 1893.

0

ARISTOPHANIS RANAE.

EDIDIT

THEODORUS BERGK.



LIPSIAE

IN AEDIBUS B. G. TEUBNERI.

MDCCXCXI.

Ga 110.541.5

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
DR. JOSEPH HEDDINGHUS OLIVER
AUGUST 4, 1941

LIPSIÆ: TYPIS B. G. TEUBNERI.

The plays of Aristophanes are mirrors of his time. The
play comes in the best period of his life, when he
was about 50 y old. The play has two main sets
of ideas, (1) numerous account of Mycenaean
& Thades, (2) comparison between Aeschylus and
Euripides. This two ideas are kept separate, for
the first part of the play deals with Mycenaean and
the second with the poets. There is a very
beautiful MS of Aristophanes at Ravenna, which is
covered with valuable scholia. Von Velsen has
published the MS part of the Frogs. Play is
edited the play critically, but includes too
many radical suggestions. The scholia of
the Alexandrine period look up Aristophanes.
Aristarchus, and others. Eudochius, living at
the time of Cicero, Calpurnius wrote very long
commentaries on Aristoph. which is the basis of
all the scholia. In the case of Theocritus, for
instance, the scholiast of his simply paraphrases
the meaning of the poet, and so are of little use.
In the case of hidden allusions they are very
valuable. There is no very good dictionary of
Aristoph. A concordance, edited by Dumbauld, is
however, very useful. Jacobs Index of the Comic
Poets. Mermet has edited the fragments of the
comic poets, which contains an index of
Aristoph. language. We have very few for
the fragments of the comic poets.

most of them, they express general and of the
beautiful thoughts. This play was brought
out at a time when Athens was elated. The
battle of Arginusae had been a victory for
Athens. The generals had neglected the duty
of collecting the dead, and some of them were
executed. This was a political move. Party
feeling had been running very high indeed.
The political clubs, made up of theqarchs, were
seeking control. The navy was generally in
sympathy with the demos. The generals were
thus disagreeable to the theqarchs and they
used the handle of unpopularity to ruin the generals
and weaken the demos. The move was successful,
because the theqarchs begged the demos to
condemn their own leaders. Not many months
after the play was brought out, the fearful defeat
of Arginusae took place. In between, the success
of an theqarch made the people despair. The
poet could not touch too sharply upon the
existing situation. Although Aristotle was
a man of decided opinions, he did not take
any side in political affairs. His salutes
cut right and left. The chorus of the play
were not dressed as frogs, but early in the
play there is a small chorus of frogs that
gives the name. It might have been called
"lygela".

gives all the colour and life of the night

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ
ΒΑΤΡΑΧΟΙ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ

ΞΑΝΘΙΑΣ.

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

ΝΕΚΡΟΣ.

ΧΑΡΩΝ.

ΠΑΡΑΧΟΡΗΓΗΜΑ ΒΑΤΡΑΧΩΝ

ΧΟΡΟΣ ΜΥΣΤΩΝ.

ΑΙΑΚΟΣ.

ΘΕΡΑΠΑΙΝΑ ΠΕΡΣΕΦΟΝΗΣ.

ΠΑΝΔΟΚΕΤΤΡΙΑ.

(ΠΛΑΘΑΝΗ.)

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

ΠΛΟΥΤΩΝ.

may be resolved into shorts, except in the
national long. In comedy all the long may
be short, 2 shorts, and the shorts may be made
into two shorts except in the last foot. In comedy,
a resolved syllable does not necessarily stand in
the same word, or closely connected words. This
freedom gives a feeling of various metres.

In stage properties had been worked up to a great
extent. It was not bound by any of the traditions
of tragedy, so that there was often a change of scene.
In this play the scene began with the hut of Heracles
on one side, and that they moved along very slowly,
while the scene behind them was moved on.

There are two distinct parties, aristocrats and
democrats. In 460 their conflict begins with the
murder of Ephialtes. Between 444-440 we have the
Heliææ or clubs, which were of the aristocracy
seeking to unite. They were kept back until the
death of Pericles in 426, after which things became
very better. Cleon was the demagogue, & 424, when
left a line of policy. The state now becomes more
democratic than it was. In place of the clubs are
active conspiracies against the rule of the pro-
prietor party, the *protopoiæ*. These were first formed as
clubs & became for play & then new and more
perfectly legitimate. From 420 they became
battles for securing power. Knights and
knights have much to say of this conspiracy.
There was mention of them in the 10th book up,

a cause the matter was too serious. Alcibiades
was acting with the conspirators. In 407 he became
the lieutenant of Hyperbatus. 569 line) After this
struggle with the Sicilian expedition, by shifting to
his people. The oligarchs turned against him and
and him removed from office as a political
and not a religious move. The oligarchs then
- as to reform the democracy of the leaders,
and the reasonable dealings with Sparta,
and finally became very open. They and played
- democracy against the democracy, as in
- case of Alcibiades. They act with caution at
- In 410 they opposed ten ambassadors to rule
- since Alcibiades 540-470, father of Themistocles
- in the round. Alcibiades went to Sparta, and landed
- in the morning. After a while he became
- a friend of Sparta. In 411 the oligarchs fleet
- in Sicily, Alcibiades intrigued for his recall.
- Alcibiades accept his proposition. He has
- been been intriguing with Persia for Alcibiades
- and he was a split with the oligarchs and
- alliance with Persia was made of the
- the 400 was set up. Led by Thrannus
- Alcibiades. In fact at Samos he led
- the oligarchs are successful and
- the 400 had the really
- of the 400. Pliny was. Alcibiades,
- the Spartan symbolizers.
- the 400 in modern times. The
- the 400 successful and a

ΤΠΟΘΕΣΕΙΣ.

I.

Διόνυσός ἐστι μετὰ θεράποντος Ξανθίου κατὰ Εὐριπίδου πόθον εἰς Ἄιδου κατιών· ἔχει δὲ λεοντὴν καὶ ῥόπαλον πρὸς τοῖς ἐντυγχάνουσιν ἔκπληξιν παρέχειν. ἔλθων δὲ ὡς τὸν Ἡρακλέα πρότερον, ἵνα ἐξετάσῃ τὰ κατὰ τὰς ὁδοὺς, ἧ καὶ αὐτὸς ἐπὶ τὸν Κέρβερον ὥχeto, καὶ ὀλίγα ἄλλα περὶ τῶν τραγικῶν τούτῳ διαλεχθεῖς ὁρμᾶται πρὸς τὸ προκείμενον. ἐπεὶ δὲ πρὸς τῇ Ἀχερουσίᾳ λίμνῃ γίνεται, ὃ μὲν Ξανθίας, διὰ τὸ μὴ συννεναυμαχηκέναι τὴν περὶ Ἀργινούσας ναυμαχίαν, ὑπὸ τοῦ Χάρωνος οὐκ ἀναληφθεὶς πεζῇ τὴν λίμνην κύκλῳ πορεύεται. ὃ δὲ Διόνυσος δύο ὀβολῶν περαιουῖται, προσπαίζων ἅμα τοῖς κατὰ τὸν πόρον ἄδουσι βατράχοις καὶ γελωτοποιῶν. μετὰ ταῦτα δ' ἐν Ἄιδου τῶν πραγμάτων ἤδη χειριζομένων οἷ τε μύσται χορεύοντες ἐν τῷ προφανεῖ καὶ τὸν Ἰακχὸν ἄδοντες ἐν χοροῦ σχήματι καθορῶνται, ὃ τε Διόνυσος μετὰ τοῦ θεράποντος εἰς ταυτὸν ἔρχεται τούτοις. τῶν δὲ προηδικημένων ὑπὸ Ἡρακλέους προσπλεκομένων τῷ Διονύσῳ διὰ τὴν ἐκ τῆς σκευῆς ἄγνοιαν, μέχρι μὲν τινος οὐκ ἀγελοῖως χειμάζονται, εἰτα μέντοι γε ὡς τὸν Πλούτωνα καὶ τὴν Περσέφραν παραχθέντες ἀλεωρῆς τυγχάνουσιν. ἐν δὲ τούτῳ ὃ μὲν τῶν μυστῶν χορὸς περὶ τοῦ τὴν πολιτείαν ἐξισῶσαι καὶ τοὺς ἀτίμους ἐντίμους ποιῆσαι χάτερων τινῶν πρὸς τὴν Ἀθηναίων πόλιν διαλέγεται. τὰ δὲ λοιπὰ τοῦ δράματος μονόκωλον, ἄλλως δὲ τερπνὴν καὶ φιλόλογον λαμβάνει σύστασιν. παρεισάγεται γὰρ Εὐριπίδης Αἰσχύλῳ περὶ τῆς τραγικῆς διαφερόμενος, τὸ μὲν ἔμπροσθεν Αἰσχύλου παρὰ τῷ Ἄιδῃ βραβεῖον ἔχοντος τὸν τραγικὸν θρόνον, τότε δὲ Εὐριπίδου τῆς τιμῆς ἀντιποιησαμένου. συστήσαντος δὲ τοῦ Πλούτωνος αὐτοῖς τὸν Διόνυσον διακούμεν ἐκάτερος αὐτοῖν λόγους πολλοὺς καὶ ποικίλους ποιεῖται, καὶ τέλος πάντα ἔλεγχον καὶ πᾶσαν βάσανον οὐκ ἀπιθάνως ἐκάτερος κατὰ τῆς θατέρου ποιήσεως προσαγαγόντος, κρίνας παρὰ προσδοκίαν ὃ Διόνυσος Αἰσχύλον νικᾶν, ἔχων αὐτὸν ὡς τοὺς ζῶντας ἀνέρχεται.

0

ARISTOPHANIS RANAE.

EDIDIT

THEODORUS BERGK.



LIPSIAE

IN AEDIBUS B. G. TEUBNERI.

MDCCXCL

Ga 110.541.5

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
DR. JOHN RATHBONE OLIVER
AUGUST 4, 1941

LIPSIAE: TYPIS B. G. TEUBNERI.

The plays of Aristophanes are mirrors of his time. The
play comes in the best period of his life, when he
was about 50 y o d. The play has two main sets
of ideas, (1) numerous account of Mycenaean
& Thades, (2) comparison between Aeschylus and
Euripides. This two ideas are kept separate, for
the first part of the play deals with Mycenaean and
the second with the poets. There is a very
beautiful MS of Aristophanes at Ravenna, which is
covered with valuable scholia. Von Velsen has
published the MS part of the Frogs. Blaydes has
edited the play critically, but includes too
many radical suggestions. The scholia of
the Alexandrine period look up Aristophanes.
Aristarchus, and others. Didymus, living at
the time of Cicero, Calpurnius wrote very long
commentaries on Aristoph., which is the basis of
all the scholia. In the case of Theocritus, for
instance, the scholiast often simply paraphrases
the meaning of the poet, and so are of little use.
In the case of Lucian allusions they are very
valuable. There is no very good dictionary of
Aristoph. A concordance, edited by Dübner, is
known, very useful. Jacobs Index to the Comic
Poets. Meineke has edited the fragments of the
comic poets, which contains an index of
Aristoph. language. We have very few from
the other comic poets, but as Socrates etc

most of them. They express general and of the
beautiful thoughts. This play was brought
out at a time when Athens was elated. The
battle of Arginnsae had been a victory for
Athens. The generals had neglected the duty
of collecting the dead, and some of them were
executed. This was a political move. Party
feeling had been running very high indeed.
The political clubs, made up of the *thyrachs*, were
seeking control. The navy was generally in
sympathy with the demos. The generals were
thus disagreeable to the *thyrachs* and they
used the handle of unpopularity to ruin the generals
and weaken the demos. The move was successful,
because the *thyrachs* begged the demos to
condemn them or their leaders. Not many months
after the play was brought out, the fearful defeat
of ^{de myrrinae} Arginnsae took place. In between, the success
of the *thyrachs* made the people despair. The
poet could not touch too sharply upon the
existing situation. Although Aristotle was
a man of decided opinions, he did not take
any side in political affairs. His satire
cut right and left. The chorus of the play
were not dressed as frogs, but early with
the play this is a small chorus of frogs that
gives the name. It might have been called
any thing else.

In tragedy all the long syllables of the metric

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ
ΒΑΤΡΑΧΟΙ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ

ΞΑΝΘΙΑΣ.

ΔΙΟΝΤΣΟΣ.

ΗΡΑΚΛΗΣ.

ΝΕΚΡΟΣ.

ΧΑΡΩΝ.

ΠΑΡΑΧΟΡΗΓΗΜΑ ΒΑΤΡΑΧΩΝ

ΧΟΡΟΣ ΜΥΣΤΩΝ.

ΑΙΑΚΟΣ.

ΘΕΡΑΠΑΙΝΑ ΠΕΡΣΕΦΟΝΗΣ

ΠΑΝΔΟΚΕΤΤΡΙΑ.

(ΠΛΑΘΑΝΗ.)

ΕΤΡΙΠΙΔΗΣ.

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

ΠΛΟΥΤΩΝ.

may be resolved into shorts, except in the
national songs. In comedy all the long may
be short, 2 shorts, and the shorts may be made
into two shorts except in the last foot. In comedy,
a resolved syllable does not necessarily stand in
the same word, or closely connected words. This
freedom gives a feeling of various metres.

In stage properties had been worked up to a great
extent. It was not bound by any of the traditions
of tragedy, so that there was often a change of scene.
In the play the scene began with the hut of Heracles
on one side, and that they moved along very slowly,
while the scene behind him was moved on.

There were two distinct parties, aristocrats and
democrats. In 460 this conflict begins with the
murder of Ephialtes. Between 444-440 we have the
Hoplite or clubs, which were of the aristocracy
seeking to unite. They were kept back until the
death of Pericles in 426, when the struggle became
very bitter. Cleon was the demagogue, & 424, when
left a line of policy. The state now becomes more
democratic than it was. In place of the clubs are
bribe conspiracies against the rule of the political
party, or oligarchy. These were first formed as
clubs to secure for play the new law and were
perfectly legitimate. From 420 they became
leagues for securing power. Knights and
knights have much to say of this conspiracy.
There is no mention of them in the 10th

so cause the matter was too serious. Alcibiades
refracting with the conspirators. In 412 because
the banishment of Hyperbatus. (569 line) After this
Alcibiades with the Sicilian expedition, by shifting to
the people. The degarchs turned against him and
had him removed from office as a political
and not a religious move. The degarchs scheme
was to deprive the democracy of its leaders,
and the treasonable dealings with Sparta,
which finally became very open. They also played
the democracy against the democracy, as in
the case of Alcibiades. They act with caution at
first. In 410 they opposed the proposal to rule
the state. Thraquon (540-970) father of Themamus
was with them. Alcib. went to Sparta, and asked
them materially. After a while he became
in different to Sparta. In 411 the degarchs and fleet
was at Samos, where Alcib. intrigued for his recall.
The degarchs accept his proposition. He has
meanwhile been intriguing with Persia for Alcib.'s
benefit. There was a split with the degarchs and
the alliance with Persia was not made. The
rule of the 400 was set up, led by Themamus
and (689) Phermucius. The fleet at Samos killed
Hyperbatus. The degarchs are successful and
began to split. Themamus had already
put the 400 party against, Phermucius, Antiphon,
Pyxander who were Spartan sympathizers.
The split went on for some time. The
400 party was successful and a

ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ.

I.

Διόνυσός ἐστι μετὰ θεράποντος Ξανθίου κατὰ Εὐριπίδου πόθον εἰς Ἄιδου κατιών· ἔχει δὲ λεοντὴν καὶ ῥόπαλον πρὸς τοῖς ἐντυγχάνουσιν ἐκπληξιν παρέχειν. ἐλθὼν δὲ ὡς τὸν Ἡρακλέα πρότερον, ἵνα ἐξετάσῃ τὰ κατὰ τὰς ὁδοὺς, ἧ καὶ αὐτὸς ἐπὶ τὸν Κέρβερον ὥχεται, καὶ ὀλίγα ἄλλα περὶ τῶν τραγικῶν τούτῳ διαλεχθεῖς ὁρμᾶται πρὸς τὸ προκείμενον. ἐπεὶ δὲ πρὸς τῇ Ἀχερουσίᾳ λίμνῃ γίνεται, ὃ μὲν Ξανθίας, διὰ τὸ μὴ συννεναυμαχῆναι τὴν περὶ Ἀργινούσας ναυμαχίαν, ὑπὸ τοῦ Χάρωνος οὐκ ἀναληφθεὶς περὶ τὴν λίμνην κύκλῳ πορεύεται. ὃ δὲ Διόνυσος δύο ὀβολῶν περαιούται, προσπαλῶν ἅμα τοῖς κατὰ τὸν πόρον ἄδουσι βατράχοις καὶ γελωτοποιῶν. μετὰ ταῦτα δ' ἐν Ἄιδου τῶν πραγμάτων ἤδη χειριζομένων οἷ τε μύσται χορεύοντες ἐν τῷ προφανεῖ καὶ τὸν Ἰακχὸν ἄδοντες ἐν χοροῦ σχήματι καθορῶνται, ὃ τε Διόνυσος μετὰ τοῦ θεράποντος εἰς ταυτὸν ἔρχεται τούτοις. τῶν δὲ προηδικημένων ὑπὸ Ἡρακλέους προσπλεκομένων τῷ Διονύσῳ διὰ τὴν ἐκ τῆς σκευῆς ἄγνοιαν, μέχρι μὲν τινος οὐκ ἀγελοίως χειμάζονται, εἴτα μέντοι γε ὡς τὸν Πλούτωνα καὶ τὴν Περσέφωτταν παραχθέντες ἀλεωρῆς τυγχάνουσιν. ἐν δὲ τούτῳ ὃ μὲν τῶν μυστῶν χορὸς περὶ τοῦ τὴν πολιτείαν ἐξισῶσαι καὶ τοὺς ἀτίμους ἐντίμους ποιῆσαι χιτῶνων τινῶν πρὸς τὴν Ἀθηναίων πόλιν διαλέγεται. τὰ δὲ λοιπὰ τοῦ δράματος μονόκωλον, ἄλλως δὲ τερπνὴν καὶ φιλόλογον λαμβάνει σύστασιν. παρεισάγεται γὰρ Εὐριπίδης Αἰσχύλῳ περὶ τῆς τραγικῆς διαφερόμενος, τὸ μὲν ἔμπροσθεν Αἰσχύλου παρὰ τῷ Ἄιδῳ βραβεῖον ἔχοντος τὸν τραγικὸν θρόνον, τότε δὲ Εὐριπίδου τῆς τιμῆς ἀντιποιησαμένου. συστήσαντος δὲ τοῦ Πλούτωνος αὐτοῖς τὸν Διόνυσον διακούμεν ἐκάτερος αὐτοῖν λόγους πολλοὺς καὶ ποικίλους ποιεῖται, καὶ τέλος πάντα ἔλεγχον καὶ πᾶσαν βάσανον οὐκ ἀπιθάνως ἐκατέρωθι κατὰ τῆς θατέρου ποιήσεως προσαγαγόντος, κρίνας παρὰ προσδοκίαν ὃ Διόνυσος Αἰσχύλον νικᾷ, ἔχων αὐτὸν ὡς τοὺς ζῶντας ἀνέρχεται.

Phubidas

Antigen - and

A A A Ω Σ.

b

The Grammar - (Byzants) III.

Διώνυσος Εὐριπίδου πόθῳ ληφθεὶς καὶ οὐχ οἷός τ' ὢν ἄλλως θεραπεῦσαι τὸν ἔρωτα, εἰς Ἄιδου κατελθεῖν ἡβουλήθη, ὅπως ἐκεῖ τούτῳ ἐντύχῃ. ἐπεὶ δὲ τῆς ὁδοῦ ἄπειρος ἦν, ἔγνω δεῖν εἰς Ἡρακλέα πρόσθεν ἐλθεῖν. οὗτος γὰρ πάλαι, κελεύσαντος Εὐρυσθέως, Κερβέρου χάριν εἰς Ἄιδου κατήει. ἐλθὼν δὲ κα πυθόμενος περὶ τῆς ὁδοῦ, ἤκουσε παρ' αὐτοῦ, ὅπως ἄρα δεῖ κατελθεῖν, χαριεντισαμένου πρὸς αὐτὸν πρότερον. Διώνυσος δὲ καὶ πρὶν ἀπαντῆσαι πρὸς Ἡρακλέα, κατ' αὐτὸν ἐσκευάσθη, λεοντῆν ἐνδεδυμένος καὶ δόπαλον φέρων. ὥς οὖν ἤκουσε παρ'

new const. with 5000 citizens, was introduced.
They say that this was the best const. Athens
ever had. There were over 2000 people who
were traditionally voters. A democratic reaction
set in. The fleet becomes democratic under
the generals, Themistocles and Thucydides. Alcibiades
was accepted as an Athenian leader and became
an officer with the fleet under the democrats. The
victory of the Athenians over the Spartans for a time
were numerous. In 408 Alcibiades was chosen gen.
and returned home in triumph. He never has
happy who friends. The dem. democrats were
opposed to him (679) especially Cleophon, a const.
opponent of all peace measures. Such a man
was viewed in two ways, some admired him
for his ability, others hated his stubbornness.
Thucydides thought him an admirable person while
Aristophanes reviled him. In year 407 came the defeat
of Mica, and Alcibiades was deposed. He leaves Athens
and soon finds a violent death. Aristophanes speaks
of him as a man from whom the city yet hoped.
In 406 the new Spartan admiral Callicratidas
defeats Cimon at Mytilene, with Leon and Dorymedes
(1126). The campaigns of the ancients always took
place in the summer, during the warm weather
Cimon escapes and comes to Athens. A new
fleet raised, freedom granted to slaves, the
metrics are granted 133, 191, 374 / citizens of
if they will go. In summer 406 comes Arginusae
not far from Mytilene. The victory for the

Althimian was followed by a peaceful storm, and
in general allowed some of the living & perished.
and did not bury the dead on the wrecked ships.
The Spartans said for peace, but Cleophon rejects
it. The generals were elected by the people and
in sympathy with the democracy. The generals
hanged them with impunity. Six of them come back,
but the others remain abroad. Archidemon (417)

Leads the movement against them and tries to
lead the generals, suffers. Social is the
presiding officer of the ecclesia, when it was
proposed to condemn the generals by one vote.
Soc. demanded the votes man by man. The
generals got the upper hand. In the next year
Archidemon with Coroneus, when the generals
were the generals' sympathizers. The admiral
Adamanthos¹⁵¹³ who proved traitor. Peace was the
proposed and would have been executed, had
Cleophon not opposed it. Between them two great
sea fights the play was brought out. Aristop.
attitude was correct towards Cleop. and
Adamanthos. In the parabasis there were many
references. Aristop. was many sided. He was a
landlord Cleop. acts in many ways. He was a
conservative and above all the friend of peace.
The typist kata Peace and the fight are pleas for
honorable peace. in the play 1500-33 is a
like appeal. He opposes the wicked dem.
innovation. 709, Cleop. The whole
raft 1084, 1505 of minor reproaches fall under
the pleasure. 682 in course the author

Ἡρακλέους περὶ τῆς ὁδοῦ, μεθ' ἑαυτοῦ δοῦλόν τινα ἔχων Ξανθίαν, ἐχώρει πρὸς Ἄϊδην, καὶ πρῶτον μὲν ἐντυγχάνει τῇ Ἀχέρουσῃ λίμνῃ καὶ ὁρᾷ ἐν αὐτῇ τὸν Χάροντα μετὰ σκάφους, δι' οὗ τοὺς τεθνεῶτας εἰς Ἄϊδου ἐπέρα. καὶ ὁ μὲν Ξανθίας οὐκ ἐπέβη τοῦ σκάφους διὰ τὸ μὴ τὴν ἐν Ἀργινούσαις ναυμαχῆσαι μάχην· περὶ δὲ περιήει τὴν λίμνην. Διόνυσος δὲ ἐπιβὰς καὶ τῶν ἐν αὐτῇ βατράχων ἀκούσας μέλη παρὰ τὸν πλοῦν, διαπεραιούται καὶ αὐθις Ξανθία συγγίνεται καὶ σὺν αὐτῷ πάλιν ἀψάμενος τῆς ὁδοῦ εὐρίσκει, ἃ Ἡρακλῆς αὐτῷ προειρήκει, δυσχερῇ τινα θεάματα· καὶ τοὺς μύστας παρ' αὐτὰς τὰς πύλας τοῦ Ἄϊδου χορεύοντας. εἶτα ὡς Ἡρακλῆς εἰσελθὼν καὶ μεταξὺ πολλῶν τούτῳ συμβάντων παραγίνεται πρὸς Πλούτωνα καὶ ὅτου χάριν ἤκεν, εἰπὼν, ἔσχειν ὑπακούοντα Πλούτωνα, οὐχ ἔν' Εὐριπίδην ἀναγάγῃ, ἀλλ' ἔν' ἀγωνισαμένων Αἰσχύλου καὶ Εὐριπίδου, ὅστις τούτων ἄριστος τὰ εἰς τέχνην φανείη, τοῦτον αὐτὸς εἰληφὼς ἀνενέγκῃ πρὸς βίον. τούτου δὲ γενομένου καὶ κρείττονος ἀναφανέντος Αἰσχύλου Διόνυσος τοῦτον λαβὼν ἀνῆλθε.

Τὸ δὲ δράμα τῶν εὐ καὶ φιλοπόνως πεποιημένων. Ἐδιδάχθη δὲ ἐπὶ Καλλίου ἄρχοντος, τοῦ μετὰ Ἀντιγένη. οἷτω δὲ ἐθαυμάσθη διὰ τὴν ἐν αὐτῷ παράβασιν, καθ' ἣν διαλλάττει τοὺς ἐντίμους τοῖς ἀτίμοις καὶ τοὺς πολίτας τοῖς φυγάσιν, ὥστε καὶ ἀνεδιδάχθη, ὡς φησι Δικαίαρχος.

IV.

ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΡΑΜΑΤΟΣ.

Ὁ παρὼν ποιητής, ὡς ἐν τῷ δράματι τοῦ Πλούτου τῷ τότε τῶν Ἀθηναίων ἄρχοντι ὅπωςδῆποτε χαριζόμενος, τότε τὸν Πλοῦτον ἀναβλέψαι φησὶ καὶ πλουτῆσαι τοὺς ἀγαθοὺς· τῶν Νεφελῶν δὲ τὸ δράμα κατὰ τὸ φαινόμενον γράψας κατὰ Σωκράτους, κατὰ παντὸς συνετάξατο φιλοσόφου καὶ μετεωρολέσχου καὶ φυσικοῦ. [Σωκράτης γὰρ μετερχόμενος τὴν ἠθικὴν φιλοσοφίαν, κατεγέλα μεταρσιολογίας καὶ φυσικῆς, ὡς γράφει Ξενοφῶν ἐν τοῖς Ἀπομνημονεύμασι, θεολογίας δὲ ὡς ἀκαταλήπτου πάντα ἀπείχετο· ὡς οὖν τὸ δράμα τοῦ Πλούτου ὑπὲρ τοῦ τότε ἄρχοντος Ἀθηναίων ἀσυμφανῶς συνετάξατο, κατὰ παντὸς δὲ φιλοσόφου μεταρσιολέ-

σχου καὶ ψευδοτύφου τὸ δράμα τῶν Νεφελῶν·] οὕτω καὶ τήνδε τὴν κωμῳδίαν τῶν Βατράχων κατὰ παντὸς ὑποψύχρου καὶ ὑποξύλου καὶ ὑφυοῦς καὶ ἀτεχνότατα γράφοντος, τῷ μεμνηέναι δὲ οὐ συνιέντος ἑαυτὸν ὄντα βάρβαρον, οἰομένου δὲ μὴ μόνον ἰσοῦσθαι, ἀλλὰ καὶ τὰ κρείττονα φέρεσθαι τῶν λίαν ἐπιστημόνων. ὥς τῷ ὑπὲρ φύσιν Ὀμήρῳ τις ἀνώνυμος ἤριξε Σάτυρος, Ἡσιόδῳ δὲ Κέρκωψ, ἣ πλέον εἰπεῖν, Εὐρυτος μὲν τοξικῇ, Μαρσύας δὲ μουσικῇ τῷ Ἀπόλλωνι. Σειρήσι δὲ καὶ Μούσαις Θάμυρις ὁ μαινόμενος· ἢ ὥς ὁ Αἰγύπτιος Σῶφρις καὶ ὁ Θετταλὸς Σαλμωνεὺς ταῖς οὐρανίαις ἀντιπαταγοῦντες βρονταῖς καὶ τοῖς κερανοῖς δῆθεν ἀνταστράπτοντες. κατὰ τοιοῦτον παντὸς μὴ συνιέντος ἑαυτὸν [ἐξομοιουμένου δὲ φιληταῖς ἀλογίστοις καθάρμασι, δίκην βατράχων βοῶσι θορυβωδέστατα,] τὸ τοιοῦτον ὁ ποιητὴς ἐξέθετο δράμα. Διασκευὴ δὲ καὶ ἐκθεσις τοιάδε τοῦ δράματος· πλάττεται τῷ ποιητῇ δυσφορῶν ὁ Διόνυσος διὰ τὸ ἐν τοῖς Διονυσίοις μὴ εἶναι τραγικὸν ἢ κωμικὸν δεξιὸν ποιητήν. ὅθεν καὶ βουλευθεὶς κατιέναι εἰς ἄδου, ὥς Εὐριπίδην ἐκεῖθεν ἀνάξειεν. ἐπὶ Διονυσιακοῖς τοῖς κοθόρνοις καὶ λεοντῇν καὶ ῥόπαλον ἔχων τρόπῳ τοῦ Ἡρακλέους μετὰ Ξανθίου οἰκέτου, ὄνῳ ἐποχουμένου, τοῖς ὅμοις δὲ ἀνάφορον φέροντος, ὃ ἀλλακτὸν δημωδεστέρως καλεῖται, εἰς Θήβας ἢ Τίρυνθα, πόλιν τοῦ Ἄργους, ἀφικνεῖται πρὸς Ἡρακλέα, ὁδοὺς τὰς εἰς ἄδου χρήζων μαθεῖν ἐξ αὐτοῦ καὶ πανδοχεῖα καὶ ἐκτροπὰς, ἅτε τοῦ Ἡρακλέους εἰς ἄδου πρὶν κατελθόντος ἐπ' ἀναγωγῇ τοῦ Κερβέρου· εἰ καὶ δυσὶ γενεαῖς προγενέστερος ἦν Ἡρακλέους ὁ Διόνυσος. παρ' οὗ μαθὼν ὅσων ἔχρηξεν, ἀπάρχεται τῆς πορείας. παρὰ τὴν λίμνην δὲ πεφθακῶς τὴν Ἀχερουσίαν αὐτὸς μὲν ὁ Διόνυσος δυσὶν ὀβολοῖς περαιοῦται τῷ Χάρωνι, Ξανθίας δ' ἀνθ' ὧν τῇ περὶ Ἀργινοῦσας οὐκ ἐνανμάχησε ναυμαχίᾳ, τῷ Χάρωνι μὴ ἀναληφθεὶς πεζῇ τὴν λίμνην κύκλῳ περιπορεύεται· καὶ τί δεῖ λεπτολογεῖν τὸ πᾶν τοῦ συγγράμματος τέλος; Διόνυσος ξενίζεται Περσεφόνη καὶ Πλούτωνι καὶ κρίσιν ποιησάμενος ποιητῶν, Εὐριπίδου καὶ Αἰσχύλου, καὶ ἄριστον τῷ ὄντι Αἰσχύλον νομίσας καὶ παρὰ προσδοκίαν τοῦτον λαβοῖν ἀλλ' οὐκ Εὐριπίδην αὐτίς ἐς τοὺς ξῶντας ἀνέρχεται.

the whole of the people turned the old families, 727.
The assembly consisted for the most part of low people,
who were attracted to politics. The bellmen obtained
from political life. When they did take part, it was
generally for selfish motives, and were out of
touch with the spirit of the times. Many of them were
traitors for Sparta. Aristophanes was not of this class.
He ridicules the Hippobota, and the rule of the 400,
(689). Weathcock 867, 441, like Timonius he
condemns. Aristophanes considered him a man of great
integrity. Aristophanes also criticises also the selfish
leader of the oligarchs, Lycogen. 1506, Thucydides 363.
He sees in Alcibiades the salvation of the state. 1425,
1422, 1432.

Aristophanes was born about 455, and appears as early
as 427 in the *Wasps*. This was the first of his 44
comedies and was the leading figure until 388
when the second edition of *Plutus* was brought out.
425 he was first the *Acharnians*, not when on
march but in the midst of *Callistocles*. 424 *Symposium*,
the *Hungry*, praise of *Aristocracy* and attack
of *Chorus*. In the 5th century the old *Alcibiades* had for
the contraction of η , so that $\epsilon\pi\eta\eta\varsigma$ is the correct
way. This was changed 100 years back into $\epsilon\pi\eta$.

Xanthias writhing a doukey, with a piteous wailing
over his shoulder. Baccus walks beside him.
As they cross the stage they speak:

ΤΟΥΤΟ = resolution of the first long.

ΧΩΔΗ = I'm galled and wounded with me.

ΥΠΕΡΟΡ = urbanum, clever.

ΤΙ ΣΑΙ = a colloquial expression. The MS gives
us sometimes ΤΙ ΣΗ. It is almost always a whole
sentence in itself.

ΦΙΡΙΚΟΣ. 3 of this name. A contempt of Ctesichytus,
the tragic poet. The strated man, and a comic
poet of Ant. times. Amepnas won several prizes
over Antip. head.

ΤΡΑΦΗ = then luxury for him, who was slave.

... = and have a hard time.

B A T P A X O I.

- ΞΑΝ. Εἶπω τι τῶν εἰωθότων, ὦ δέσποτα,
ἐφ' οἷς ἀεὶ γελῶσιν οἱ θεώμενοι;
- ΔΙΟ. νῆ τὸν Δί' ὅ τι βούλει γε, πλήν πιέζομαι,
τοῦτο δὲ φύλαξαι· πάνυ γάρ ἐστ' ἤδη χολή.
- ΞΑΝ. μηδ' ἕτερον ἀστεῖόν τι; ΔΙΟ. πλήν γ', ὥς θλίβο-
μαι. 5
- ΞΑΝ. τί δαί; τὸ πάνυ γέλοιον εἶπω; ΔΙΟ. νῆ Δία
θαρρῶν γε· μόνον ἐκεῖν' ὅπως μὴ ῥεῖς, ΞΑΝ.
τὸ τί;
- ΔΙΟ. μεταβαλλόμενος τ' ἀνάφορον ὅτι χεζητιᾶς.
- ΞΑΝ. μηδ' ὅτι τοσοῦτον ἄχθος ἐπ' ἐμαντῷ φέρων,
εἰ μὴ καθαιρήσει τις, ἀποπαρδήσομαι; 10
- ΔΙΟ. μὴ δῆθ', ἱκετεύω, πλήν γ' ὅταν μέλλω ἔξεμειν.
- ΞΑΝ. τί δῆτ' ἔδει με ταῦτα τὰ σκεύη φέρειν
εἴπερ ποιήσω μηδὲν ὦν περ Φρύνιχος
εἴωθε ποιεῖν; καὶ Λύκισ κάμειψίας
σκεύη φέρουσ' ἐκάστοτ' ἐν κωμῳδίᾳ. 15
- ΔΙΟ. μή νυν ποιήσης· ὥς ἐγὼ θεώμενος,
ὅταν τι τούτων τῶν σοφισμάτων ἴδω,
πλεῖν ἢ νιαυτῷ πρεσβύτερος ἀπέρχομαι.
- ΞΑΝ. ὦ τρισκακοδαίμων ἄρ' ὁ τράχηλος οὐτοσί·
ὅτι θλίβεται μέν, τὸ δὲ γέλοιον οὐκ ἔρεϊ. 20
- ΔΙΟ. εἴτ' οὐχ ὕβρις ταῦτ' ἐστὶ καὶ πολλὴ τρυφή,
ὅτ' ἐγὼ μὲν ὦν Διόνυσος, υἱὸς Σταμνίου,
αὐτὸς βαδίζω καὶ πονῶ, τοῦτον δ' ὀχῶ,

ἵνα μὴ ταλαιπωροῖτο μηδ' ἄχθος φέροι;

ΞΑΝ. οὐ γὰρ φέρω γώ; ΔΙΟ. πῶς φέρεις γάρ, ὅς γ' ὀχεῖ; 25

ΞΑΝ. φέρων γε ταυτί. ΔΙΟ. τίνα τρόπον; ΞΑΝ. βαρῶς πάννυ.

ΔΙΟ. οὐκ οὖν τὸ βάρος τοῦθ', ὃ σὺ φέρεις, οὐνος φέρει;

ΞΑΝ. οὐ δῆθ' ὅ γ' ἔχω γὼ καὶ φέρω, μὰ τὸν Δί' οὔ.

ΔΙΟ. πῶς γὰρ φέρεις, ὅς γ' αὐτὸς ὑφ' ἑτέρου φέρει;

ΞΑΝ. οὐκ οἶδ'· ὁ δ' ὥμος οὕτοσιν πιέζεται. 30

ΔΙΟ. σὺ δ' οὖν ἐπειδὴ τὸν ὄνον οὐ φῆς σ' ὠφελεῖν, ἐν τῷ μέρει σὺ τὸν ὄνον ἀράμενος φέρε.

ΞΑΝ. οἷμοι κακοδαίμων· τί γὰρ ἐγὼ οὐκ ἐναυμάχουν; ἢ τᾶν σε κωκύνει ἄν ἐκέλευον μακρά.

ΔΙΟ. κατάβα, πανοῦργε. καὶ γὰρ ἐγγὺς τῆς θύρας ἤδη βαδίζων εἰμι τῆσδ', οἷ πρῶτά με ἔδει τραπέσθαι. παιδίον, παῖ, ἡμί, παῖ. 35

ΗΡΑ. τίς τὴν θύραν ἐπάταξεν; ὥς κενταυρικῶς ἐνήλαθ' ὅστις· εἶπέ μοι, τουτὶ τί ἦν;

ΔΙΟ. ὁ παῖς. ΞΑΝ. τί ἔστιν; ΔΙΟ. οὐκ ἐνεθυμήθης; ΞΑΝ. τὸ τί; 40

ΔΙΟ. ὥς σφόδρα μ' ἔδεισε. ΞΑΝ. νῆ Δία, μὴ μαίνοιό γε.

ΗΡΑ. οὐ τοι μὰ τὴν Δήμητρα δύναμαι μὴ γελαῖν· καίτοι δάκνω γ' ἐμαυτόν· ἀλλ' ὅμως γελαῖ.

ΔΙΟ. ὦ δαιμόνιε, πρόσελθε· δέομαι γάρ τί σου.

ΗΡΑ. ἀλλ' οὐχ οἷός τ' εἶμ' ἀποσοβῆσαι τὸν γέλων, ὁρῶν λεοντῆν ἐπὶ κροκωτῷ κειμένην. 45

τίς ὁ νοῦς; τί κόθορνος καὶ ῥόπαλον ξυνηλθέτην; ποῖ γῆς ἀπεδήμεις; ΔΙΟ. ἐπεβάτευον Κλεισθένει.

ΗΡΑ. κἄναυμάχησας; ΔΙΟ. καὶ κατεδύσαμέν γε ναῦς τῶν πολεμίων ἢ δώδεκ' ἢ τρισκαίδεκα. 50

ΗΡΑ. σφώ; ΔΙΟ. νῆ τὸν Ἀπόλλω. ΞΑΝ. κατ' ἐγὼ γ' ἐξηγρόμην.

τατα παρ' αὐτοῖς: φτ. following a second day later.
Depends on the idea of part time implied in the idea
that he allowed him to do it since he mounted.

πρὸς τατα = to be set upon. He was the word he
promised not to use.

περὶ = he and the doer must take turns
carrying each other.

τραυμαῖς = all those who fought in this battle
were made free.

the house of Heracles was supposed to be in the
suburbs of Athens.

ποτασά = walking on my don with hands and feet.

οὐτίς = is supposed to be a quotation from Sophocles.

The quotations are so small that the audience
must have known the tragedian very well. The
scholia tells us most of the quotations.

Σαπφώ = takes its meaning from the sense, and
means here probably "kind sir".

He should swear by men and women and women
by women. It was a very funny thing for
Heracles to swear by Demeter.

His affair with the dove appropriate to the
Clementine mysteries.

Καὶ ΣῆΤα = to brush.

The Andromeda was brought out in 412. Paley had a theory that Greek books were not read much until Plato's time. He fancies that as Lycurgus was on board he passed up the ship on whose stern the rows = how violently you don't long.

ποτασ = a longing, how long.

Did you leave with some with Cleuthenes?

"Word Andromeda was written? This is very improbable.

διαδυνασσεσθαι = to enslave. "Grove me all up".

αὐριπύρρον = by a parable.

σάπασσεν = scratches him.

εἰπὶ = go for him, that is both to fetch him and to attack him also.

Σεβίου = Charinus suggests the theme of the frags.

Σόφρον = a son of Sophocles.

The suggestion is that Sophron was perhaps bringing out unpublished works of his father and his own.

αὐτὸς = used in an unpatented sense.

πρωταρχία = better. Ethical action than material.

κωδωνισμός = sounded a ring him, like a conch.

πᾶσι = how he writes.

- ΔΙΟ.** καὶ δῆτ' ἐπὶ τῆς νεῶς ἀναγιγνώσκοντί μοι
τὴν Ἀνδρομέδαν πρὸς ἑμαυτὸν ἐξαίφνης πόθος
τὴν καρδίαν ἐπάταξε πῶς οἶει σφόδρα.
- ΗΡΑ.** πόθος; πόσος τις; **ΔΙΟ.** μικρός, ἡλίκος Μόλων. 55
ΗΡΑ. γυναικός; **ΔΙΟ.** οὐ δῆτ'. **ΗΡΑ.** ἀλλὰ παιδός;
ΔΙΟ. οὐδαμῶς.
- ΗΡΑ.** ἀλλ' ἀνδρός; **ΔΙΟ.** ἄτατα. **ΗΡΑ.** ξυνεγένου τῷ
Κλεισθένει;
- ΔΙΟ.** μὴ σκῶπτέ μ', ὦδὲλφ'· οὐ γὰρ ἀλλ' ἔχω κακῶς·
τοιοῦτος ἡμερός με διαλυμαίνεται.
- ΗΡΑ.** ποῖός τις, ὦδελφίδιον; **ΔΙΟ.** οὐκ ἔχω φράσαι. 60
ὅμως γε μέντοι σοι δι' ἀλνιγμῶν ἔρω.
ἤδη ποτ' ἐπεθύμησας ἐξαίφνης ἔτνους;
- ΗΡΑ.** ἔτνους; βαβαιάξ, μυριάκις γ' ἐν τῷ βίῳ.
- ΔΙΟ.** ἄρ' ἐκδιδάσκω τὸ σαφές, ἢ τέρα φράσω;
- ΗΡΑ.** μὴ δῆτα περὶ ἔτνους γε· πάννυ γὰρ μανθάνω. 65
- ΔΙΟ.** τοιουτοσὶ τολύννυ με δαρδάπτει πόθος
Εὐριπίδου. **ΗΡΑ.** καὶ ταῦτα τοῦ τεθνηκότος;
- ΔΙΟ.** κούδεις γέ μ' ἂν πείσειεν ἀνθρώπων τὸ μὴ οὐκ
ἐλθεῖν ἐπ' ἐκεῖνον. **ΗΡΑ.** πότερον εἰς Ἄιδου
κάτω;
- ΔΙΟ.** καὶ νῆ Δί' εἴ τί γ' ἔστιν ἔτι κατωτέρω. 70
- ΗΡΑ.** τί βουλόμενος; **ΔΙΟ.** δέομαι ποιητοῦ δεξιῶ.
οἱ μὲν γὰρ οὐκέτ' εἰσὶν, οἱ δ' ὄντες κακοί.
- ΗΡΑ.** τί δ'; οὐκ Ἰοφῶν ξῆ; **ΔΙΟ.** τοῦτο γάρ τοι καὶ
μόνον
ἔτ' ἐστὶ λοιπὸν ἀγαθόν, εἰ καὶ τοῦτ' ἄρα·
οὐ γὰρ σάφ' οἶδ' οὐδ' αὐτὸ τοῦθ' ὅπως ἔχει. 75
- ΗΡΑ.** εἴτ' οὐ Σοφοκλέα, πρότερον ὄντα Εὐριπίδου,
μέλλεις ἀνάγειν, εἵπερ γ' ἐκεῖθεν δεῖ σ' ἄγειν;
- ΔΙΟ.** οὔ, πρίν γ' ἂν Ἰοφῶντ', ἀπολαβὼν αὐτὸν μόνον,
ἄνευ Σοφοκλέους ὅ τι ποιεῖ κωδωνίσω.

κᾶλλως ὁ μὲν γ' Εὐριπίδης, πανοῦργος ὢν, 80
 κᾶν ξυναποδρᾶναι δεῦρ' ἐπιχειρήσειέ μοι.
 ὁ δ' εὐκολος μὲν ἐνθάδ', εὐκολος δ' ἐκεῖ.

ΗΡΑ. Ἀγάθων δὲ ποῦ 'στιν; ΔΙΟ. ἀπολιπὼν μ' ἀποί-
 χεται,

ἀγαθὸς ποιητῆς καὶ ποθεινὸς τοῖς φίλοις.

ΗΡΑ. ποῖ γῆς ὁ τλήμων; ΔΙΟ. ἐς μακάρων εὐωχίαν. 85

ΗΡΑ. ὁ δὲ Ξενοκλῆς; ΔΙΟ. ἐξόλοιτο νῆ Δία.

ΗΡΑ. Πυθάγγελος δέ; ΞΑΝ. περὶ ἐμοῦ δ' οὐδεὶς λόγος
 ἐπιτριβομένου τὸν ὦμον οὕτως σφόδρα.

ΗΡΑ. οὐκ οὖν ἕτερ' ἔστ' ἐνταῦθα μειρακύλλια
 τραγωδίας ποιοῦντα πλεῖν ἢ μύρια, 90

Εὐριπίδου πλεῖν ἢ σταδίῳ λαλίστερα;

ΔΙΟ. ἐπιφυλλίδες ταῦτ' ἔστι καὶ στωμύλματα,
 χελιδόνων μουσεῖα, λωβηταὶ τέχνης,
 ἃ φροῦδα θᾶπτον, ἣν μόνον χορὸν λάβη,
 ἅπαξ προσουρήσαντα τῇ τραγωδίᾳ. 95

γόνιμον δὲ ποιητὴν ἂν οὐχ εὖροις ἔτι
 ζητῶν ἄν, ὅστις ῥῆμα γενναῖον λάκοι.

ΗΡΑ. πῶς γόνιμον; ΔΙΟ. ὥδ' γόνιμον, ὅστις φθέγγεται
 τοιουτονί τι παρακεκινδυνευμένον,
 αἰθέρα Διὸς δωμάτιον, ἢ χρόνου πόδα, 100
 ἢ φρένα μὲν οὐκ ἐθέλουσαν ὁμόσαι καθ' ἱερῶν,
 γλῶτταν δ' ἐπιорκήσασαν ἰδίᾳ τῆς φρενός.

ΗΡΑ. σὲ δὲ ταῦτ' ἀρέσκει; ΔΙΟ. μᾶλλὰ πλεῖν ἢ μαί-
 νομαι.

ΗΡΑ. ἢ μὴν κόβαλά γ' ἐστίν, ὥς καὶ σοὶ δοκεῖ.

ΔΙΟ. μὴ τὸν ἐμὸν οἶκει νοῦν· ἔχεις γὰρ οἰκίαν. 105

ΗΡΑ. καὶ μὴν ἄτεχνῶς γε παμπόνηρα φαίνεται.

ΔΙΟ. δειπνεῖν με δίδασκε. ΞΑΝ. περὶ ἐμοῦ δ' οὐδεὶς
 λόγος.

ΔΙΟ. ἀλλ' ὦνπερ ἔνεκα τήνδε τὴν σκευὴν ἔχων

πο = etical nature of interest.

ευκλος: let leaving good digestion. Gentle, calm.

Agathon: Plato's Symposium, where he is described.

He composed plays like Mid night dream.

Τό γινω = the old fellow.

μακροβ = a play on the Macedonian court when Agathon had gone to live. Instead of virtuous, we have a joke μακροβ, which means "the comfortable living of the courts."

λαβροφ = suggests a chattering foolish talk.

αμφιδιδος = little leaflets. Kindergarten of swallows.

λαβρο = commonly used of animals. Who could belch out some noble utterance.

audaces deltu am - as Horace says. The sed is from Hippolytus of Euripides. There was a tradition that Sophocles left the theatre when he heard Chorocheus had = one its victims.

The Athenian people has been befooled in to admiring these things.

παμπονη = they are absolute to be abominable.

οργαν = may mean his get up. like preparation, preparation.

σχου καὶ ψευδοτύφου τὸ δράμα τῶν Νεφελῶν·] οὕτω καὶ τήνδε τὴν κωμῳδίαν τῶν Βατράχων κατὰ παντὸς ὑποψύχρου καὶ ὑποξύλου καὶ ἄφνου καὶ ἀτεχνότατα γράφοντος, τῷ μεμνηέναι δὲ οὐ συνιέντος ἑαυτὸν ὄντα βάρβαρον, οἰομένου δὲ μὴ μόνον ἰσοῦσθαι, ἀλλὰ καὶ τὰ κρείττονα φέρεσθαι τῶν λίαν ἐπιστημόνων. ὥς τῷ ὑπὲρ φύσιν Ὀμήρῳ τις ἀνώνυμος ἤριξε Σάτυρος, Ἡσιόδῳ δὲ Κέρκωψ, ἢ πλεόν ἐλπεῖν, Εὐρυτος μὲν τοξικῇ, Μαρσύας δὲ μουσικῇ τῷ Ἀπόλλωνι. Σειρήσι δὲ καὶ Μούσαις Θάμυρις ὁ μαινόμενος· ἢ ὥς ὁ Αἰγύπτιος Σῶφρις καὶ ὁ Θετταλὸς Σαλμωνεὺς ταῖς οὐρανίαις ἀντιπαταγοῦντες βρονταῖς καὶ τοῖς κεραυνοῖς δῆθεν ἀνταστράπτοντες. κατὰ τοιοῦτου παντὸς μὴ συνιέντος ἑαυτὸν [ἐξομοιουμένου δὲ φιληταῖς ἀλογίστοις καθάρμασι, δίκην βατράχων βοῶσι θορυβωδέστατα,] τὸ τοιοῦτον ὁ ποιητὴς ἐξέθετο δράμα. Διασκευὴ δὲ καὶ ἐκθεσις τοιάδε τοῦ δράματος· πλάττεται τῷ ποιητῇ δυσφορῶν ὁ Διόνυσος διὰ τὸ ἐν τοῖς Διονυσίοις μὴ εἶναι τραγικὸν ἢ κωμικὸν δεξιὸν ποιητήν. ὅθεν καὶ βουλευθεὶς κατιέναι εἰς ἄδου, ὥς Εὐριπίδην ἐκεῖθεν ἀνάξειεν. ἐπὶ Διονυσιακοῖς τοῖς κοθόρνοις καὶ λεοντῇν καὶ ῥόπαλον ἔχων τρόπῳ τοῦ Ἡρακλέους μετὰ Ξανθίου οἰκέτου, ὄνῳ ἐποχουμένου, τοῖς ὤμοις δὲ ἀνάφορον φέροντος, ὃ ἄλλακτὸν δημωδεστέρως καλεῖται, εἰς Θήβας ἢ Τίρυνθα, πόλιν τοῦ Ἄργους, ἀφικνεῖται πρὸς Ἡρακλέα, ὁδοὺς τὰς εἰς ἄδου χρήζων μαθεῖν ἐξ αὐτοῦ καὶ πανδοχεῖα καὶ ἐκτροπὰς, ἅτε τοῦ Ἡρακλέους εἰς ἄδου πρὶν κατελθόντος ἐπ' ἀναγωγῇ τοῦ Κερβέρου· εἰ καὶ δυσὶ γενεαῖς προγενέστερος ἦν Ἡρακλέους ὁ Διόνυσος. παρ' οὗ μαθὼν ὅσων ἔχρηζεν, ἀπάρχεται τῆς πορείας. παρὰ τὴν λίμνην δὲ πεφθακὼς τὴν Ἀχερουσίαν αὐτὸς μὲν ὁ Διόνυσος δυσὶν ὀβολοῖς περαιουῖται τῷ Χάρωνι, Ξανθίας δ' ἀνθ' ὧν τῇ περὶ Ἀργινοῦσας οὐκ ἐναυμάχησε ναυμαχίᾳ, τῷ Χάρωνι μὴ ἀναληφθεὶς πεζῇ τὴν λίμνην κύκλῳ περιπορεύεται· καὶ τί δεῖ λεπτολογεῖν τὸ πᾶν τοῦ συγγράμματος τέλος; Διόνυσος ξενίζεται Περσεφόνῃ καὶ Πλούτωνι καὶ κρίσιν ποιησάμενος ποιητῶν, Εὐριπίδου καὶ Αἰσχύλου, καὶ ἄριστον τῷ ὄντι Αἰσχύλον νομίσας καὶ παρὰ προσδοκίαν τοῦτον λαβοῖν ἀλλ' οὐκ Εὐριπίδην αὐθις ἐς τοὺς ξῶντας ἀνέρχεται.

the women to be kept bound in old families, 727.
The assembly consisted for the most part of low people,
who were attracted to politics. The better men abstained
from political life. When they did take part, it was
generally for selfish motives, and were out of
touch with the spirit of the times. Many of them were
betrayers for Sparta. Aristop. was not of this cell.
He is decimus the Hippodamian, and the ruler of the 400,
(659). Weathcock 867, 441, like Themistocles
condemned. Aristop. condemns a man of great
integrity. Aristop. also criticizes also the selfish
leader of the oligarchs, Lycon. 1506, Thucydides 363.
He sees in Alcibiades the salvation of the state. 1425,
1422, 1482.

Aristop. was born about 455, and appears as early
as 452 in the *Danquiliens*. This was the first of his 44
comedies and was the leading figure in it 388
when the second edition of *Plutus* was brought out.
425 he became first the *Acharnians*, not when on
march but in that of *Callistocles*. 424 *Sampson*,
the *Hungry*, praise of Aristocracy and attack
of Cleon. In the 5th cent the old attic had for ei
the contraction of $\epsilon\iota$, so that $\epsilon\iota\pi\eta\eta\varsigma$ is the correct
way. This was changed 100 years back into ei.

Xanthias winding a doche, with a pike wing
over his shoulder. Baccus walks beside him.
As Hegemonus does take them speak:

Ταυτο = resolution of the first long.

Χορη = di' gall and wormwood with me.

αυτερον = urbanum, clever.

Τι δαι = a colloquial expression. The word gives
us something Τις γ. It is almost always a whole
sentence in itself.

Φειρικός. 3 of this name. A contempt of Aeschylus,
the tragic poet. The statesman, and a comic
poet of Arist. times. Aeschylus won several prizes
over Aristophanes.

τραπή = show luxury for him who was slave.

πρω = and have a head him.

B A T P A X O I.

- ΞΑΝ. Εἶπω τι τῶν εἰωθότων, ὧ δέσποτα,
ἐφ' οἷς ἀεὶ γελῶσιν οἱ θεώμενοι;
- ΔΙΟ. νῆ τὸν Δί' ὅ τι βούλει γε, πλήν πιέζομαι,
τοῦτο δὲ φύλαξαι· πάννυ γάρ ἐστ' ἤδη χολή.
- ΞΑΝ. μῆδ' ἕτερον ἀστεῖόν τι; ΔΙΟ. πλήν γ', ὥς θλίβο-
μαι. 5
- ΞΑΝ. τί δαί; τὸ πάννυ γέλοιον εἶπω; ΔΙΟ. νῆ Δία
θαρρῶν γε· μόνον ἐκεῖν' ὅπως μὴ ῥεῖς, ΞΑΝ.
τὸ τί;
- ΔΙΟ. μεταβαλλόμενος τ'ἀνάφορον ὅτι χεζητιᾶς.
- ΞΑΝ. μῆδ' ὅτι τοσοῦτον ἄχθος ἐπ' ἐμαντῷ φέρων,
εἰ μὴ καθαιρήσει τις, ἀποπαρδήσομαι; 10
- ΔΙΟ. μὴ δῆθ', ἱκετεύω, πλήν γ' ὅταν μέλλω ῥεμεῖν.
- ΞΑΝ. τί δῆτ' ἔδει με ταῦτα τὰ σκεύη φέρειν
εἴπερ ποιήσω μῆδ' ἐν ὧν περ Φρύνιχος
εἶωθε ποιεῖν; καὶ Λύκισ καμειψίας
σκεύη φέρουσ' ἐκάστοτ' ἐν κωμῳδίᾳ. 15
- ΔΙΟ. μή νυν ποιήσης· ὥς ἐγὼ θεώμενος,
ὅταν τι τούτων τῶν σοφισμάτων ἴδω,
πλεῖν ἢ νιαντῷ πρεσβύτερος ἀπέρχομαι.
- ΞΑΝ. ὧ τρισκακοδαίμων ἄρ' ὁ τράχηλος οὐτοσί·
ὅτι θλίβεται μὲν, τὸ δὲ γέλοιον οὐκ ἐρεῖ. 20
- ΔΙΟ. εἴτ' οὐχ ὕβρις ταῦτ' ἐστὶ καὶ πολλὴ τρυφή,
ὅτ' ἐγὼ μὲν ὦν Διόνυσος, υἱὸς Σταμνίου,
αὐτὸς βαδίζω καὶ πονῶ, τοῦτον δ' ὄχῳ,

ἵνα μὴ ταλαιπωροῖτο μὴδ' ἄχθος φέροι;

ΞΑΝ. οὐ γὰρ φέρω γώ; ΔΙΟ. πῶς φέρεις γάρ, ὅς γ' ὀχεῖ; 25

ΞΑΝ. φέρων γε ταυτί. ΔΙΟ. τίνα τρόπον; ΞΑΝ. βαρέως πάννυ.

ΔΙΟ. οὐκ οὖν τὸ βάρος τοῦθ', ὃ σὺ φέρεις, οὐνος φέρει;

ΞΑΝ. οὐ δῆθ' ὅ γ' ἔχω γὼ καὶ φέρω, μὰ τὸν Δί' οὔ.

ΔΙΟ. πῶς γὰρ φέρεις, ὅς γ' αὐτὸς ὑφ' ἑτέρου φέρει;

ΞΑΝ. οὐκ οἶδ'. ὁ δ' ὥμος οὐτοσὶ πιέζεται. 30

ΔΙΟ. σὺ δ' οὖν ἐπειδὴ τὸν ὄνον οὐ φῆς σ' ὠφελεῖν, ἐν τῷ μέρει σὺ τὸν ὄνον ἀράμενος φέρε.

ΞΑΝ. οἷμοι κακοδαίμων. τί γὰρ ἐγὼ οὐκ ἐναυμάχουν; ἢ τᾶν σε κωκύνει ἂν ἐκέλευον μακρά.

ΔΙΟ. κατάβα, πανοῦργε. καὶ γὰρ ἐγγὺς τῆς θύρας ἤδη βαδίζων εἰμι τῆσδ', οἷ πρῶτά με ἔδει τραπέσθαι. παιδίον, παῖ, ἡμί, παῖ. 35

ΗΡΑ. τίς τὴν θύραν ἐπάταξεν; ὥς κενταυρικῶς ἐνήλαθ' ὅστις· εἶπέ μοι, τουτὶ τί ἦν;

ΔΙΟ. ὁ παῖς. ΞΑΝ. τί ἔστιν; ΔΙΟ. οὐκ ἐνεθυμήθης; ΞΑΝ. τὸ τί; 40

ΔΙΟ. ὥς σφόδρα μ' ἔδεισε. ΞΑΝ. νῆ Δία, μὴ μαίνοιό γε.

ΗΡΑ. οὐ τοι μὰ τὴν Διήμητρα δύναμαι μὴ γελαῖν· καίτοι δάκνω γ' ἐμαυτόν· ἀλλ' ὅμως γελαῶ.

ΔΙΟ. ὦ δαιμόνιε, πρόσσελθε· δέομαι γάρ τί σου.

ΗΡΑ. ἀλλ' οὐχ οἷός τ' εἶμ' ἀποσοβῆσαι τὸν γέλων, ὁρῶν λεοντὴν ἐπὶ κροκωτῷ κειμένην. 45

τίς ὁ νοῦς; τί κόθορνος καὶ ῥόπαλον ξυνηλθέτην; ποῦ γῆς ἀπεδήμεις; ΔΙΟ. ἐπεβάτευον Κλεισθένει.

ΗΡΑ. κἀναυμάχησας; ΔΙΟ. καὶ κατεδύσαμέν γε ναῦς τῶν πολεμίων ἢ δώδεκ' ἢ τρισκαίδεκα. 50

ΗΡΑ. σφῶ; ΔΙΟ. νῆ τὸν Ἀπόλλω. ΞΑΝ. κατ' ἐγωγ' ἐξηγρόμην.

Ταταπαται 2: oft. faltering as secondary words.
Depends on the idea of part time implied in the idea
that he allowed him to do it when he mounted.

μεζαται = to be set upon. He was the word he
promised not to use.

περα = he and the donkey must take turns
carrying each other.

τραπαξ = all those who fought in this battle
were made free.

the house of Heracles was supposed to be in the
suburbs of Athens.

ποτασ = beating on my don with hands and feet.

οστις = is supposed to be a quotation from Sophocles.

The quotations are so small that the audience
must have known the tragedian very well. The
scholia tells us most of the quotations.

Σαμωριε = takes its meaning from the sense, and
means here probably "kind sir".

He should swear by men and women and women
or women. It was a very funny thing for
Heracles to swear by Demeter.

He affirms who is the divine appropriate to the
Athenian mythology.

καὶ δὲ = too much.

The Andromeda was brought out in 412. Paley had a theory that Greek books were not read much until Plato's time. He fancies that no Hyacinth was on board by passing within slip on whose stem the πῶς = how violently you don't long.

πῶς = a longing, how long.

Did you leave when you were with Cleuthes?
"And Andromeda was written": This is very improbable.

διαρρηγνύειν = editorial use. "Broke me all up".

ἐν παραβολῇ = by a parable.

ῥαπαγαπᾷ = scratches him.

ἐπ' = go for him, that is both to fetch him and to attack him also.

Σεβίου = Charinus suggests the theme of the frags.

Σόφρον = a son of Sophocles.

The suggestion is that Sophron was perhaps bringing out unpublished works of his father as his own.

εἰς = used in an impatient sense.

πρωταρχοῦν = better. Ethical rather than material.

ῥωδων ῥω = sounded a ring him, like a conch.
πᾶσι = how he writes.

ΔΙΟ. καὶ δῆτ' ἐπὶ τῆς νεῶς ἀναγιγνώσκοντί μοι
τὴν Ἀνδρομέδαν πρὸς ἑμαυτὸν ἐξαίφνης πόθος
τὴν καρδίαν ἐπάταξε πῶς οἶει σφόδρα.

ΗΡΑ. πόθος; πόσος τις; **ΔΙΟ.** μικρός, ἡλίκος Μόλων. 55

ΗΡΑ. γυναικός; **ΔΙΟ.** οὐ δῆτ'. **ΗΡΑ.** ἀλλὰ παιδός;
ΔΙΟ. οὐδαμῶς.

ΗΡΑ. ἀλλ' ἀνδρός; **ΔΙΟ.** ἄταταί. **ΗΡΑ.** ξυνεγένου τῷ
Κλεισθένει;

ΔΙΟ. μὴ σκῶπτέ μ', ὦδελφ'· οὐ γὰρ ἀλλ' ἔχω κακῶς·
τοιοῦτος ἡμερός με διαλυμαίνεται.

ΗΡΑ. ποῖός τις, ὦδελφίδιον; **ΔΙΟ.** οὐκ ἔχω φράσαι. 60
ὅμως γε μέντοι σοι δι' ἀλνιγμῶν ἔρω.

ἤδη ποτ' ἐπεθύμησας ἐξαίφνης ἔτνους;

ΗΡΑ. ἔτνους; βαβαιάξ, μυριάκις γ' ἐν τῷ βίῳ.

ΔΙΟ. ἄρ' ἐκδιδάσκω τὸ σαφές, ἢ τέρα φράσω;

ΗΡΑ. μὴ δῆτα περὶ ἔτνους γε· πάννυ γὰρ μανθάνω. 65

ΔΙΟ. τοιουτοσὶ τοίνυν με δαρδάπτει πόθος

Εὐριπίδου. **ΗΡΑ.** καὶ ταῦτα τοῦ τεθνηκότος;

ΔΙΟ. κούδεις γέ μ' ἂν πείσειεν ἀνθρώπων τὸ μὴ οὐκ
ἐλθεῖν ἐπ' ἐκεῖνον. **ΗΡΑ.** πότερον εἰς Ἄιδου
κάτω;

ΔΙΟ. καὶ νῆ Δί' εἴ τί γ' ἔστιν ἔτι κατωτέρω. 70

ΗΡΑ. τί βουλόμενος; **ΔΙΟ.** δέομαι ποιητοῦ δεξιού.

οἱ μὲν γὰρ οὐκέτ' εἰσὶν, οἱ δ' ὄντες κακοί.

ΗΡΑ. τί δ'; οὐκ Ἰοφῶν ξῆ; **ΔΙΟ.** τοῦτο γάρ τοι καὶ
μόνον

ἔτ' ἐστὶ λοιπὸν ἀγαθόν, εἰ καὶ τοῦτ' ἄρα·

οὐ γὰρ σάφ' οἶδ' οὐδ' αὐτὸ τοῦθ' ὅπως ἔχει. 75

ΗΡΑ. εἴτ' οὐ Σοφοκλέα, πρότερον ὄντα Εὐριπίδου,

μέλλεις ἀνάγειν, εἴπερ γ' ἐκεῖθεν δεῖ σ' ἄγειν;

ΔΙΟ. οὐ, πρὶν γ' ἂν Ἰοφῶντ', ἀπολαβὼν αὐτὸν μόνον,
ἄνευ Σοφοκλέους ὅ τι ποιεῖ κωδωνίσω.

κἄλλως ὁ μὲν γ' Εὐριπίδης, πανοῦργος ὢν, 80
 κἂν ξυναποδράναι δεῦρ' ἐπιχειρήσειέ μοι.
 ὁ δ' εὐκόλος μὲν ἐνθάδ', εὐκόλος δ' ἐκεῖ.

ΗΡΑ. Ἀγάθων δὲ ποῦ 'στιν; ΔΙΟ. ἀπολιπὼν μ' ἀποί-
 χεται,

ἀγαθὸς ποιητῆς καὶ ποθεινὸς τοῖς φίλοις.

ΗΡΑ. ποῖ γῆς ὁ τλήμων; ΔΙΟ. ἐς μακάρων εὐωχίαν. 85

ΗΡΑ. ὁ δὲ Ξενοκλῆς; ΔΙΟ. ἐξόλοιτο νῆ Δία.

ΗΡΑ. Πυθάγγελος δέ; ΞΑΝ. περὶ ἐμοῦ δ' οὐδεὶς λόγος
 ἐπιτριβομένου τὸν ὦμον οὕτως σφόδρα.

ΗΡΑ. οὐκ οὖν ἕτερ' ἔστ' ἐνταῦθα μειρακύλλια
 τραγωδίας ποιοῦντα πλεῖν ἢ μύρια, 90

Εὐριπίδου πλεῖν ἢ σταδίῳ λαλίστερα;

ΔΙΟ. ἐπιφυλλίδες ταῦτ' ἔστ' καὶ στωμύλματα,
 χελιδόνων μουσεῖα, λωβηταὶ τέχνης,
 ἃ φροῦδα θᾶπτον, ἣν μόνον χορὸν λάβη,
 ἅπαξ προσουρήσαντα τῇ τραγωδίᾳ. 95

γόνιμον δὲ ποιητὴν ἂν οὐχ εὐροις ἔτι
 ζητῶν ἄν, ὅστις ῥῆμα γενναῖον λάκοι.

ΗΡΑ. πῶς γόνιμον; ΔΙΟ. ὥδ' γόνιμον, ὅστις φθέγγεται
 τοιουτονί τι παρακεκινδυνευμένον,
 αἰθέρα Διὸς δωμάτιον, ἢ χρόνου πόδα, 100
 ἢ φρένα μὲν οὐκ ἐθέλουσιν ὁμόσαι καθ' ἱερῶν,
 γλῶτταν δ' ἐπισηκῆσασαν ἰδίᾳ τῆς φρενός.

ΗΡΑ. σὲ δὲ ταῦτ' ἀρέσκει; ΔΙΟ. μᾶλλον ἢ μαί-
 νομαι.

ΗΡΑ. ἦ μὴν κόβαλά γ' ἐστίν, ὥς καὶ σοὶ δοκεῖ.

ΔΙΟ. μὴ τὸν ἐμὸν οἴκει νοῦν· ἔχεις γὰρ οἰκίαν. 105

ΗΡΑ. καὶ μὴν ἀτεχνῶς γε παμπόνηρα φαίνεται.

ΔΙΟ. δειπνεῖν με δίδασκε. ΞΑΝ. περὶ ἐμοῦ δ' οὐδεὶς
 λόγος.

ΔΙΟ. ἀλλ' ὦνπερ ἔνεκα τήνδε τὴν σκευὴν ἔχων

πο = etical datum of interest.

εὐκτος: let having good digestion. Gentle, calm.

Agathon: Plato's Symposium, where he is described.

He composed plays like Mid night dream.

Τό γινω = the old fellow.

παλαίω = a play on the Macedonian court when Agathon had gone to live. Instead of rhyons, we have a joke παλαίωμα, which means "the comfortable living of the courts."

λαίω = suggests a chattering foolish talk.

αἰετὶ δίδω = little leaflets. Kindergarten of swallows.

λαίω = commonly used of animals. Who could belch out some noble utterance.

αὐδαὶς δεινὰν - as Horace says. The sea is from Hippolytus of Euripides. There was a tradition that Spheroles left the theatre when he heard Chorocheus.

λαίω = once its victims.

The Athenian people has been befooled in to admiring these things.

παρπορία = they are absolutely abominable.

ορεν = may mean has got up. like πρὸς ὡς, preparation.

Σικτας = referring more to what one gets beat
with uns.

οχρηστικος = you darning fellow.

αγορ = taken with both clauses.

παυ = would mean "stop that": but pause, means
"slut up." It had become a colloquialism.

τετραμερη = the bruised hemlock bark.

αντικρυ = the calf of the leg.

κατερ ποταμο = perhaps with the idea of dragging oneself
along

σπιν = 3 suby.

λαμπος = signal for the beginning of a race. Perhaps
it means simply when the torch race begins.

αφ' εραρυ = when the torch & race starts out or off.

σπιν = a couple of portions of my brain.

αυ = opt. with αυ used as understatement of present
fact, with a hint of future feeling.

τοτε = referring to some great occasion with past.

ἦλθον κατὰ σὴν μίμησιν, ἵνα μοι τοὺς ξένους
 τοὺς σοὺς φράσειας, εἰ δεοίμην, οἷσι σὺ 110
 ἔχω τόθ', ἥνίκ' ἦλθες ἐπὶ τον Κέρβερον,
 τούτους φράσον μοι, λιμένας, ἀρτοπώλια,
 πορνεῖ', ἀναπαύλας, ἐκτροπάς, κρήνας, ὁδοὺς,
 πόλεις, διαίτας, πανδοκευτρίας, ὅπου
 κόρεις ὀλίγιστοι. ΞΑΝ. περὶ ἐμοῦ δ' οὐδεὶς λό-
 γος. 115

ΗΡΑ. ὦ σχέτλιε, τολμήσεις γὰρ ἰέναι καὶ σύ γε;

ΔΙΟ. μηδὲν ἔτι πρὸς ταῦτ', ἀλλὰ φράξε τῶν ὁδῶν
 ὅπῃ τάχιστ' ἀφικόμεθ' εἰς Ἄιδου κάτω·
 καὶ μήτε θερμὴν μήτ' ἄγαν ψυχρὰν φράσης.

ΗΡΑ. φέρε δὴ, τίς αὐτῶν σοι φράσω πρώτην; τίνα; 120
 μία μὲν γὰρ ἔστιν ἀπὸ κάλω καὶ θρανίου,
 κρεμάσαντι σαντόν. ΔΙΟ. παῦε, πνιγερὰν λέγεις.

ΗΡΑ. ἀλλ' ἔστιν ἀτραπὸς ξύντομος τετριμμένη,
 ἥ διὰ θυείας. ΔΙΟ. ἄρα κώνειον λέγεις;

ΗΡΑ. μάλιστά γε. ΔΙΟ. ψυχρὰν γε καὶ δυσχέλιμερον· 125
 εὐθύς γὰρ ἀποπήγνυσι τάντικνήμια.

ΗΡΑ. βούλει κατάντη καὶ ταχειάν σοι φράσω;

ΔΙΟ. νῆ τὸν Δί', ὥς ὄντος γε μὴ βαδιστικοῦ.

ΗΡΑ. καθέρπυσόν νυν ἐς Κεραμεικόν. ΔΙΟ. κᾶτα τί;

ΗΡΑ. ἀναβὰς ἐπὶ τὸν πύργον τὸν ὑψηλὸν ΔΙΟ. τί δρῶ;

ΗΡΑ. ἀφιεμένην τὴν λαμπάδ' ἐντεῦθεν θεῶ, 131
 κᾶπειτ' ἐπειδὰν φῶσιν οἱ θεώμενοι
 εἶναι, τόθ' εἶναι καὶ σὺ σαντόν. ΔΙΟ. ποῖ; ΗΡΑ.
 κάτω.

ΔΙΟ. ἀλλ' ἀπολέσαιμ' ἂν ἐγκεφάλου θρίω δύο.

οὐκ ἂν βαδίσαιμι τὴν ὁδὸν ταύτην. ΗΡΑ. τί δαί;

ΔΙΟ. ἦνπερ σὺ τότε κατῆλθες. ΗΡΑ. ἀλλ' ὁ πλοῦς
 πολὺς. 136

εὐθύς γὰρ ἐπὶ λίμνην μεγάλην ἤξεις πάννυ

- ἄβυσσον. ΔΙΟ. εἴτα πῶς περαιωθήσομαι;
- ΗΡΑ. ἐν πλοιαρίῳ τυννουτῶ σ' ἀνὴρ γέρον
ναύτης διάξει δὺ' ὀβολῶ μισθὸν λαβών. 140
- ΔΙΟ. φεῦ. ὥς μέγα δύνασθον πανταχοῦ τῷ δὺ' ὀβολῷ.
πῶς ἤλθέτην ἀκείσε; ΗΡΑ. Θησεὺς ἤγαγεν.
μετὰ ταῦτ' ὄφεις καὶ θηρί' ὄψει μυρία
δεινότατα. ΔΙΟ. μή μ' ἐκπληττε μηδὲ δειμάτου·
οὐ γάρ μ' ἀποτρέψεις. ΗΡΑ. εἴτα βόρβορον πο-
λὺν 145
- καὶ σκῶρ ἀείνων· ἐν δὲ τούτῳ κειμένους
εἴ που ξένον τις ἠδίκηκε πώποτε,
ἢ παιδα κινῶν τὰργύριον ὑφείλετο,
ἢ μητέρ' ἠλόλησεν, ἢ πατρὸς γνάθον
ἐπάταξεν, ἢ' πίορκον ὄρκον ὥμοσεν, 150
ἢ Μορσίμου τις ῥῆσιν ἐξεγράψατο.
- ΔΙΟ. νῆ τοὺς θεοὺς ἐχρῆν γε πρὸς τούτοις κεί
τὴν πυρρίχην τις ἔμαθε τὴν Κινησίλου.
- ΗΡΑ. ἐντεῦθεν αὐλῶν τίς σε περρίσειν πνοή,
ὄψει τε φῶς κάλλιστον, ὥσπερ ἐνθάδε, 155
καὶ μυρρινῶνας, καὶ θιάσους εὐδαίμονας
ἀνδρῶν γυναικῶν, καὶ κρότον χειρῶν πολύν.
- ΔΙΟ. οὗτοι δὲ δὴ τίνες εἰσίν; ΗΡΑ. οἱ μεμνημένοι,
ΞΑΝ. νῆ τὸν Δί' ἐγὼ γοῦν ὄνος ἄγων μυστήρια.
ἀτὰρ οὐ καθέξω ταῦτα τὸν πλείω χρόνον. 160
- ΗΡΑ. οἷ σοι φράσουσ' ἀπαξάπανθ' ὧν ἂν δέῃ.
οὗτοι γὰρ ἐγγύτατα παρ' αὐτὴν τὴν ὁδὸν
ἐπὶ ταῖσι τοῦ Πλούτωνος οἰκοῦσιν θύραις.
καὶ χεῖρε πόλλ', ὥδελφέ. ΔΙΟ. νῆ Δία καὶ σύ γε
ὑγλαίνε. σὺ δὲ τὰ στρώματ' αὐθις λάμβανε. 165
- ΞΑΝ. πρὶν καὶ καταθέσθαι; ΔΙΟ. καὶ ταχέως μέντοι
πάννυ.
- ΞΑΝ. μὴ δῆθ', ἱκετεύω σ', ἀλλὰ μίσθωσαί τινα

δοδορ = (1) the regular fee given to Cleon is recorded as in other writers. Here it is doubled, because (1) perhaps 2 authors went to, (2) it was a return trip ticket, (3) a reference to the fee from Cleon to Aegina, (4) as a reference to the fee for entering the theatre, just as the audience, so Agorians paid to see Cleon would, (5) reference to fee paid to members of the ecclesia for attendance. At this time, however, the fee was three obols, raised by Cleon, the demagogue. A 2 obol fee was a very common fee in Athens.

πατασερ = smashed his father's ear.

There were two bad poets of Athens. It just as criminal for a man to have learned their verses as to have stolen his father's money.

Antiphanes passes from vile to beautiful thoughts.

The journey does not turn his ~~to~~ sweet thoughts, and does not live constantly in an atmosphere of bliss. Plinius, a palatarch of Const, defines doves as that of persons who get all the blows and no benefits. $\alpha\alpha\delta$ = every and all, $\alpha\pi\alpha\rho\alpha$ = regular word for goodbye, $\chi\alpha\rho\epsilon$, would be good morning. The first is only used when leaving a person.

$\lambda\alpha\pi\alpha\rho\alpha$ = does not necessarily mean, pick up, but go on with.

This line 165 is regarded as spurious.

απειρ = απαρ is another reading, meaning "to keep
on doing a thing; understanding απαρ."

Νοτws = a good idea, or I'm much obliged for the
advice. Ορεαρια = a bit of luggage, demumbrs.

Σαμωρ = my good sir. Σια λωρον = featured in
this conditional way, when it is meant to enforce
all that or an alternative. 2 drachms was 12 obols.
επρος = how stuck up.

Allen's Harvard Studies. 5. p. 109. Take line χωρ' ηερ,
and erase ΑΡ. Then transfer δυνειν under
τη τον Πωριω, giving these words to Χαλκιδας.

103 should begin with στυνομος, give κατ' ερον
αω to Χαλκιδας. The quotation in our manuscript
speakers always very badly and incorrectly. As
they walk along Χαλκιδας asks "What is this."
It has been thought that the three salutations
were spoken by the corpse, Χαλκιδας and Κριππος.
Χαμωρ is probably represented as a common attic sailor.
He is a figure borrowed from the Etruscan mythology,
where he is a hideous object. In the Latin Greek world
is represented as a cunning person, especially in the
main vases. Οικων = the house has ον ον ον ον, which
is not referred to anywhere else. The Greeks had two
divinities, that of procrastination, and of good opportunity.
Χαμωρ the second moment, and Χωρ was the
procrastination, who figured in the lower world.

Damian 6. 2041, representing a man whose work is done
so fast that it is of no use. "The weaving for the cloak,
is not so good as the weaving of the vase. The corruption
of the vase is very easy. The weaving of the

τῶν ἐκφερομένων, ὅστις ἐπὶ τοῦτ' ἔρχεται.

ΔΙΟ. εἴαν δὲ μηϋρώ; ΞΑΝ. τότε' ἐμ' ἄγειν. ΔΙΟ. καλῶς
λέγεις.

καὶ γάρ τιν' ἐκφέρουσι τουτονὶ νεκρόν. 170

οὗτος, σὲ λέγω μέντοι, σὲ τὸν τεθνηκότα·

ἄνθρωπε, βούλει σκευάρι' εἰς Ἄιδου φέρειν;

ΝΕΚ. πόσ' ἄττα; ΔΙΟ. ταυτί. ΝΕΚ. δύο δραχμάς μι-
σθὸν τελεῖς;

ΔΙΟ. μὰ Δί', ἀλλ' ἔλαττον. ΝΕΚ. ὑπάγεθ' ὑμεῖς τῆς
ὁδοῦ.

ΔΙΟ. ἀνάμεινον, ὦ δαιμόνι', εἴαν ξυμβῶ τί σοι. 175

ΝΕΚ. εἰ μὴ καταθήσεις δύο δραχμάς, μὴ διαλέγον.

ΔΙΟ. λάβ' ἐννέ' ὀβολούς. ΝΕΚ. ἀναβιῶν νῦν πάλιν.

ΞΑΝ. ὥς σεμνὸς ὁ κατάρατος· οὐκ οἰμώζεται;

ἐγὼ βαδιοῦμαι. ΔΙΟ. χρηστὸς εἶ καὶ γεννάδας.

χωρῶμεν ἐπὶ τὸ πλοῖον. ΧΑΡ. ὦ ὅπ, παραβα-
λοῦ. 180

ΞΑΝ. τουτὶ τί ἐστι; ΔΙΟ. τοῦτο; λίμνη νῆ Δία
αὕτη' στὴν ἣν ἔφραξε, καὶ πλοῖόν γ' ὄρω.

ΞΑΝ. νῆ τὸν Ποσειδῶ, κᾶστι γ' ὁ Χάρων οὔτοσί.

ΔΙΟ. χαῖρ' ὦ Χάρων, χαῖρ' ὦ Χάρων, χαῖρ' ὦ Χάρων.

ΧΑΡ. τίς εἰς ἀναπαύλας ἐκ κακῶν καὶ πραγμάτων; 185

τίς εἰς τὸ Δήθης πεδλίον, ἧ'ς ὄνου πόκας,

ἧ'ς Κερβερίους, ἧ'ς κόρακας, ἧ' πλ Ταίναρον;

ΔΙΟ. ἐγώ. ΧΑΡ. ταχέως ἔμβαινε. ΔΙΟ. ποῦ σχήσειν
δοκεῖς;

εἰς κόρακας ὄντως; ΧΑΡ. ναὶ μὰ Δία, σοῦ γ' εἴ-
νεκα.

ἔμβαινε δῆ. ΔΙΟ. παῖ, δεῦρο. ΧΑΡ. δοῦλον οὐκ
ἄγω. 190

εἰ μὴ νευαυμάχηκε τὴν περὶ τῶν κρεῶν.

ΞΑΝ. μὰ τὸν Δί', οὐ γὰρ ἀλλ' ἔτυχον ὀφθαλμιῶν.

- ΧΑΡ.** οὐκουν περιθρέξει δῆτα τὴν λίμνην κύκλω;
ΞΑΝ. ποῦ δῆτ' ἀναμενῶ; **ΧΑΡ.** παρὰ τὸν Αὐαίνου
λίθον,
ἐπὶ ταῖς ἀναπαύλαις. **ΔΙΟ.** μανθάνεις; **ΞΑΝ.**
πάνυ μανθάνω. 195
- οἶμοι κακοδαίμων, τῷ ξυνέτυχον ἐξιῶν;
ΧΑΡ. κάθιζ' ἐπὶ κώπην. εἴ τις ἔτι πλεῖ, σπενδέτω.
οὗτος, τί ποιεῖς; **ΔΙΟ.** ὅ τι ποιῶ; τί δ' ἄλλο γ' ἢ
ἴζω' πλὶ κώπην, οὐπερ ἐκέλευές με σύ;
ΧΑΡ. οὐκουν καθεδεῖ δῆτ' ἐνθαδί, γάστρων; **ΔΙΟ.**
ιδού. 200
- ΧΑΡ.** οὐκουν προβαλεῖ τῷ χεῖρε κᾶκτενεῖς; **ΔΙΟ.** ιδού.
ΧΑΡ. οὐ μὴ φλυαρήσεις ἔχων, ἀλλ' ἀντιβὰς
ἐλᾶς προθύμως; **ΔΙΟ.** κᾶτα πῶς δυνήσομαι,
ἄπειρος, ἀθαλάττωτος, ἀσαλαμίνιος
ῶν, εἴτ' ἐλαύνειν; **ΧΑΡ.** ῥᾶστ' ἀκούσει γὰρ
μέλη 205
- κάλλιστ', ἐπειδὰν ἐμβάλης ἄπαξ. **ΔΙΟ.** τίνων;
ΧΑΡ. βατράχων κύκνων θαυμαστά. **ΔΙΟ.** κατακέλευε δῆ.
ΧΑΡ. ὦ ὀπόπ, ὦ ὀπόπ.
- ΒΑΤ.** βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ,
βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ. 210
λιμναῖα κρηνῶν τέκνα,
ξύναυλον ὕμνων βοᾶν
φθεγξώμεθ', εὖ γηρυν ἐμὰν ἀοιδάν,
κοᾶξ κοᾶξ,
ἦν ἀμφὶ Νυσῆιον 215
Διὸς Διόνυσον ἐν
Λίμναις λαχήσαμεν,
ἦνίχ' ὁ κραιπαλόκωμος
τοῖς ἱεροῖσι Χύτροισι
χωρεῖ κατ' ἐμὸν τέμενος λαῶν ὄχλος.

Corrupt hours often arise from the attempt of the writer to
make sense for themselves out of a untranslatable passage.
185 οὐκ ἔστιν ὅτι = then to.
Bann. f. 823 verso.
Cuthbert.
open v = with the carcasses fight. The prom. change is that
they allowed the dead to remain unburned.

A quick way of saying that you got out of bed on the wrong
side. The first person met with gave the omen for the
whole day. εἴτι = means also to the next, upon your oar.

εἰς τὰς = right down there.

Stop picking up your nonsense, οὐκ = drive ahead.
πτα = used in an impatient sense.

ὁὐκ ἔστιν ὅτι = of swan like frogs. The story was that swans
sing when they die. There are dead frogs and are
singing in Hades, as they did when they died.
The frogs do not appear. This is a παραχρησμός,
a kind of side chorus. εὐφραίνω = a pleasing,
harmonious song.
ἱππῶν = the Athenian maids.

ῥαπῶν = the maids, south east of Athens.

тросъ - supposed to be used sometimes in the Lyre.

The rod could hardly be used as a sounding
trunk, but might be used as a cross piece between
the stumps were attached.

βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

220

ΔΙΟ. ἐγὼ δέ γ' ἄλγειν ἄρχομαι
τὸν ὄρρον, ὃ κοᾶξ κοᾶξ·
ὕμιν δ' ἴσως οὐδὲν μέλει.

BAT. βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

225

ΔΙΟ. ἀλλ' ἐξόλοισθ' αὐτῷ κοᾶξ·
οὐδὲν γάρ ἐστ' ἀλλ' ἢ κοᾶξ.

BAT. εἰκότως γ', ὃ πολλὰ πράττων·

ἐμὲ γὰρ ἔστειραν μὲν εὐλυροί τε Μοῦσαι
καὶ κεροβάτας Πάν, ὁ καλαμόφθογγα παῖζων· 230

προσεπιτέρπεται δ' ὁ φορμικτὰς Ἀπόλλων,

ἔνεκα δόνακος, ὃν ὑπολύριον

ἔνυδρον ἐν λίμναις τρέφω.

βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

235

ΔΙΟ. ἐγὼ δὲ φλυκταίνας γ' ἔχω,
χῶ πρωκτὸς ἰδίει πάλαι,
κᾶτ' αὐτίκ' ἐγκύψας ἐρεῖ —

BAT. βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟ. ἀλλ', ὃ φιλωδὸν γένος,
παύσασθε. BAT. μᾶλλον μὲν οὖν
φθεγξόμεσθ', εἰ δὴ ποτ' εὐ-
ηλίοις ἐν ἀμέραισιν

240

ἠλάμεσθα διὰ κυπείρου

καὶ φλέω, χαίροντες ᾧδῆς

πολυκολύμβοισι μέλεσιν,

245

ἢ Διὸς φεύγοντες ὄμβρον

ἔνυδρον ἐν βυθῷ χορεῖαν

αἰόλαν ἐφθεγξάμεσθα

πομφολυγοπαφλάσμασιν.

βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

250

ΔΙΟ. τουτὶ παρ' ὑμῶν λαμβάνω.

BAT. δεινὰ τᾶρα πεισόμεσθα.

Σικαντα = referring more to what one gets to eat
with uns.
οχελ. 114 = you darning fellow.

αγορ = taken with both clauses.

παυ = would mean "stop that": but pause, means
"slut up." It had become a colloquialism.
τετριμνη = the bruised hemlock bark.
αντινη = the calf of the leg.

κατερ ηντο = perhaps with the idea of dragging oneself
along

σπιν = 3rd.

λαμπος = signal for the beginning of a race. Perhaps
it means simply when the torch race begins.

αφ' ερα = when the torch to race starts out or off.

σπιν = a couple of portions of my brain.

αυ = opt. with αυ used as understatement of present
fact, with a hint of future feeling.

τοτε = referring to some great occasion with past.

ἦλθον κατὰ σὴν μίμησιν, ἵνα μοι τοὺς ξένους
 τοὺς σοὺς φράσειας, εἰ δεοίμην, οἷσι σὺ 110
 ἔχρω τόθ', ἥνίκ' ἦλθες ἐπὶ τον Κέρβερον,
 τούτους φράσον μοι, λιμένας, ἀρτοπώλια,
 πορνεῖ', ἀναπαύλας, ἐκτροπὰς, κρήνας, ὁδοὺς,
 πόλεις, διαίτας, πανδοκευτρίας, ὅπου
 κόρεις ὀλίγιστοι. ΞΑΝ. περὶ ἐμοῦ δ' οὐδεὶς λό-
 γος. 115

ΗΡΑ. ὦ σχέτλιε, τολμήσεις γὰρ ἰέναι καὶ σύ γε;

ΔΙΟ. μηδὲν ἔτι πρὸς ταῦτ', ἀλλὰ φράζε τῶν ὁδῶν
 ὅπη τάχιστ' ἀφιξόμεθ' εἰς Ἄιδου κάτω·
 καὶ μήτε θερμὴν μήτ' ἄγαν ψυχρὰν φράσης.

ΗΡΑ. φέρε δὴ, τί ν' αὐτῶν σοι φράσω πρώτην; τίνα; 120
 μία μὲν γὰρ ἔστιν ἀπὸ κάλω καὶ θρανίου,
 κρεμάσαντι σαυτόν. ΔΙΟ. παῦε, πνιγερὰν λέγεις.

ΗΡΑ. ἀλλ' ἔστιν ἀτραπὸς ξύντομος τετριμμένη,
 ἥ διὰ θυείας. ΔΙΟ. ἄρα κώνειον λέγεις;

ΗΡΑ. μάλιστά γε. ΔΙΟ. ψυχρὰν γε καὶ δυσχερέμερον· 125
 εὐθύς γὰρ ἀποπήγνυσι τάντικνήμια.

ΗΡΑ. βούλει κατάντη καὶ ταχεῖάν σοι φράσω;

ΔΙΟ. νῆ τὸν Δί', ὥς ὄντος γε μὴ βαδιστικοῦ.

ΗΡΑ. καθέρπυσόν νυν ἐς Κεραμεικόν. ΔΙΟ. κᾶτα τί;

ΗΡΑ. ἀναβὰς ἐπὶ τὸν πύργον τὸν ὑψηλὸν ΔΙΟ. τί δρῶ;

ΗΡΑ. ἀφιεμένην τὴν λαμπάδ' ἐντεῦθεν θεῶ, 131
 κᾶπειτ' ἐπειδὰν φῶσιν οἱ θεώμενοι
 εἶναι, τόθ' εἶναι καὶ σὺ σαυτόν. ΔΙΟ. ποῖ; ΗΡΑ.
 κάτω.

ΔΙΟ. ἀλλ' ἀπολέσαιμ' ἂν ἐγκεφάλου θρόω δύο.

οὐκ ἂν βαδίσαιμι τὴν ὁδὸν ταύτην. ΗΡΑ. τί δαί;

ΔΙΟ. ἦνπερ σὺ τότε κατηλθες. ΗΡΑ. ἀλλ' ὁ πλοῦς
 πολὺς. 136

εὐθύς γὰρ ἐπὶ λίμνην μεγάλην ἥξεις πάννυ

ἄβυσσον. ΔΙΟ. εἶτα πῶς περαιωθήσομαι ;

ΗΡΑ. ἐν πλοιαρίῳ τυννουτωί σ' ἀνὴρ γέρον
ναύτης διάξει δὺ' ὀβολῶ μισθὸν λαβών. 140

ΔΙΟ. φεῦ. ὥς μέγα δύνασθον πανταχοῦ τῷ δὺ' ὀβολῷ.
πῶς ἤλθέτην ἀκέϊσε ; ΗΡΑ. Θησεὺς ἤγαγεν.
μετὰ ταῦτ' ὄφεις καὶ θηρί' ὄψει μυρία
δεινότατα. ΔΙΟ. μή μ' ἐκπληττε μηδὲ δειμάτου·
οὐ γάρ μ' ἀποτρέψεις. ΗΡΑ. εἶτα βόρβορον πο-
λὺν 145

καὶ σκῶρ αἰένων· ἐν δὲ τούτῳ κειμένους
εἴ που ξένον τις ἠδίκηκε πώποτε,
ἢ παῖδα κινῶν τὰργύριον ὑφείλετο,
ἢ μητέρ' ἠλολήσεν, ἢ πατρὸς γνάθον
ἐπάταξεν, ἢ' πίορκον ὄρκον ὤμοσεν, 150
ἢ Μορσίμου τις ῥῆσιν ἐξεγράψατο.

ΔΙΟ. νῆ τοὺς θεοὺς ἐχρῆν γε πρὸς τούτοις κεί
τὴν πυρρίχην τις ἔμαθε τὴν Κινησίλου.

ΗΡΑ. ἐντεῦθεν αὐλῶν τίς σε περίεισιν πνοή,
ὄψει τε φῶς κάλλιστον, ὥσπερ ἐνθάδε, 155
καὶ μυρρινῶνας, καὶ θιάσους εὐδαίμονας
ἀνδρῶν γυναικῶν, καὶ κρότον χειρῶν πολύν.

ΔΙΟ. οὗτοι δὲ δὴ τίνες εἰσίν ; ΗΡΑ. οἱ μεμνημένοι,

ΞΑΝ. νῆ τὸν Δί' ἐγὼ γοῦν ὄνος ἄγων μυστήρια.
ἀτὰρ οὐ καθέξω ταῦτα τὸν πλείω χρόνον. 160

ΗΡΑ. οἷ σοι φράσουσ' ἀπαξάπανθ' ὧν ἂν δέῃ.
οὗτοι γὰρ ἐγγύτατα παρ' αὐτὴν τὴν ὁδὸν
ἐπὶ ταῖσι τοῦ Πλούτωνος οἰκοῦσιν θύραις.
καὶ χαῖρε πόλλ', ὦδελφέ. ΔΙΟ. νῆ Δία καὶ σὺ γε
ὑγίαινε. σὺ δὲ τὰ στρώματ' αὖθις λάμβανε. 165

ΞΑΝ. πρὶν καὶ καταθέσθαι ; ΔΙΟ. καὶ ταχέως μέντοι
πάνυ.

ΞΑΝ. μὴ δῆθ', ἱκετεύω σ', ἀλλὰ μίσθωσαί τινα

δοδον = (1) the regular fee they gave to Cleon is recorded as in other writers. Here it is doubled, because (1) perhaps Xanthos went too, (2) it was a return *ἐπιτίμησις*, (3) a reference to the fee from Athens to Argos, (4) as a reference to the fee for entering the theatre, just as the audience, so Argosians paid to see Cleon would, (5) reference to fee paid to members of the ecclesia for attendance. At this time, however, the fee was three obols, raised by Cleon, the demagogue. A 2 obol fee was a very common fee in Athens.

παταξεν = smashed his father's ear.

There were two bad poets of Athens. It just as criminal for a man to have learned their verses as to have such two faults and more.

And Plineus passes from vile to beautiful thoughts.

The journey does not hunt his ~~best~~ sweet thoughts, and does not live constantly in an atmosphere of *felix*. Plineus, a palatarch of Const, defines does ex. as that of persons who get all the flows and no benefits.

παντα = every and all, *απαυει* = regular word for good bye, *καρι*, would be good morning. The first is only used when leaving a person.

απαυει = does not necessarily mean, pick up, but go on with.

This line 165 is regarded as spurious -

απειρ = επειρ is another reading, meaning "to keep
on doing a thing; understanding απειρ."

καρως = a good idea, or I'm much obliged for this
advice. ἀνεραρία = a lot of luggage, dunnage.

Σαπυρ = my good sir. Σα δορον = featured in
this conditional way, when it is meant to enforce
alliteration or an alternative. 2 drachme was 12 obols.
επειρος = how stuck up.

Allen's Harvard Studies, 5. p. 189. Take line χυρaper,
and erase χαρ. Then transfer δυνάμεις under
ἐν τῷ ποταμῷ, giving these words to χαλκίδας.
183 should begin with σὺνοχρος, give καὶ ἀπορὸν
αὖτ' ἵνα χαλκίδας. The misquoting or misreading of
speakers always very badly and incorrectly. As
they walk along χαλκίδας αἶσθη" what is this.
It has been thought that the three salutations
were spoken by the corpse, χαλκίδας and Κρονίος.
Χαυρ = probably represented as a common attic sailor.
He is a figure borrowed from the Etruscan mythology,
where he is a hideous object. In the Latin text he
is represented as a cunning person, especially in the
name υἱος. Οὐκ οὐ = the text has οὐκ οὐκ αὖτ' αὖτ', which
is not referred to anywhere else. The Greeks had two
divinities, that of procrastination, and of good opportunity,
Χαυρὸς ἀρσενοειδὲς μορφή, and Χρὸς was the
procrastination, also figured in the lower world.

Banquet 6. 2041, representing a man whose work is done
so fast that it is of no use. "The weaving for the cloak,
is not so good as 'the weaving of the robe'. The corruption
of ἡχοπλοκασμὸς into ἡχοπλοκασμὸς is very easy. The text is II

τῶν ἐκφερομένων, ὅστις ἐπὶ τοῦτ' ἔρχεται.

ΔΙΟ. ἐὰν δὲ μηϋρῶ; **ΞΑΝ.** τότε ἔμ' ἄγειν. **ΔΙΟ.** καλῶς
λέγεις.

καὶ γὰρ τιν' ἐκφέρουσι τουτονὶ νεκρόν. 170

οὗτος, σὲ λέγω μέντοι, σὲ τὸν τεθνηκότα·

ἄνθρωπε, βούλει σκευάρι' εἰς Ἄιδου φέρειν;

ΝΕΚ. πόσ' ἄττα; **ΔΙΟ.** ταυτί. **ΝΕΚ.** δύο δραχμὰς μι-
σθὸν τελεῖς;

ΔΙΟ. μὰ Δί', ἀλλ' ἔλαττον. **ΝΕΚ.** ὑπάγεθ' ὑμεῖς τῆς
ὁδοῦ.

ΔΙΟ. ἀνάμεινον, ὧ δαιμόνι', ἐὰν ξυμβῶ τί σοι. 175

ΝΕΚ. εἰ μὴ καταθήσεις δύο δραχμὰς, μὴ διαλέγον.

ΔΙΟ. λάβ' ἐννέ' ὀβολούς. **ΝΕΚ.** ἀναβιῶην νῦν πάλιν.

ΞΑΝ. ὥς σεμνὸς ὁ κατάρατος· οὐκ οἰμώζεται;

ἐγὼ βαδιοῦμαι. **ΔΙΟ.** χρηστὸς εἶ καὶ γεννάδας.

χωρῶμεν ἐπὶ τὸ πλοῖον. **ΧΑΡ.** ὦ ὅπ, παραβα-
λοῦ. 180

ΞΑΝ. τουτί τί ἔστι; **ΔΙΟ.** τοῦτο; λίμνη νῆ Δία
αὕτη' στὴν ἣν ἔφραξε, καὶ πλοῖόν γ' ὄρω.

ΞΑΝ. νῆ τὸν Ποσειδῶ, καῖστι γ' ὁ Χάρων οὐτοσί.

ΔΙΟ. χαῖρ' ὦ Χάρων, χαῖρ' ὦ Χάρων, χαῖρ' ὦ Χάρων.

ΧΑΡ. τίς εἰς ἀναπαύλας ἐκ κακῶν καὶπραγμάτων; 185

τίς εἰς τὸ Λήθης πεδῖον, ἧ'ς ὄνου πόκας,

ἧ'ς Κερβερίους, ἧ'ς κόρακας, ἧ' πὶ Ταίναρον;

ΔΙΟ. ἐγώ. **ΧΑΡ.** ταχέως ἔμβαινε. **ΔΙΟ.** ποῦ σχήσειν
δοκεῖς;

ἐς κόρακας ὄντως; **ΧΑΡ.** ναὶ μὰ Δία, σοῦ γ' εἵ-
νεκα.

ἔμβαινε δῆ. **ΔΙΟ.** παῖ, δεῦρο. **ΧΑΡ.** δοῦλον οὐκ
ἄγω. 190

εἰ μὴ νεναυμάχηκε τὴν περὶ τῶν κρεῶν.

ΞΑΝ. μὰ τὸν Δί', οὐ γὰρ ἀλλ' ἔτυχον ὀφθαλμιῶν.

ΧΑΡ. οὐκουν περιθρέξει δῆτα τὴν λίμνην κύκλω;

ΞΑΝ. ποῦ δῆτ' ἀναμενῶ; **ΧΑΡ.** παρὰ τὸν Αὐαίνου
λίθον,

ἐπὶ ταῖς ἀναπαύλαις. **ΔΙΟ.** μανθάνεις; **ΞΑΝ.**
πάνυ μανθάνω. 195

οἴμοι κακοδαίμων, τῷ ξυνέτυχον ἐξιῶν;

ΧΑΡ. κάθιζ' ἐπὶ κώπην. εἴ τις ἔτι πλεῖ, σπενδέτω.

οὗτος, τί ποιεῖς; **ΔΙΟ.** ὅ τι ποιῶ; τί δ' ἄλλο γ' ἢ
ἴζω' πλὴ κώπην, οὐπερ ἐκέλευές με σύ;

ΧΑΡ. οὐκουν καθεδεῖ δῆτ' ἐνθαδί, γάστρων; **ΔΙΟ.**
ἰδού. 200

ΧΑΡ. οὐκουν προβαλεῖ τὴν χεῖρα κἀκτενεῖς; **ΔΙΟ.** ἰδού.

ΧΑΡ. οὐ μὴ φλυαρήσεις ἔχων, ἀλλ' ἀντιβὰς
ἐλᾷς προθύμως; **ΔΙΟ.** κατὰ πῶς δυνήσομαι,

ἄπειρος, ἀθαλάττωτος, ἀσαλαμίνιος
ὦν, εἴτ' ἐλαύνειν; **ΧΑΡ.** ῥᾶστ' ἀκούσει γὰρ
μέλη 205

κάλλιστ', ἐπειδὰν ἐμβάλης ἄπαξ. **ΔΙΟ.** τίνων;

ΧΑΡ. βατράχων κύκνων θαυμαστά. **ΔΙΟ.** κατακέλευε δῆ.

ΧΑΡ. ὦ ὁ πόπ, ὦ ὁ πόπ.

ΒΑΤ. βρεκεκεκὲς κοᾶξ κοᾶξ,
βρεκεκεκὲς κοᾶξ κοᾶξ. 210

λιμναῖα κρηνῶν τέκνα,

ξύναυλον ὕμνων βοᾶν

φθεγξώμεθ', εὐγῆρυν ἐμὰν ἀοιδάν,

κοᾶξ κοᾶξ,

ἦν ἀμφὶ Νυσῆιον 215

Διὸς Διόνυσον ἐν

Λίμναις ἰαχήσαμεν,

ἦνίχ' ὁ κραιπαλόκωμος

τοῖς ἱεροῖσι Χύτροισι

χωρεῖ κατ' ἐμὸν τέμενος λαῶν ὄχλος.

Corrupt hours often arise from the attempt of the writer to
make sense for themselves out of a uneventful passage.
185 5X7021 r = stolen to. Damm. f 823 Xar203.
Kp201 r = with the carcasses of the fight. The prom. change is that
they allowed the dead to remain unburned. Curling ant.

A quick way of saying that you got out of bed on the wrong
side. The first person met with gave the omen for the
whole day. 201 = means also to the quick upon your oar.

evbadi = right down there.

Stop picking up your nonsense, alas = drive ahead.
qra = used in an impatient sense.

120100 r = of swan like frogs. The story was that swans
sing when they die. There are dead frogs and are
singing in Hades, as they did when they died.
The frogs do not appear. This is a παραχρηστική,
a kind of side chorus. εὐχρηστική = a pleasing,
harmonious song.
1111 r = the Altman. an marches.

repavos = the marches, south end of illius.

тросъ - supposed to be used sometimes in the eye.

The rod could hardly be used as a sounding
trawl, but might be used as a cross piece between
the ships were attached.

βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

220

ΔΙΟ. ἐγὼ δέ γ' ἄλγειν ἄρχομαι
τὸν ὄρρον, ὃ κοᾶξ κοᾶξ·
ὑμῖν δ' ἴσως οὐδὲν μέλει.

ΒΑΤ. βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

225

ΔΙΟ. ἄλλ' ἐξόλοισθ' αὐτῷ κοᾶξ·
οὐδὲν γάρ ἐστ' ἄλλ' ἢ κοᾶξ.

ΒΑΤ. εἰκότως γ', ὃ πολλὰ πράττων·

ἐμὲ γὰρ ἔστερξαν μὲν εὐλυροί τε Μοῦσαι
καὶ κεροβάτας Πάν, ὁ καλαμόφθογγα παίζων· 230
προσεπιτέρπεται δ' ὁ φορμικτὰς Ἀπόλλων,
ἔνεκα δόνακος, ὃν ὑπολύριον
ἐνυδρον ἐν λίμναις τρέφω.

βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

235

ΔΙΟ. ἐγὼ δὲ φλυκταίνας γ' ἔχω,
χῶ πρωκτὸς ἰδίει πάλαι,
κᾶτ' αὐτίκ' ἐγκύψας ἐρεῖ —

ΒΑΤ. βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟ. ἄλλ', ὃ φιλωδὸν γένος,
παύσασθε. **ΒΑΤ.** μᾶλλον μὲν οὖν
φθεγξόμεσθ', εἰ δὴ ποτ' εὐ-
ηλίοις ἐν ἀμέραισιν

240

ἠλάμεσθα διὰ κυπείρου
καὶ φλέω, χαίροντες ῥοδῆς
πολυκολύμβοισι μέλεσιν,
ἢ Διὸς φεύγοντες ὄμβρον
ἐνυδρον ἐν βυθῷ χορεῖαν
αἰόλαν ἐφθεγξάμεσθα
πομφολυγοπαφλάσμασιν.

245

βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

250

ΔΙΟ. τουτὶ παρ' ὑμῶν λαμβάνω.

ΒΑΤ. δεινὰ τᾶρα πεισόμεσθα.

ΔΙΟ. δεινότερα δ' ἔγωγ', ἐλαύνων
εἰ διαρραγήσομαι.

255

ΒΑΤ. βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟ. οἰμῶζετ' · οὐ γάρ μοι μέλει.

ΒΑΤ. ἀλλὰ μὴν κεκραξόμεσθα γ'
ὁπόσον ἢ φάρυγξ ἄν ἡμῶν
χανδάνη δι' ἡμέρας
βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

260

ΔΙΟ. τούτῳ γὰρ οὐ νικήσετε.

ΒΑΤ. οὐδὲ μὴν ἡμᾶς σὺ πάντως.

ΔΙΟ. [οὐδὲ μὴν ὑμεῖς γ' ἐμὲ]
οὐδέποτε · κεκράξομαι γὰρ
κἄν με δῇ δι' ἡμέρας,
(βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ,) 265
ἕως ἄν ὑμῶν ἐπικρατήσω τῷ κοᾶξ,
βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.
ἔμελλον ἄρα παύσειν ποθ' ὑμᾶς τοῦ κοᾶξ.

ΧΑΡ. ὦ παῦε παῦε, παραβαλοῦ τῷ κωπίῳ.

ἐκβαῖν', ἀπόδος τὸν ναῦλον. ΔΙΟ. ἔχε δὲ τῷ-
βολῷ. 270

ΔΙΟ. ὁ Ξανθίας. ποῦ Ξανθίας; ἢ Ξανθία;

ΞΑΝ. ἰαῦ. ΔΙΟ. βάδιζε δεῦρο. ΞΑΝ. χαῖρ', ὦ δέσποτα.

ΔΙΟ. τί ἐστι τάνταυθοῖ; ΞΑΝ. σκότος καὶ βόρβορος.

ΔΙΟ. κατείδες οὖν που τοὺς πατραλοίας αὐτόθι
καὶ τοὺς ἐπιόρκους, οὓς ἔλεγεν ἡμῖν; ΞΑΝ. σὺ
δ' οὔ; 275

ΔΙΟ. νῆ τὸν Ποσειδῶ γωγε, καὶ νυνί γ' ὄρω.

ἄγε δὴ, τί δρωμεν; ΞΑΝ. προῖέναι βέλτιστα νῶν,
ὥς οὗτος ὁ τόπος ἐστὶν οὗ τὰ θηρία
τὰ δεῖν' ἔφασκ' ἐκεῖνος. ΔΙΟ. ὥς οἰμῶξεται.
ἡλαξονεύεθ', ἵνα φοβηθείην ἐγώ,
εἰδώς με μάχιμον ὄντα, φιλοτιμούμενος. 280

Quackor: Oh I was sure to make you stop.

Ta w ta w ta, how are things down here?

He'll suffer for this.

Full of noble ambitions.

answer 2 This is a quotation from Euripides.

$\pi^1 \text{ aut } \eta v_2$ having a double meaning.

போதிரை = 7 cows dung.

The print of Rigorus set right in the middle of the front row of the seats just back of the orchestra stalls. Hercules was known as the wanderer of evil. Strongius figures here as Hercules. Natopus = don't even reach my name.

πρωτῶ = καὶ πρῶτῶ.

Hegeles is acting the protagonist in one of the
pieces of Euripides, spoke also as to mean often
the storm tree a weasel, by making a mistake
in the accentuation of πατηρα. πατηρ', he said
πατηρ, which meant weasel.

οὐδὲν γὰρ οὕτω γαῦρόν ἐσθ' ὥς Ἡρακλῆς.
 ἐγὼ δέ γ' εὐξαίμην ἂν ἐντυχεῖν τινι,
 λαβεῖν τ' ἀγώνισμ' ἄξιόν τι τῆς ὁδοῦ.

ΞΑΝ. νῆ τὸν Δία· καὶ μὴν αἰσθάνομαι ψόφου τινός. 285

ΔΙΟ. ποῦ ποῦ 'στιν; ΞΑΝ. ἐξόπισθεν. ΔΙΟ. ἐξό-
 πισθ' ἴθι.

ΞΑΝ. ἀλλ' ἐστὶν ἐν τῷ πρόσθε. ΔΙΟ. πρόσθε νυν ἴθι.

ΞΑΝ. καὶ μὴν ὁρῶ νῆ τὸν Δία θηρίον μέγα.

ΔΙΟ. ποῖόν τι; ΞΑΝ. δεινόν· παντοδαπὸν γοῦν γίγ-
 νεται·

τότε μὲν γε βοῦς, νυνὶ δ' ὄρεύς, τότε δ' αὖ γυνή 290
 ὠραιότατή τις. ΔΙΟ. ποῦ 'στι; φέρ' ἐπ' αὐτὴν ἴω.

ΞΑΝ. ἀλλ' οὐκέτ' αὖ γυνή 'στιν, ἀλλ' ἤδη κύων.

ΔΙΟ. Ἐμπουσα τοίνυν ἐστί. ΞΑΝ. πυρὶ γοῦν λάμπεται
 ἅπαν τὸ πρόσωπον. ΔΙΟ. καὶ σκέλος χαλκοῦν ἔχει;

ΞΑΝ. νῆ τὸν Ποσειδῶ, καὶ βολίτινον θάτερον, 295
 σάφ' ἴσθι. ΔΙΟ. ποῖ δῆτ' ἂν τραποίμην; ΞΑΝ.
 ποῖ δ' ἐγώ;

ΔΙΟ. ἱερεῦ, διαφύλαξόν μ', ἵν' ὦ σοι ξυμπότης.

ΞΑΝ. ἀπολούμεθ', ὦναξ Ἡράκλεις. ΔΙΟ. οὐ μὴ κα-
 λεῖς μ',

ὦνθροφ', ἱκετεύω, μηδὲ καταρεῖς τοῦνομα.

ΞΑΝ. Διόνυσσε τοίνυν. ΔΙΟ. τοῦτ' ἔθ' ἦττον θατέρου.

ΞΑΝ. ἴθ' ἥπερ ἔρχει. δεῦρο δεῦρ', ὦ δέσποτα. 301

ΔΙΟ. τί δ' ἐστι; ΞΑΝ. θάρρει· πάντ' ἀγαθὰ πεπρά-
 γαμεν,

ἔξεστί θ' ὥσπερ Ἡγέλοχος ἡμῖν λέγειν·

ἐκ κυμάτων γὰρ αὐθις αὖ γαλῆν ὁρῶ.

ἦμπουσα φρούδη. ΔΙΟ. κατόμοσον. ΞΑΝ. νῆ
 τὸν Δία. 305

ΔΙΟ. καὐθις κατόμοσον. ΞΑΝ. νῆ Δί'. ΔΙΟ. ὄμοσον.

ΞΑΝ. νῆ Δία.

ΔΙΟ. οἴμοι τάλας, ὥς ὠχρίασ' αὐτὴν ἰδών·

ΞΑΝ. ὁδὸν δὲ δείσας ὑπερεπυρρίασε σοῦ.

ΔΙΟ. οἴμοι, πόθεν μοι τὰ κακὰ ταυτὶ προσέπεσεν;
τίν' αἰτιάσωμαι θεῶν μ' ἀπολλύναι; 310
αἰθέρα Διὸς δωμάτιον, ἢ χρόνου πόδα;

ΞΑΝ. οὗτος. ΔΙΟ. τί ἔστιν; ΞΑΝ. οὐ κατήκουσας;
ΔΙΟ. τίνος;

ΞΑΝ. αὐλῶν πνοῆς. ΔΙΟ. ἔγωγε, καὶ δάδων γέ με
αὔρα τις εἰσέπνευσε μυστικωτάτῃ.
ἀλλ' ἤρεμει πτήξαντες ἀκροασώμεθα. 315

ΧΟΡ. Ἰακχ', ὦ Ἰακχε.
Ἰακχ', ὦ Ἰακχε.

ΞΑΝ. τοῦτ' ἔστ' ἐκεῖν', ὃ δέσποθ', οἱ μεμνημένοι
ἐνταῦθά που παῖζουσιν, οὓς ἔφραξε νῶν.
ἄδουσι γοῦν τὸν Ἰακχον ὄνπερ Διαγόρας. 320

ΔΙΟ. κἄμοι δοκοῦσιν. ἡσυχίαν τοίνυν ἄγειν
βέλτιστόν ἐστιν, ὥς ἂν εἰδῶμεν σαφῶς.

ΧΟΡ. Ἰακχ', ὃ πολυτιμήτοις ἔδραις ἐνθάδε ναίων,
Ἰακχ', ὦ Ἰακχε, 325
ἐλθὲ τόνδ' ἀνὰ λειμῶνα χορεύσων,
ὁσίους ἐς θιασώτας,
πολύκαρπον μὲν τινάσσων
περὶ κρατὶ σῶ βρύοντα
στέφανον μύρτων· θρασεῖ δ' ἐγκατακρούων 330
ποδὶ τὰν ἀκόλαστον
φιλοπαίγμονα τιμάν,
χαρίτων πλεῖστον ἔχουσιν μέρος, ἀγνάν, ἱερὰν 335
ὁσίοις μύσταις χορεῖαν.

ΞΑΝ. ὦ πότνια πολυτίμητε Δῆμητρος κόρη,
ὥς ἡδύ μοι προσέπνευσε χοιρείων κρεῶν.

ΔΙΟ. οὐκ οὐν ἀτρέμ' ἔξεις, ἣν τι καὶ χορδῆς λάβῃς;

324—336. = 340—353.

os = referring to the priest of Hyomus, whose habits
were brutal

antos = used like a vocative.

In what follows we have a record of having to do with
the person of an Egyptian mystery. A few days
before the festival, the head of the temple was
who had in part with the priest. The priest was
clean all the time. On going to the temple
an offering was made. A great quantity of
bread and cheese was eaten. The song of
followed them by an all night vigil. The
does not follow the ceremony but the
first call of the song of the mystery.
Sappas means the first of the festival
and the song, we must know the
make nothing of. As the festival is
as the song is the first of the festival.
celebrated the festival. The festival
refers to the festival. The festival
is the first of the festival. The festival
as a kind of contribution to the festival.
Hyomus for the festival of the festival
and now the festival. The festival
that it was the festival of the festival.

prayer and sacrifices rose up. .

Tiakkarai = humble with delight.

avartos = not necessary years, but cycles of years.

η Bar = the wonderful land of the chorus.

how comes the proclamation. A perfect
dramatic in front part, and a little bit in the
back.

Korikos = the great wonderful comedy, the great
- the best of the comic stage.

in part = serious speech. Used here of anything
that is especially true.

ΧΟΡ. ἔγειρε· φλογέας λαμπάδας ἐν χερσὶ [τινάσσων]
γὰρ ἦκει, 340

Ἰακχ', ὦ Ἰακχε,
νυκτέρου τελετῆς φωσφόρος ἀστήρ
φλογὶ φέγγεται δὲ λειμών·
γόνυ πάλλεται γερόντων· 345

ἀποσείονται δὲ λύπας
χρονίους τ' ἐτῶν παλαιῶν ἐνιαυτούς,
ἱερᾶς ὑπὸ τιμᾶς.

σὺ δὲ λαμπάδι φέγγων 350
προβάδην ἔξαγ' ἐπ' ἀνθηρὸν ἔλειον δάπεδον
χοροποιόν, μάκαρ, ἦβαν.

εὐφημεῖν χρὴ κάξιςτασθαι τοῖς ἡμετέροισι χο-
ροῖσιν

ὅστις ἄπειρος τοιῶνδε λόγων, ἣ γνώμη μὴ καθα-
ρεύει, 355

ἣ γενναίων ὄργια Μουσῶν μήτ' εἶδεν μήτ' ἐχό-
ρευσεν,

μηδὲ Κρατίνου τοῦ ταυροφάγου γλώττης βακχεῖ
ἐτελέσθη,

ἣ βωμολόχοις ἔπεσιν χαίρει, μὴ 'ν καιρῷ τοῦτο
ποιούσιν,

ἣ στάσιν ἐχθρὰν μὴ καταλύει, μηδ' εὐκόλος ἐστὶ
πολίταις,

ἀλλ' ἀνεγείρει καὶ ριπίζει, κερδῶν ἰδίων ἐπι-
θυμῶν, 360

ἣ τῆς πόλεως χειμαζομένης ἄρχων καταδωροδο-
κεῖται,

ἣ προδίδωσιν φρούριον ἢ ναῦς, ἣ τὰ πόρρητ'
ἀποπέμπει

ἐξ Αἰγίνης, Θωρυκίων ὦν, εἰκοστολόγος κακο-
δαίμων,

ἀσκώματα καὶ λίνα καὶ πίτταν διαπέμπων εἰς
 Ἐπίδανρον,
 ἥ χρήματα ταῖς τῶν ἀντιπάλων ναυσὶν παρέχειν
 τινὰ πείθει, 365
 ἥ κατατιλᾷ τῶν Ἑκαταίων, κυκλίοισι χοροῖσιν
 ὑπάδων,
 ἥ τοὺς μισθοὺς τῶν ποιητῶν ῥήτωρ ὦν εἴτ' ἀπο-
 τρώγει,
 κωμωδηθεὶς ἐν ταῖς πατρίοις τελεταῖς ταῖς τοῦ
 Διονύσου·
 τούτοις αὐτῷ καὶ οὖθις ἀπανδῷ καὶ οὖθις τὸ τρίτον
 μάλ' ἀπανδῷ
 ἐξίστασθαι μύσταισι χοροῖς· ὑμεῖς δ' ἀνεγείρετε
 μολπὴν 370
 καὶ παννυχίδας τὰς ἡμετέρας, αἱ τῇδε πρέπουσιν
 ἑορτῇ.

χῶρει νυν πᾶς ἀνδρείως
 εἰς τοὺς εὐανθεῖς κόλπους
 λειμώνων ἐγκρούων
 κᾶπισκώπτων 375
 καὶ παίζων καὶ χλευάζων.
 ἠρίστηται δ' ἐξαρκούντως.
 ἀλλ' ἔμβα χῶπως ἀρεῖς 377
 τὴν Σώτειραν γενναίως
 τῇ φωνῇ μολπάζων,
 ἢ τὴν χῶραν 380
 σῶζειν φήσ' ἐς τὰς ὥρας,
 κἂν Θωρυκίων μὴ βούληται. 381
 ἄγε νυν ἑτέραν ὕμνων ἰδέαν τὴν καρποφόρον βα-
 σίλειαν,

372—376. = 377—381.

The worst man in the list is he who has no interest
with the rights of comeds.

arrangements = warm off.

np 1777 Tal = 9/11¹⁸⁷⁰ ~~1870~~ 1870 has been changed, as we
have early confused in other cases, so now
we have been given a long time.

Wpas - in line to come.

ΔΙΟ. δεινότερα δ' ἔγωγ', ἐλαύνων
εἰ διαρραγήσομαι.

256

ΒΑΤ. βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

ΔΙΟ. οἰμῶζετ' · οὐ γάρ μοι μέλει.

ΒΑΤ. ἀλλὰ μὴν κεκραξόμεσθα γ'
ὅποσον ἢ φάρυγξ ἄν ἡμῶν
χανδάνη δι' ἡμέρας
βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.

260

ΔΙΟ. τούτῳ γὰρ οὐ νικήσετε.

ΒΑΤ. οὐδὲ μὴν ἡμᾶς σὺ πάντως.

ΔΙΟ. [οὐδὲ μὴν ὑμεῖς γ' ἐμὲ]
οὐδέποτε · κεκράξομαι γὰρ
κᾶν με δῆ δι' ἡμέρας,
(βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ,) 265
ἕως ἄν ὑμῶν ἐπικρατήσω τῷ κοᾶξ,
βρεκεκεκὲξ κοᾶξ κοᾶξ.
ἔμελλον ἄρα παύσειν ποθ' ὑμᾶς τοῦ κοᾶξ.

ΧΑΡ. ὦ παῦε παῦε, παραβαλοῦ τῷ κωπίῳ.

ἐκβαῖν', ἀπόδος τὸν ναῦλον. ΔΙΟ. ἔχε δὴ τῷ-
βολῷ. 270

ΔΙΟ. ὁ Ξανθίας. ποῦ Ξανθίας; ἢ Ξανθία;

ΞΑΝ. ἰαῦ. ΔΙΟ. βάδιζε δεῦρο. ΞΑΝ. χαῖρ', ὦ δέσποτα.

ΔΙΟ. τί ἐστι τάνταυθοῖ; ΞΑΝ. σκότος καὶ βόρβορος.

ΔΙΟ. κατείδες οὖν που τοὺς πατραλοίας αὐτόθι
καὶ τοὺς ἐπιόρκους, οὓς ἔλεγεν ἡμῖν; ΞΑΝ. σὺ
δ' οὔ; 275

ΔΙΟ. νῆ τὸν Ποσειδῶ γωγε, καὶ νυνί γ' ὄρω.

ἄγε δὴ, τί δρῶμεν; ΞΑΝ. προῖέναι βέλτιστα νῶν,
ὥς οὗτος ὁ τόπος ἐστὶν οὐ τὰ θηρία
τὰ δεῖν' ἔφασκ' ἐκεῖνος. ΔΙΟ. ὥς οἰμῶξεται.
ἡλαξονεύεθ', ἵνα φοβηθείην ἐγώ,
εἰδὼς με μάχιμον ὄντα, φιλοτιμούμενος. 280

Quedrov: Oh I was sure to make you stop.

Ta wta wta, how are things down here?

He'll suffer for this.

Full of noble ambitions.

αὐτὸς: This is a euphemism from Euripides.

ἐπ' αὐτῇ = having a double meaning.

βοῦ τινοῦ = of cow dung.

The priest of Hygieia sat right in the middle of the front row of the seats just back of the orchestra stalls. Kneades was known as the warden of Erech. Strongylos figures here as needles. Natipus = don't even breathe my name.

πρωτῶν = παλαιῶν πρωτῶν.

Hegleus is acting the protagonist in one of the plays of Euripides, spoke of so as to mean after the storm. He is a weaver, by making a mistake in the pronunciation of πατήρ. πατήρ', he said πατήρ, which meant weaver.

οὐδὲν γὰρ οὕτω γαῦρόν ἐσθ' ὥς Ἡρακλῆς.
 ἐγὼ δέ γ' εὐξαίμην ἂν ἐντυχεῖν τινι,
 λαβεῖν τ' ἀγώνισμ' ἄξιόν τι τῆς ὁδοῦ.

ΞΑΝ. νῆ τὸν Δία· καὶ μὴν αἰσθάνομαι ψόφου τινός. 285

ΔΙΟ. ποῦ ποῦ 'στιν; ΞΑΝ. ἐξόπισθεν. ΔΙΟ. ἐξό-
 πισθ' ἴθι.

ΞΑΝ. ἀλλ' ἐστὶν ἐν τῷ πρόσθε. ΔΙΟ. πρόσθε νυν ἴθι.

ΞΑΝ. καὶ μὴν ὁρῶ νῆ τὸν Δία θηρίον μέγα.

ΔΙΟ. ποῖόν τι; ΞΑΝ. δεινόν· παντοδαπὸν γοῦν γίγ-
 νεται·

τότε μὲν γε βοῦς, νυνὶ δ' ὄρεύς, τότε δ' αὖ γυνή 290
 ὥραιοτάτη τις. ΔΙΟ. ποῦ 'στι; φέρ' ἐπ' αὐτὴν ἴω.

ΞΑΝ. ἀλλ' οὐκέτ' αὖ γυνή 'στιν, ἀλλ' ἤδη κύων.

ΔΙΟ. Ἐμπουσα τοίνυν ἐστὶ. ΞΑΝ. πυρὶ γοῦν λάμπεται
 ἅπαν τὸ πρόσωπον. ΔΙΟ. καὶ σκέλος χαλκοῦν ἔχει;

ΞΑΝ. νῆ τὸν Ποσειδῶ, καὶ βολίτινον θάτερον, 295
 σάφ' ἴσθι. ΔΙΟ. ποῖ δῆτ' ἂν τραποίμην; ΞΑΝ.
 ποῖ δ' ἐγώ;

ΔΙΟ. ἱερεῦ, διαφύλαξόν μ', ἵν' ὦ σοι ξυμπότης.

ΞΑΝ. ἀπολούμεθ', ὦναξ Ἡράκλεις. ΔΙΟ. οὐ μὴ κα-
 λεῖς μ',

ὦνθρωφ', ἱκετεύω, μηδὲ καταρεῖς τοῦνομα.

ΞΑΝ. Διόνυσσε τοίνυν. ΔΙΟ. τοῦτ' ἐθ' ἦττον θατέρον.

ΞΑΝ. ἴθ' ἥπερ ἔρχει. δεῦρο δεῦρ', ὦ δέσποτα. 301

ΔΙΟ. τί δ' ἐστι; ΞΑΝ. θάρρει· πάντ' ἀγαθὰ πεπρά-
 γαμεν,

ἔξεστί θ' ὥσπερ Ἡγέλοχος ἡμῖν λέγειν·

ἐκ κυμάτων γὰρ αὐθις αὖ γαλῆν ὁρῶ.

ἦμπουσα φρούδη. ΔΙΟ. κατόμοσον. ΞΑΝ. νῆ
 τὸν Δία. 305

ΔΙΟ. καὐθις κατόμοσον. ΞΑΝ. νῆ Δί'. ΔΙΟ. ὄμοσον.

ΞΑΝ. νῆ Δία.

ΔΙΟ. οἷμοι τάλας, ὥς ὠχρίασ' αὐτὴν ἰδὼν·

ΞΑΝ. ὁδὶ δὲ δείσας ὑπερεπυρρίασε σοῦ.

ΔΙΟ. οἷμοι, πόθεν μοι τὰ κακὰ ταυτὶ προσέπεσεν;
τίν' αἰτιάσωμαι θεῶν μ' ἀπολλύναι; 310
αἰθέρα Διὸς δωμάτιον, ἧ χρόνου πόδα;

ΞΑΝ. οὗτος. ΔΙΟ. τί ἔστιν; ΞΑΝ. οὐ κατήκουσας;
ΔΙΟ. τίνος;

ΞΑΝ. αὐλῶν πνοῆς. ΔΙΟ. ἔγωγε, καὶ δάδων γέ με
αὔρα τις εἰσέπνευσε μυστικωτάτη.
ἀλλ' ἤρεμει πτήξαντες ἀκροασώμεθα. 315

ΧΟΡ. Ἰακχ', ὦ Ἰακχε.

Ἰακχ', ὦ Ἰακχε.

ΞΑΝ. τοῦτ' ἔστ' ἐκεῖν', ὦ δέσποθ', οἱ μεμνημένοι
ἐνταῦθά που παλῶσιν, οὓς ἔφραξε νῶν.
ἄδουσι γοῦν τὸν Ἰακχον ὄνπερ Διαγόρας. 320

ΔΙΟ. κἄμοι δοκοῦσιν. ἡσυχίαν τοίνυν ἄγειν
βέλτιστόν ἐστιν, ὥς ἂν εἰδῶμεν σαφῶς.

ΧΟΡ. Ἰακχ', ὦ πολυτιμήτοις ἔδραις ἐνθάδε ναίων,
Ἰακχ', ὦ Ἰακχε, 325
ἐλθὲ τόνδ' ἀνὰ λειμῶνα χορεύσων,
ὀσίλους ἐς θιασώτας,
πολύκαρπον μὲν τινάσσω
περὶ κρατὶ σῶ βρύοντα
στέφανον μύρτων· θρασεῖ δ' ἐγκατακρούων 330
ποδὶ τὰν ἀκόλαστον
φιλοπαίγμονα τιμάν,
χαρίτων πλεῖστον ἔχουσαν μέρος, ἀγνάν, ἱερὰν 335
ὀσίοις μύσταις χορείαν.

ΞΑΝ. ὦ πότνια πολυτίμητε Δῆμητρος κόρη,
ὥς ἡδύ μοι προσέπνευσε χοιρείων κρεῶν.

ΔΙΟ. οὕκουν ἀτρέμ' ἔξεις, ἣν τι καὶ χορδῆς λάβῃς;

324—336. = 340—353.

os2 = referring to the priest of Hyomus, whose habits
were tribulous

antos = used like a vocative

In what follows we have a record of the procession of an Elysian man, a few days
before the feast, the head of the procession was a man
who had imparted to it. The procession was led by
a man named to Elysia. On going round the bridge
an Elysian great vitality was allowed. As they
went Elysia they sang the song of Elysia
followed them by an Elysian man. The
does not follow the procession. The
first call of Elysia sang the song of Elysia.
Elysia means Elysia. The first call of Elysia
and the song, we must know that Elysia
make nothing of. Elysia, Elysia, Elysia
as the song in the song of Elysia. Elysia
celebrated Elysia in the song of Elysia.
refers to Elysia in the song of Elysia.
Elysia Elysia Elysia Elysia Elysia
as a kind of celebration. Elysia Elysia
Hyomus for a moment of Elysia Elysia
and women for a moment of Elysia Elysia
that it was a kind of celebration of Elysia Elysia

prayer and sacrifice rose up. .

Tiakkaral = humble with delight.

avantos = not necessary years, but cycles of time.

η Bar = the youthful band of the chorus.

Now comes the proclamation. A perfect domestic in front part, and anti-climatic in the last.

Koimou = the qualification of comedy, the great strength of the comic stage.

Tapex = serious speech. Used for anything that is especially vile.

ΧΟΡ. ἔγειρε· φλογέας λαμπάδας ἐν χερσὶ [τινάσσων]
γὰρ ἦκει, 340

Ἰακχ', ὦ Ἰακχε,
νυκτέρου τελετῆς φωσφόρος ἀστήρ
φλογὶ φέγγεται δὲ λειμών·
γόνυ πάλλεται γερόντων· 345

ἀποσείονται δὲ λύπας
χρονίους τ' ἐτῶν παλαιῶν ἐνιαυτούς,
ἱερᾶς ὑπὸ τιμᾶς.
σὺ δὲ λαμπάδι φέγγων 350
προβάδην ἔξαγ' ἐπ' ἀνθηρὸν ἔλειον δάπεδον
χοροποιόν, μάκαρ, ἦβαν.

εὐφημεῖν χρὴ καῖξις τασθαι τοῖς ἡμετέροισι χο-
ροῖσιν

ὅστις ἄπειρος τοιῶνδε λόγων, ἢ γνώμη μὴ καθα-
ρεύει, 355

ἢ γευνάων ὄργια Μουσῶν μήτ' εἶδεν μήτ' ἐχό-
ρευσεν,

μηδὲ Κρατίνου τοῦ ταυροφάγου γλώττης βακχεῖ
ἐτελέσθη,

ἢ βωμολόχοις ἔπεσιν χαίρει, μὴ 'ν καιρῷ τοῦτο
ποιούσιν,

ἢ στάσιν ἐχθρὰν μὴ καταλύει, μηδ' εὐκόλος ἐστὶ
πολίταις,

ἀλλ' ἀνεγείρει καὶ ῥιπίζει, κερδῶν ἰδίων ἐπι-
θυμῶν, 360

ἢ τῆς πόλεως χειμαζομένης ἄρχων καταδωροδο-
κεῖται,

ἢ προδίδωσιν φρούριον ἢ ναῦς, ἢ τὰ πόρρητ'
ἀποπέμπει

ἐξ Αἰγίνης, Θωρυκίων ὦν, εἰκοστολόγος κακο-
δαίμων,

ἄσκώματα καὶ λίνα καὶ πίτταν διαπέμπων εἰς
 Ἐπίδανρον,
 ἢ χρήματα ταῖς τῶν ἀντιπάλων ναυσὶν παρέχειν
 τινὰ πείθει, 365
 ἢ κατατιλᾷ τῶν Ἑκαταίων, κυκλίοισι χοροῖσιν
 ὑπάδων,
 ἢ τοὺς μισθοὺς τῶν ποιητῶν ῥήτωρ ὦν εἴτ' ἀπο-
 τρώγει,
 κωμωδηθεὶς ἐν ταῖς πατρίοις τελεταῖς ταῖς τοῦ
 Διονύσου·
 τούτοις αὐδῶ καὶ οὖθις ἀπανδῶ καὶ οὖθις τὸ τρίτον
 μάλ' ἀπανδῶ
 ἐξίστασθαι μύσταισι χοροῖς· ὑμεῖς δ' ἀνεγείρετε
 μολπὴν 370
 καὶ παννυχίδας τὰς ἡμετέρας, αἱ τῇδε πρέπουσιν
 ἑορτῇ.

χώρει νυν πᾶς ἀνδρείως
 εἰς τοὺς εὐανθεῖς κόλπους
 λειμώνων ἐγκρούων
 κᾶπισκώπτων 375
 καὶ παίζων καὶ χλευάζων.
 ἡρίσσηται δ' ἐξαρκούντως.
 ἀλλ' ἔμβα χῶπως ἄρεις 377
 τὴν Σώτειραν γενναίως
 τῇ φωνῇ μολπάζων,
 ἢ τὴν χώραν 380
 σῶζειν φήσ' ἐς τὰς ὥρας,
 κἂν Θωρυκίων μὴ βούληται. 381
 ἄγε νυν ἑτέραν ὕμνων ἰδέαν τὴν καρποφόρον βα-
 σίλειαν,

372—376. = 377—381.

The worst man in the list is the one who has no life -
with the regrets of comedies.

arrangements = warm off.

np 1577 tax = 9/11¹⁵⁷⁷ tax has been assigned, as you
have early confused in this case, meaning
we have been given and long ago.

após - um livro de 600 p.

Ketaduz: identify meaning - great burst of sound, used of the darling of the waves.

149 rarta - and the other avruti pressed in their various tones.

This is now struck by the In-chun song, with the various choir of men, women and boys. Ketos - Tetos is preferred by many.

Tu yos: the women song. They come then to garments and then could take them at no great expense.

Δήμητρα θεάν, ἐπικοσμοῦντες ξαθέοις μολπαῖς
κελαδεῖτε.

Δήμητερ, ἄγνων ὀργίων
ἄνασσα, συμπαραστάτει, 385

καὶ σῶζε τὸν σαντῆς χορόν·
καὶ μ' ἄσφαλῶς πανήμερον
παῖσαι τε καὶ χορεῦσαι·
καὶ πολλὰ μὲν γέλοιά μ' εἰ-
πεῖν, πολλὰ δὲ σπουδαῖα, καὶ 390
τῆς σῆς ἑορτῆς ἀξίως
παῖσαντα καὶ σκώψαντα νι-
κήσαντα ταινιοῦσθαι.

ἄγ' εἶα 394

νῦν καὶ τὸν ὥραϊον θεὸν παρακαλεῖτε δεῦρο 395
ᾠδαῖσι, τὸν ξυνέμπορον τῇσδε τῆς χορείας.

Ἴακχε πολυτίμητε, μέλος ἑορτῆς
ἥδιστον εὐρών, δεῦρο συνακολουθεῖ
πρὸς τὴν θεὸν καὶ δεῖξον ὥς 400
ἄνευ πόνου πολλὴν ὁδὸν περαίνεις.

Ἴακχε φιλοχορευτά, συμπρόπεμπέ με.
σὺ γὰρ κατεσχίσω μὲν ἐπὶ γέλωτι
κἂπ' εὐτελείᾳ τόν τε σανδαλίσκον 405
καὶ τὸ ῥάκος, κἄξεῦρες ὥστ'
ἄξημίλους παίζειν τε καὶ χορεύειν.

Ἴακχε φιλοχορευτά, συμπρόπεμπέ με.
καὶ γὰρ παραβλέψας τι μειρακίσκης
νῦν δὴ κατεῖδον, καὶ μάλ' εὐπροσώπου, 410
συνπαιστρίας, χιτωνίου

παραρραγέντος τιτθίον προκύψαν.

Ἴακχε φιλοχορευτά, συμπρόπεμπέ με.

384—388. = 389—393

394—397. = 410—414. = 414—417.

- ΔΙΟ. ἐγὼ δ' αἰεί πως φιλακόλουθός εἰμι καὶ μετ' αὐτῆς
παίζων χορεύειν βούλομαι. ΞΑΝ. κᾶγωγε πρόσ-
- ΧΟΡ. βούλεσθε δῆτα κοινῇ 416
σκώψωμεν Ἀρχέδημον;
ὃς ἐπτέτης ὦν οὐκ ἔφυσσε φράτορας,
νυνὶ δὲ δημαγωγεῖ
ἐν τοῖς ἄνω νεκροῖσι, 420
κᾶστὶν τὰ πρῶτα τῆς ἐκεῖ μοχθηρίας.
τὸν Κλεισθένη δ' ἀκούω
ἐν ταῖς ταφαῖσι πρωκτὸν
τίλλειν ἑαυτοῦ καὶ σπαράττειν τὰς γνάθους·
κᾶκόπτειτ' ἐγκεκυφώς, 425
κᾶκλαε, κᾶκεκράγει
Σεβῖνον, ὅστις ἐστὶν ἀναφλύστιος.
καὶ Καλλίαν γέ φασι
τοῦτον τὸν Ἴποβίνου
κύσθου λεοντῆν ναυμαχεῖν ἐνημμένον. 430
- ΔΙΟ. ἔχοιτ' ἄν οὖν φράσαι νῦν
Πλούτων' ὅπου ἔνθαδ' οἴκει;
ξένω γάρ ἐσμεν ἀρτίως ἀφιγμένω.
- ΧΟΡ. μηδὲν μακρὰν ἀπέλθης,
μηδ' αὐτίς ἐπανεῖρη με, 435
ἀλλ' ἴσθ' ἐπ' αὐτὴν τὴν θύραν ἀφιγμένος.
- ΔΙΟ. αἶροι' ἄν αὐτίς, ὦ παῖ.
- ΞΑΝ. τουτὶ τί ἦν τὸ πρᾶγμα;
ἀλλ' ἢ Διὸς Κόρινθος ἐν τοῖς στρώμασιν;
- ΧΟΡ. χωρεῖτε 440
νῦν ἱερὸν ἀνὰ κύκλον θεᾶς, ἀνθοφόρον αἰ'
ἄλσος
παίζοντες οἷς μετουσία θεοφιλοῦς ἐορτῆς.
ἐγὼ δὲ σὺν ταῖσιν κόραις εἶμι καὶ γυναιξίν, 444
οὗ παννυχίζουσιν θεᾶ, φέγγος ἱερὸν οἶσων.

how comes the ribbald song.

Ardu denus = he was a powerful foreigner, who although he had been a citizen 10 yrs, had not yet been admitted to any *patres*.

Callius who fought with the biggest sword of his
knuckles.

very obscure, it may have been a phrase for some thing

that was said once only in a poem, as the
Cornuthans were always claiming to be in the
abros = a valley with a river, a glade.

or = you will see, I'll go there.

Only 20 men left, who fought with the
charles some of them and the others in common
all the day.

The women sing themselves as they depart

Siap... = and unfurling by.
P... = taste, or try the story.

In some of the ... the ... Ila Turas is
... of ...

... and person, ... held around the

... like ...

... on ... the ...
... always
... force.

χωρῶμεν ἐς πολυρρόδους 448

λειμῶνας ἀνθεμώδεις,

τὸν ἡμέτερον τρόπον, 450

τὸν καλλιχορώτατον,

παίζοντες, ὃν ὄλβιαι

Μοῖραι ξυνάγουσιν.

μόνοις γὰρ ἡμῖν ἥλιος

καὶ φέγγος ἱλαρόν ἐστιν, 455

ὅσοι μεμυήμεθ' εὖ—

σεβῇ τε διήγομεν

τρόπον περὶ τοὺς ξένους

καὶ τοὺς ιδιώτας.

ΔΙΟ. ἄγε δὴ τίνα τρόπον τὴν θύραν κόψω; τίνα; 460

πῶς ἐνθάδ' ἄρα κόπτουσιν οὐπιχώριοι;

ΞΑΝ. οὐ μὴ διατρύψεις, ἀλλὰ γεῦσαι τῆς θύρας,

καθ' Ἡρακλέα τὸ σχῆμα καὶ τὸ λῆμ' ἔχων.

ΔΙΟ. παῖ παῖ. ΑΙΑ. τίς οὗτος; ΔΙΟ. Ἡρακλῆς ὁ καρ-
τερός.

ΑΙΑ. ὦ βδελυρὲ κἀναίσχυντε καὶ τολμηρὲ σὺ 465

καὶ μιαρὲ καὶ παμμίαρε καὶ μιαρώτατε,

ὅς τὸν κύν' ἡμῶν ἐξελάσας τὸν Κέρβερον

ἀπῆξας ἄγχων ἀποδράς ὄχου λαβών,

ὃν ἐγὼ φύλαττον. ἀλλὰ νῦν ἔχει μέσος·

τοῖα Στυγὸς σε μελανοκάρδιος πέτρα 470

Ἀχερόντιός τε σκόπελος αἵματοσταγῆς

φρουροῦσι, Κωκυτοῦ τε περίδρομοὶ κύνες,

Ἐχιδνά θ' ἑκατογκέφαλος, ἥ τὰ σπλάγχνα σου

διασπαράξει, πνευμόνων τ' ἀνθάψεται

Ταρτησίᾳ μύραινα· τὼ νεφρῶ δέ σου 475

αὐτοῖσιν ἐντέροισιν ἡματωμένῳ

διασπάσσονται Γοργόνες Τιθράσιαι,

ἀσκώματα καὶ λίνα καὶ πίτταν διαπέμπων εἰς
 Ἐπίδανρον,
 ἢ χρήματα ταῖς τῶν ἀντιπάλων ναυσὶν παρέχειν
 τινὰ πείθει, 365
 ἢ κατατιλᾷ τῶν Ἑκαταίων, κυκλίοισι χοροῖσιν
 ὑπάδων,
 ἢ τοὺς μισθοὺς τῶν ποιητῶν ῥήτωρ ὢν εἴτ' ἀπο-
 τρώγει,
 κωμωδηθεὶς ἐν ταῖς πατρίοις τελεταῖς ταῖς τοῦ
 Διονύσου·
 τούτοις αὐδῶ καὶ ὕθις ἀπανδῶ καὶ ὕθις τὸ τρίτον
 μάλ' ἀπανδῶ
 ἐξίστασθαι μύσταισι χοροῖς· ὑμεῖς δ' ἀνεγείρετε
 μολπὴν 370
 καὶ παννυχίδας τὰς ἡμετέρας, αἱ τῇδε πρέπουσιν
 ἑορτῇ.
 χώρει νυν πᾶς ἀνδρείως
 εἰς τοὺς εὐανθεῖς κόλπους
 λειμώνων ἐγκρούων
 κἀπισκώπτων 375
 καὶ παίζων καὶ χλευάζων.
 ἡρίσσηται δ' ἐξαρκούντως.
 ἀλλ' ἔμβα χῶπως ἀρεῖς 377
 τὴν Σώτειραν γενναίως
 τῇ φωνῇ μολπάζων,
 ἢ τὴν χώραν 380
 σῶζειν φήσ' ἐς τὰς ὥρας,
 κἂν Θωρυκίων μὴ βούληται. 381
 ἄγε νυν ἑτέραν ὕμνων ιδέαν τὴν καρποφόρον βα-
 σίλειαν,

372—376. = 377—381.

The worst man in the list is the one who has no interest
with the rights of comeds.

around $w = \text{warm off}$.

np 15772.1 = 9/11/90¹⁵⁷⁸⁰ - 2nd to 4th day of 1st yr, as seen
 flowers early, confused in color, etc., meaning
 we have been given a very large amount of

após - um tempo à noite.

ἀσκώματα καὶ λῖνα καὶ πίτταν διαπέμπων εἰς
 Ἐπίδανρον,
 ἥ χρήματα ταῖς τῶν ἀντιπάλων ναυσὶν παρέχειν
 τινὰ πείθει, 365
 ἥ κατατιλᾷ τῶν Ἑκαταίων, κυκλίοισι χοροῖσιν
 ὑπάδων,
 ἥ τοὺς μισθοὺς τῶν ποιητῶν ῥήτωρ ὦν εἴτ' ἀπο-
 τρώγει,
 κωμωδηθεὶς ἐν ταῖς πατρίοις τελεταῖς ταῖς τοῦ
 Διονύσου·
 τούτοις αὐδῶ καὐθις ἀπανδῶ καὐθις τὸ τρίτον
 μάλ' ἀπανδῶ
 ἐξίστασθαι μύσταισι χοροῖς· ὑμεῖς δ' ἀνεγείρετε
 μολπὴν 370
 καὶ παννυχίδας τὰς ἡμετέρας, αἱ τῇδε πρέπουσιν
 ἑορτῇ.
 χώρει νυν πᾶς ἀνδρείως
 εἰς τοὺς εὐανθεῖς κόλπους
 λειμώνων ἐγκρούων
 κἀπισκώπτων 375
 καὶ παίζων καὶ χλευάζων.
 ἡρίσσηται δ' ἐξαρκούντως.
 ἀλλ' ἔμβα χῶπως ἀρεῖς 377
 τὴν Σώτειραν γενναίως
 τῇ φωνῇ μολπάζων,
 ἥ τὴν χώραν 380
 σῶζειν φήσ' ἐς τὰς ὥρας,
 καὶ Ὁωρυκίων μὴ βούληται. 381
 ἄγε νυν ἑτέραν ὕμνων ἰδέαν τὴν καρποφόρον βα-
 σίλειαν,

372—376. = 377—381.

The next man in the list who has nothing to
with the rights of comeds.

amanda = warm off.

np 157777777 = 7/1/1977 ¹⁵⁷⁷⁷⁷ we have been early configured in the morning
we have been early configured in the morning

apao - in line in 2012.

ketasetz = identify meaning - great burst of
sound, and of the darling of the waves.

ketavta - and the other avruti pressed in the
various toan.

This is now strictly the Ichu song, with
the various choir of men, women and boys.
ketos - Tetos is preferred by many.

Tu pas = the women song. They come then to
garments and thus could be seen at no
great expense.

Δήμητρα θεάν, ἐπικοσμοῦντες ξαθέοις μολπαῖς
κελαδεῖτε.

Δήμητερ, ἄγνων ὀργίων
ἄνασσα, συμπαραστάτει, 385

καὶ σῶξε τὸν σαυτῆς χορόν·
καί μ' ἀσφαλῶς πανήμερον
παῖσαι τε καὶ χορεῦσαι·
καὶ πολλὰ μὲν γέλοιά μ' εἰ-
πεῖν, πολλὰ δὲ σπουδαῖα, καὶ 390
τῆς σῆς ἑορτῆς ἀξίως
παῖσαντα καὶ σκώψαντα νι-
κήσαντα ταινιοῦσθαι.

ἄγ' εἶα 394

νῦν καὶ τὸν ὥραϊον θεὸν παρακαλεῖτε δεῦρο 395
ᾧδαῖσι, τὸν ξυνέμπορον τῆσδε τῆς χορείας.

Ἴακχε πολυτίμητε, μέλος ἑορτῆς
ἥδιστον εὐρών, δεῦρο συνακολουθεῖ
πρὸς τὴν θεὸν καὶ δεῖξον ὥς 400
ἄνευ πόνου πολλὴν ὁδὸν περαίνεις.

Ἴακχε φιλοχορευτά, συμπρόπεμπέ με.
σὺ γὰρ κατεσχίσω μὲν ἐπὶ γέλῳτι
κᾶπ' εὐτελείᾳ τόν τε σανδαλίσκον 405
καὶ τὸ δάκος, κᾶξεῦρες ὥστ'
ἀξημίους παίζειν τε καὶ χορεύειν.

Ἴακχε φιλοχορευτά, συμπρόπεμπέ με.
καὶ γὰρ παραβλέψας τι μειρακίσκης
νῦν δὴ κατεῖδον, καὶ μάλ' εὐπροσώπου, 410
συνπαιστρίας, χιτωνίου
παραρραγέντος τιτθίου προκύψαν.

Ἴακχε φιλοχορευτά, συμπρόπεμπέ με.

384—388. = 389—393

394—397. = 440—444. = 444—447.

ΔΙΟ. ἐγὼ δ' αἶψα φιλακόλουθός εἰμι καὶ μετ' αὐτῆς
παίζων χορεύειν βούλομαι. **ΞΑΝ.** κἄγωγε πρὸς.

ΧΟΡ. βούλεσθε δῆτα κοινῇ 416

σκάψωμεν Ἀρχέδημον;

ὃς ἐπτέτης ὦν οὐκ ἔφυσε φράτορας,

νυνὶ δὲ δημαγωγεῖ

ἐν τοῖς ἄνω νεκροῖσι, 420

κἄστιν τὰ πρῶτα τῆς ἐκεῖ μοχθηρίας.

τὸν Κλεισθένη δ' ἀκούω

ἐν ταῖς ταφαῖσι προκτὸν

τίλλειν ἑαυτοῦ καὶ σπαράττειν τὰς γνάθους·

κἄκόπτετ' ἐγκεκυφώς, 425

κἄκλαε, κἄκεκράγει

Σεβίνον, ὅστις ἐστὶν ἀναφλύστιος.

καὶ Καλλίαν γέ φασι

τοῦτον τὸν Ἴπποβίνου

κύσθου λεοντῆν ναυμαχεῖν ἐνημμένον. 430

ΔΙΟ. ἔχοιτ' ἂν οὖν φράσαι νῦν

Πλούτων' ὅπου νθάδ' οἶκεῖ;

ξένω γάρ ἐσμεν ἀρτίως ἀφιγμένω.

ΧΟΡ. μηδὲν μακρὰν ἀπέλθης,

μηδ' αὖθις ἐπανερέη με, 435

ἀλλ' ἴσθ' ἐπ' αὐτὴν τὴν θύραν ἀφιγμένος.

ΔΙΟ. αἶροι' ἂν αὖθις, ὦ παῖ.

ΞΑΝ. τουτὶ τί ἦν τὸ πρᾶγμα;

ἀλλ' ἢ Διὸς Κόρινθος ἐν τοῖς στρώμασιν;

ΧΟΡ. χωρεῖτε 440

νῦν ἱερὸν ἀνὰ κύκλον θεᾶς, ἀνθοφόρον ἄν'

ἄλσος

παίζοντες οἷς μετουσία θεοφιλοῦς ἐορτῆς.

ἐγὼ δὲ σὺν ταῖσιν κόραις εἶμι καὶ γυναιξίν, 444

οὗ παννυχίζουσιν θεᾶ, φέγγος ἱερὸν οἷσων.

how comes the ribbald song.

Arde denus = he was a powerful freeman, who
although he had been a citizen of the city, had not yet
been admitted to any of the guilds.

Callus was fought with the best sword of the
knights.

very obscure, it may have been a place for some thing

that was said over some one's grave, and the
Cornuthans were always claiming to be the
ancestors of the king.

on = goes with eye, all go to the

only 24 men are left, who soon find with the
chance of the king and so come to the
all the day.

The women sing their song as they depart.

Siap, siap = and unfortunately.
Pen 1 air taste, or ity the room.

In some of the houses the operation of the tower is
frequently named of the tower.

Some of the person, you are held around the
tower.

Massa - probably like an object.

The tower is also known of the tower and
the tower is described. The tower is always
described as being in the tower.

χωρῶμεν ἐς πολυρρόδους 448

λειμῶνας ἀνθεμώδεις,

τὸν ἡμέτερον τρόπον, 450

τὸν καλλιχορώτατον,

παίζοντες, ὃν ὄλβιαι

Μοῖραι ξυνάγουσιν.

μόνοις γὰρ ἡμῖν ἥλιος

καὶ φέγγος ἱλαρόν ἐστιν, 455

ὅσοι μεμυήμεθ' εὖ—

σεβῇ τε διήγομεν

τρόπον περὶ τοὺς ξένους

καὶ τοὺς ἰδιώτας.

ΔΙΟ. ἄγε δὴ τίνα τρόπον τὴν θύραν κόψω; τίνα; 460

πῶς ἐνθάδ' ἄρα κόπτουσιν οὐπιχώριοι;

ΞΑΝ. οὐ μὴ διατρύψεις, ἀλλὰ γεῦσαι τῆς θύρας,

καθ' Ἡρακλέα τὸ σχῆμα καὶ τὸ λῆμ' ἔχων.

ΔΙΟ. παῖ παῖ. ΑΙΑ. τίς οὗτος; ΔΙΟ. Ἡρακλῆς ὁ καρ-
τερός.

ΑΙΑ. ὦ βδελυρὲ κἀναίσχυντε καὶ τολμηρὲ σὺ 465

καὶ μιὰρὲ καὶ παμμίαρε καὶ μιὰρώτατε,

ὃς τὸν κύν' ἡμῶν ἐξελάσας τὸν Κέρβερον

ἀπῆξας ἄγχων κἀποδρὰς ὄχλου λαβών,

ὃν ἐγὼ 'φύλαττον. ἀλλὰ νῦν ἔχει μέσος·

τοία Στυγὸς σε μελανοκάρδιος πέτρα 470

'Αχερόντιός τε σκόπελος αἵματοσταγῆς

φρουροῦσι, Κωκυτοῦ τε περίδρομοὶ κύνες,

Ἐχιδνά θ' ἑκατογκέφαλος, ἥ τὰ σπλάγχνα σου

διασπάράξει, πνευμόνων τ' ἀνθάψεται

Ταρτησίᾳ μύραινα· τῷ νεφρῷ δέ σου 475

αὐτοῖσιν ἐντέροισιν ἡματωμένῳ

διασπᾶσονται Γοργόνες Τιθράσιαι,

ἐφ' ἃς ἐγὼ δρομαῖον ὁρμήσω πόδα.

ΞΑΝ. οὗτος, τί δέδρακας; ΔΙΟ. ἐγκέχοδα· κάλει θεόν.

ΞΑΝ. ὦ καταγέλαστ', οὐκ οὖν ἀναστήσει ταχὺ 480
πρὶν τινά σ' ἰδεῖν ἀλλότριον; ΔΙΟ. ἀλλ' ὥρακιῶ.
ἀλλ' οἶσε πρὸς τὴν καρδίαν μου σπογγιάν.

ΞΑΝ. ἰδοὺ λαβέ. προσθοῦ. ποῦ 'στιν; ὦ χρυσοῖ θεοί,
ἐνταῦθ' ἔχεις τὴν καρδίαν; ΔΙΟ. δείσασα γὰρ
εἰς τὴν κάτω μου κοιλίαν καθείρπυσεν. 485

ΞΑΝ. ὦ δειλότατε θεῶν σὺ κἀνθρώπων. ΔΙΟ. ἐγὼ
πῶς δειλός, ὅστις σπογγιάν ἤτησά σε;
οὐκ ἂν γ' ἕτερος ταῦτ' εἰργάσατ' ἀνὴρ. ΞΑΝ. ἀλ-
λὰ τί;

ΔΙΟ. κατέκειτ' ἂν ὀσφραινόμενος, εἶπερ δειλὸς ἦν·
ἐγὼ δ' ἀνέστην καὶ προσέτ' ἀπεψησάμην. 490

ΞΑΝ. ἀνδρεῖά γ', ὦ Πόσειδον. ΔΙΟ. οἶμαι νῆ Δία.
σὺ δ' οὐκ ἔδειςας τὸν ψόφον τῶν ρημάτων
καὶ τὰς ἀπειλάς; ΞΑΝ. οὐ μὰ Δί' οὐδ' ἐφρόν-
τισα.

ΔΙΟ. ἴθι νυν, ἐπειδὴ ληματιᾶς κἀνδρεῖος εἶ,
σὺ μὲν γενοῦ 'γώ, τὸ ρόπαλον τουτὶ λαβὼν 495
καὶ τὴν λεοντὴν, εἶπερ ἀφοβόσπλαγχνος εἶ.
ἐγὼ δ' ἔσομαί σοι σκευοφόρος ἐν τῷ μέρει.

ΞΑΝ. φέρε δὴ ταχέως αὐτ'· οὐ γὰρ ἀλλὰ πειστέον·
καὶ βλέψον εἰς τὸν Ἡρακλειοξανθίαν,
εἰ δειλὸς ἔσομαι καὶ κατὰ σὲ τὸ λῆμ' ἔχων. 500

ΔΙΟ. μὰ Δί' ἀλλ' ἀληθῶς οὐκ Μελίτης μαστιγίας.
φέρε νυν, ἐγὼ τὰ στρώματ' αἶρωμαι ταδί.

ΘΕΡ. ὦ φίλταθ' ἦκεις Ἡράκλεις; δεῦρ' εἰσιθι.
ἦ γὰρ θεός σ' ὥς ἐπύθεθ' ἦκοντ', εὐθέως
ἔπεττεν ἄρτους, ἦψε κατερικτῶν χύτρας 505
ἔτνους δὴ ἢ τρεῖς, βοῦν ἀπηνθράκιζ' ὄλον,
πλακοῦντας ὄπτα, κολλάβους. ἀλλ' εἰσιθι.

36 drops into a civilization from Europe, the whole
being probably a parody of some English drama

Laureas assumes the name of the ...

Referring to ...

The family of Calles was rich and aristocratic. The
scene of Putnam was laid at his home, also the
house of some of Xan's ... There was a temple of ...
in the present of ... in which he dwelt.

particulars = a slave that deserves a whipping.

Servant of Orsaphia appears. Xanthos is now dressed
up as ... 712 = set on the fire. Adadastous - like
Romanian ...

τραγῆματα = some kind of unmeat, with
perhaps sweetening in it.

λῡρεν = you are fooling.

ἱεραχὶ = dishes of meat.

αὐτός = the master is coming. αὐτός εἶπα = predicted.

The Pythagoreans were the first really religious society.
And Pythagoras was their great authority. When they
wanted to establish any truth they said αὐτός εἶπα.

ii S = and what does this mean. πῶς = implies
hesitation.

ἡ ἀρτίον = I protest against this,

ἴον = the same ending is more done and diff.

ἀμάρ = it's all right, never mind.

ἔκα = in this expression we never have etater.

- ΞΑΝ.** κάλλιστ', ἐπαινῶ. **ΘΕΡ.** μὰ τὸν Ἀπόλλω οὐ μὴ
σ' ἐγὼ
περιοψομὰ πελθόντ', ἐπεὶ τοι καὶ κρέα
ἀνέβραττεν ὀρνίθεια, καὶ τραγήματα 510
ἔφρυγε, κῶνον ἀνεκεράννυ γλυκύτατον.
ἀλλ' εἴσιθ' ἄμ' ἐμοί. **ΞΑΝ.** πάνυ καλῶς. **ΘΕΡ**
ληρεῖς ἔχων·
οὐ γάρ σ' ἀφήσω. καὶ γὰρ αὐλητρίδες γέ σοι
ἤδη ὕδον ἔσθ' ὠραιότατῃ κῶρχηστρίδες
ἕτεραι δὺ' ἢ τρεῖς. **ΞΑΝ.** πῶς λέγεις; ὀρχη-
στρίδες; 515
- ΘΕΡ.** ἡβυλλιῶσαι κᾶρτι παρατετιλμέναι.
ἀλλ' εἴσιθ', ὥς ὁ μάγειρος ἤδη τὰ τεμάχη
ἤμελλ' ἀφαιρεῖν χῆ τράπεζ' εἰσῆρετο.
- ΞΑΝ.** ἴθι νυν, φράσον πρῶτιστα ταῖς ὀρχηστρίσιν
ταῖς ἔνδον οὔσαις αὐτὸς ὥς εἰσέρχομαι. 520
ὁ παῖς, ἀκολούθει δεῦρο τὰ σκεύη φέρων.
- ΔΙΟ.** ἐπίσχεσ οὔτος. οὐ τί που σπουδὴν ποιεῖ,
ὅτιή σε παῖζων Ἡρακλέα ὕεσκεύασα;
οὐ μὴ φλυαρήσεις ἔχων, ὦ Ξανθία,
ἀλλ' ἀράμενος οἴσεις πάλιν τὰ στρώματα; 525
- ΞΑΝ.** τί δ' ἔστιν; οὐ δὴ πού μ' ἀφελέσθαι διανοεῖ
ἄδωκας αὐτός; **ΔΙΟ.** οὐ τάχ', ἀλλ' ἤδη ποιῶ.
κατάθου τὸ δέσμα. **ΞΑΝ.** ταῦτ' ἐγὼ μαρτύρομαι
καὶ τοῖς θεοῖσιν ἐπιτρέπω. **ΔΙΟ.** ποίοις θεοῖς;
τὸ δὲ προσδοκῆσαί σ' οὐκ ἀνόητον καὶ κενὸν 530
ὥς δοῦλος ὦν καὶ θνητὸς Ἀλκμήνης ἔσει;
- ΞΑΝ.** ἀμέλει, καλῶς· ἔχ' αὖτ'. ἴσως γάρ τοί ποτε
ἐμοῦ δεηθείης ἄν, εἰ θεὸς θέλοι.
- ΧΟΡ.** ταῦτα μὲν πρὸς ἀνδρός ἐστι 534
νοῦν ἔχοντος καὶ φρένας καὶ

πολλὰ περιπεπλευκότος,
μετακυλινδεῖν αὐτὸν αἰὲ

535

πρὸς τὸν εὖ πράττοντα τοῖχον
μᾶλλον ἢ γεγραμμένην

εἰκόν' ἐστάναι, λαβόνθ' ἐν
σχῆμα· τὸ δὲ μεταστρέφεσθαι

πρὸς τὸ μαλθακώτερον

δεξιοῦ πρὸς ἀνδρός ἐστι

540

καὶ φύσει Θηραμένους.

ΔΙΟ. οὐ γὰρ ἂν γέλοιον ἦν, εἰ

Ξανθίας μὲν δοῦλος ὦν ἐν

στρώμασιν Μιλησίοις

ἀνατετραμμένος κυνῶν ὀρ-

χηστρίδ', εἴτ' ἤτησεν ἀμίδ', ἐ-

γὼ δὲ πρὸς τοῦτον βλέπων

τοῦρεβλίνθου ὄραττόμην· οὗ-

545

τος δ' ἅτ' ὦν καὐτὸς πανοῦργος

εἶδε, καῖτ' ἐκ τῆς γνάθου

πύξ πατάξας μούξέκοψε

τοὺς χοροὺς τοὺς προσθίους;

548

ΠΑΝ. Πλαθάνη, Πλαθάνη, δεῦρ' ἔλθ'· ὁ πανοῦργος
οὔτοσί,

ὃς εἰς τὸ πανδοκεῖον εἰσελθὼν ποτε

550

ἐκκαίδεκ' ἄρτους κατέφαγ' ἡμῶν. ΠΛΑ. νῆ Δία,

ἐκεῖνος αὐτὸς δῆτα. ΞΑΝ. κακὸν ἦκει τινί.

ΠΑΝ. καὶ κρέα γε πρὸς τούτοισιν ἀνάβραστ' εἵκοσιν

ἂν' ἡμιωβολιαῖα. ΞΑΝ. δώσει τις δίκην.

554

ΠΑΝ. καὶ τὰ σκόροδα τὰ πολλά. ΔΙΟ. ληρεῖς, ὧ γύναι.

κοῦκ οἶσθ' ὅ τι λέγεις. ΠΑΝ. οὐ μὲν οὔν με

προσεδόκας,

ὅτι ἡ κοθόρνους εἶχες, ἂν γινῶναι σ' ἔτι;

τί δαί; τὸ πολὺ τάριχος οὐκ εἴρηκά πω.

Eu ~ the bulwark that's on the right side.

τιποτ το ~ a evaluation from Europ. Agreement.

The unhelpful of the lower would appear.

δητα ~ I declare.

ημιν ~ may be the weight of the meat, not the cost.

χλωρο = the green cheese.

αυτος: understand ετι, understood way every time.

μαρτυρα: the μαρτυρος of Euripides.

In the large inner room of the Greek museum were the rooms for events and animals. There were not partitions up to the roof, but screens were stretched on poles, about 10 ft high. On these poles the women jumped.

ετι = cond. cont & fact in pres. You ought to be doing something & this.

πρωταθλη = champion, a technical expression as that of the peddle champion. Cleas had been dead some 15 yrs. επιτριβον - squeeze him all down.

επιβασιμ = a left out, and carried out from the previous line.

Archidemos: had distinguished himself in the prosecution of the games after Agoraios

- ΠΛΑ.** μὰ Δί', οὐδὲ τὸν τυρόν γε τὸν χλωρόν, τάλαν,
ὃν οὗτος αὐτοῖς τοῖς ταλάροις κατήσθιεν. 560
- ΠΑΝ.** κᾶπειτ' ἐπειδὴ τὰργύριον ἐπραττόμην,
ἔβλεψεν εἰς με δριμὺ κᾶμυκᾶτό γε.
- ΞΑΝ.** τούτου πάνυ τοῦργον, οὗτος ὁ τρόπος πανταχοῦ.
- ΠΑΝ.** καὶ τὸ ξίφος γ' ἐσπᾶτο, μαίνεσθαι δοκῶν.
- ΠΛΑ.** νῆ Δία, τάλαινα. **ΠΑΝ.** νὼ δὲ δεισάσα γέ που
ἐπὶ τὴν κατήλιφ' εὐθὺς ἀνεπηδήσαμεν· 566
ὁ δ' ὥχεται' ἐξάξας γε τὰς ψιάθους λαβῶν.
- ΞΑΝ.** καὶ τοῦτο τούτου τοῦργον. ἀλλ' ἐχρῆν τι δρᾶν.
- ΠΑΝ.** ἴθι δὴ κάλεσον τὸν προστάτην Κλέωνά μοι.
- ΠΛΑ.** σὺ δ' ἔμοιγ', ἐάνπερ ἐπιτύχῃς, Ὑπέρβολον, 570
ἵν' αὐτὸν ἐπιτρίψωμεν. **ΠΑΝ.** ὦ μισὰ φάρυγγ,
ὥς ἡδέως ἂν σου λίθῳ τοὺς γομφίους
κόπτοιμ' ἂν, οἷς μου κατέφαγες τὰ φορτία.
- ΠΛΑ.** ἐγὼ δέ γ' εἰς τὸ βάραθρον ἐμβάλοιμί σε.
- ΠΑΝ.** ἐγὼ δὲ τὸν λάρυγγ' ἂν ἐκτέμοιμί σου, 575
δρέπανον λαβοῦσ', ὃ τὰς χόλικας κατέσπασας.
- ΠΛΑ.** ἀλλ' εἴμ' ἐπὶ τὸν Κλέων', ὃς αὐτοῦ τήμερον
ἐκπηνιεῖται ταῦτα προσκαλούμενος.
- ΔΙΟ.** κάκιστ' ἀπολοίμην, Ξανθίαν εἰ μὴ φιλῶ.
- ΞΑΝ.** οἶδ' οἶδα τὸν νοῦν· παῦε παῦε τοῦ λόγου. 580
οὐκ ἂν γενοίμην Ἡρακλῆς ἂν. **ΔΙΟ.** μηδαμῶς,
ὦ Ξανθίδιον. **ΞΑΝ.** καὶ πῶς ἂν Ἀλκμήνης ἐγὼ
υἱὸς γενοίμην, δοῦλος ἅμα καὶ θνητὸς ὢν;
- ΔΙΟ.** οἶδ' οἶδ' ὅτι θυμοῖ, καὶ δικαίως αὐτὸ δρᾶς·
κᾶν εἴ με τύπτοις, οὐκ ἂν ἀντείποιμί σοι. 585
ἀλλ' ἦν σε τοῦ λοιποῦ ποτ' ἀφέλωμαι χρόνου,
πρόρριξος αὐτός, ἡ γυνή, τὰ παιδία,
κάκιστ' ἀπολοίμην, κἀρχέδημος ὁ γλάμων.
- ΞΑΝ.** δέχομαι τὸν ὄρκον, κἀπὶ τούτοις λαμβάνω.
- ΧΟΡ.** νῦν σὸν ἔργον ἔστ', ἐπειδὴ 590

τὴν στολὴν εἵληφας, ἣν περ
εἶχες ἐξ ἀρχῆς, πάλιν
ἀνανεάζειν * *

καὶ βλέπειν αὐτίς τὸ δεινόν,
τοῦ θεοῦ μεμνημένον
ᾧ περ εἰκάξεις σεαυτόν.

εἰ δὲ παραληρωὶν ἀλώσει
κἀκβαλεῖς τι μαλθακόν,
αὐτίς αἰρεσθαί σ' ἀνάγκη
ᾧ σται πάλιν τὰ στρώματα.

595

ΞΑΝ. οὐ κακῶς, ὦνδρες, παραινεῖτ',
ἀλλὰ καὐτὸς τυγχάνω ταῦτ'
ἄρτι συννοούμενος.

ὅτι μὲν οὖν, ἣν χρηστὸν ἦ τι,
ταῦτ' ἀφαιρεῖσθαι πάλιν πει-
ράσεται μ' εὖ οἶδ' ὅτι.

600

ἀλλ' ὅμως ἐγὼ παρέξω
'μαντὸν ἀνδρεῖον τὸ λῆμα
καὶ βλέποντ' ὀρίγανον.
δεῖν δ' ἔοικεν, ὥς ἀκούω
τῆς θύρας καὶ δὴ ψόφον.

ΑΙΑ. ξυνδεῖτε ταχέως τουτονὶ τὸν κυνοκλόπον, 605
ἵνα δῶ δίκην· ἀνύετον. ΔΙΟ. ἦκει τῷ κακόν.

ΞΑΝ. οὐκ ἐς κόρακας; μὴ πρόσσιτον. ΑΙΑ. εἶεν, καὶ
μάχει;

ὁ Διτύλας χῶ Σκεβλύας χῶ Παρδόκας
χωρεῖτε δευρὶ καὶ μάχεσθε τουτῷ.

ΔΙΟ. εἴτ' οὐχὶ δεινὰ ταῦτα, τύπτειν τουτονὶ 610
κλέπτοντα προσέτ' ἀλλότρια; ΑΙΑ. μᾶλλ' ὑπερ-
φυᾶ.

ΔΙΟ. σχέτλια μὲν οὖν καὶ δεινὰ. ΞΑΝ. καὶ μὴν νῆ Δία,
εἰ πώποτ' ἦλθον δεῦρ', ἐθέλω τεθνηκέναι,

· *pattoior* = any silly thing,

arpoior = as a manly creature.

These servants rush out, and the situation
before the choral ode continues.

Sylla ansorudus name.

pr = amen in our usage

πραγμα - I'll make you a very generous proposition.
The quick way of losing the slaves is get the
master's guilt.

The only thing that could not hurt him.

The damage money for injuring the slave.

ἔκρω: fut. indic. meaning a command.

ὅτι μ' ἐκω = Well, I guess. or, no but I say that
I am thy master.

You are doubtless a fine fellow.

You are always inclined to what's fair

ἤ κλεψα τῶν σῶν ἄξιόν τι καὶ τριχός.
καί σοι ποιήσω πράγμα γενναῖον πάνυ· 615
βασάνιξε γὰρ τὸν παῖδα τουτονὶ λαβών,
κἄν ποτέ μ' ἔλῃς ἀδικοῦντ', ἀπόκτεινόν μ'
ἄγων.

ΑΙΑ. καὶ πῶς βασανίσω; ΞΑΝ. πάντα τρόπον, ἐν
κλίμακι

δήσας, κρεμάσας, ὑστριχίδι μαστιγῶν, δέρων,
στρεβλῶν, ἔτι δ' ἐς τὰς ῥίνας ὄξος ἐγχείων, 620
πλίνθους ἐπιτιθείς, πάντα τᾶλλα, πλὴν πράσφ
μὴ τύπτε τοῦτον μηδὲ γητείῳ νέφ.

ΑΙΑ. δίκαιος ὁ λόγος· κἄν τι πηρώσω γέ σοι
τὸν παῖδα τύπτων, τὰργύριόν σοι κείσεται.

ΞΑΝ. μὴ δῆτ' ἔμοιγ'. οὔτω δὲ βασάνιζ' ἀπαγαγών. 625

ΑΙΑ. αὐτοῦ μὲν οὔν, ἵνα σοὶ κατ' ὀφθαλμοὺς λέγῃ.
κατάθου σὺ τὰ σκεύη ταχέως, χῶπως ἐρεῖς
ἐνταῦθα μηδὲν ψεῦδος. ΔΙΟ. ἀγορεύω τινὶ
ἐμὲ μὴ βασανίζειν ἀθάνατον ὄντ'· εἰ δὲ μή,
αὐτὸς σεαυτὸν αἰτιῶ. ΑΙΑ. λέγεις δὲ τί; 630

ΔΙΟ. ἀθάνατος εἶναί φημι Διόνυσος Διός,
τοῦτον δὲ δοῦλον. ΑΙΑ. ταῦτ' ἀκούεις; ΞΑΝ.
φήμ' ἐγώ.

καὶ πολὺ γε μᾶλλον ἔστι μαστιγωτέος·
εἴπερ θεὸς γάρ ἐστιν, οὐκ αἰσθήσεται.

ΔΙΟ. τί δῆτ', ἐπειδὴ καὶ σὺ φῆς εἶναι θεός,
οὐ καὶ σὺ τύπτει τὰς ἴσας πληγὰς ἐμοί; 635

ΞΑΝ. δίκαιος ὁ λόγος· χῶπότερον ἂν νῶν ἴδῃς
κλαύσαντα πρότερον ἢ προτιμήσαντά τι
τυπτόμενον, εἶναι τοῦτον ἡγοῦ μὴ θεόν.

ΑΙΑ. οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐκ εἰ σὺ γεννάδας ἀνήρ· 640
χωρεῖς γὰρ εἰς τὸ δίκαιον. ἀποδύεσθε δῆ.

ΞΑΝ. πῶς οὔν βασανιεῖς νῶ δικαίως; ΑΙΑ. ῥαδίως·

πληγὴν παρὰ πληγὴν ἐκάτερον. ΞΑΝ. καλῶς
λέγεις.

ἰδού, σκόπει νυν ἦν μ' ὑποκινήσαντ' ἰδῆς.

ΑΙΑ. ἤδη 'πάταξά σ'. ΞΑΝ. οὐ μὰ Δί'. ΑΙΑ. οὐδ'
έμοι δοκεῖς. 645

ἀλλ' εἴμ' ἐπὶ τουδὶ καὶ πατάξω. ΔΙΟ. πηνίκα;

ΑΙΑ. καὶ δὴ 'πάταξα. ΔΙΟ. κᾶτα πῶς οὐκ ἔπαρον;

ΑΙΑ. οὐκ οἶδα· τουδὶ δ' αὖθις ἀποπειράσομαι.

ΞΑΝ. οὐκουν ἀνύσεις; ἰατταταῖ. ΑΙΑ. τί τᾶτταταῖ;
μῶν ὠδυνήθης; ΞΑΝ. οὐ μὰ Δί', ἀλλ' ἐφρόντισα
ὀπόθ' Ἡράκλεια τὰν Διομέλοισ γίγνεται. 651

ΑΙΑ. ἄνθρωπος ἱερός. δεῦρο πάλιν βαδιστέον.

ΔΙΟ. ἰοὺ ἰοὺ. ΑΙΑ. τί ἔστιν; ΔΙΟ. ἱππέας ὄρω.

ΑΙΑ. τί δῆτα κλάεις; ΔΙΟ. κρομμύων ὀσφραίνομαι.

ΑΙΑ. εἶπ' εἰ προτιμᾶς οὐδέν; ΔΙΟ. οὐδέν μοι μέλει. 655

ΑΙΑ. βαδιστέον τᾶρ' ἐστὶν ἐπὶ τουδὶ πάλιν.

ΞΑΝ. οἶμοι. ΑΙΑ. τί ἔστι; ΞΑΝ. τὴν ἄκανθαν ἐξελε.

ΑΙΑ. τί τὸ πρᾶγμα τουτί; δεῦρο πάλιν βαδιστέον.

ΔΙΟ. Ἄπολλον, ὅς που Δῆλον ἢ Πυθῶν' ἔχεις.

ΞΑΝ. ἤλγησεν· οὐκ ἤκουσας; ΔΙΟ. οὐκ ἔγωγ', ἐπεὶ 660
λαμβον Ἰππώνακτος ἀνεμιμνησκόμην.

ΞΑΝ. οὐδὲν ποιεῖς γάρ, ἀλλὰ τὰς λαγόνας σπώδει.

ΑΙΑ. μὰ τὸν Δί', ἀλλ' ἤδη πάρεχε τὴν γαστέρα.

ΔΙΟ. Πόσειδον, ΞΑΝ. ἤλγησέν τις.

ΔΙΟ. ὅς Αἰγαίου πρῶνας ἢ γλαυκᾶς μέδεις
ἄλὸς ἐν βένθεσιν. 665

ΑΙΑ. οὐ τοι μὰ τὴν Δήμητρα δύναμαί πω μαθεῖν
ὀπότερος ὑμῶν ἐστὶ θεός. ἀλλ' εἴσιτον·

ὁ δεσπότης γὰρ αὐτὸς ὑμᾶς γνῶσεται
χῆ Φερσέφατθ', ἅτ' ὄντε κᾶκείνω θεῷ. 670

ΔΙΟ. ὀρθῶς λέγεις· ἐβουλόμην δ' ἂν τοῦτό σε
πρότερον νοῆσαι, πρὶν ἐμὲ τὰς πληγὰς λαβεῖν.

The slave gives him a blow.

It did not even make me sneeze.

1 apot = ein frommer Mensch. a pious person.
1 ou = a cry of astonishment, as if he were looking at
a beautiful procession.

Pretending that a thistle had stuck in his foot.
Rushing to by Quarricos, and not by Hippomax,

16 address to slaves.

The actors were all dressed up with stuffed stomachs.
665 ought to be stuck out, as with out it we have a
fine line of lambris.

Now comes the parabasis, here with four parts,
though it generally has seven. In the parabasis
proper the chorus addresses the audience in
complete freedom of its action. Then comes first
an introduction and invocation. (1) the *hymn*,
a brief prelude. (2) *παράβοις*. (3) *πρίκος*, very short
ode by the chorus. (4) address to god, (5) secondary
parabasis (6) secondary invocation. (7) *αὐτοσπύσμα*,
or tertiary parabasis. The first three parts are left out
here. Cleophon was the great man who was the
chief doctinarian of all peace proceedings at various
times. At this time he was threatened with a law suit.
680-706 *εὐσπύσμα*. There is the ancient
to chaire lebanon.

ΧΟΡ. Μοῦσα χορῶν ἱερῶν ἐπίβηθι καὶ ἔλθ' ἐπὶ τέρψιν
 αἰοιδᾷς ἐμᾶς, 675
 τὸν πολὺν ὀψομένη λαῶν ὄχλον, οὗ σοφαί
 μυρίαι κάθηνται,
 φιλοτιμότεραι Κλεοφῶντος, ἐφ' οὗ δὴ χείλεσιν
 ἀμφιλάλοις
 δεινὸν ἐπιβρέμεται 680
 Θρηκία χελιδών,
 ἐπὶ βάρβαρον ἐξομένη πέταλον·
 κελαδεῖ δ' ἐπὶ κλαυτον ἀηδόνιον νόμον, ἕως ἀπο-
 λείτται,
 καὶ ἴσαι γένωνται. 685
 τὸν ἱερὸν χορὸν δίκαιόν ἐστι χρηστὰ τῇ πόλει
 συμπαραινεῖν καὶ διδάσκειν. πρῶτον οὖν ἡμῖν
 δοκεῖ
 ἐξισῶσαι τοὺς πολίτας ἀφελεῖν τὰ δείματα.
 κεῖ τις ἡμαρτε σφαλεῖς τι Φρυνίχου παλαίσμασιν,
 ἐγγενέσθαι φημὶ χρῆναι τοῖς ὀλισθοῦσιν τότε 690
 αἰτίαν ἐκθεῖσι λῦσαι τὰς πρότερον ἁμαρτίας.
 εἴτ' ἄτιμόν φημι χρῆναι μηδέν' εἶν' ἐν τῇ πόλει.
 καὶ γὰρ αἰσχρόν ἐστι τοὺς μὲν ναυμαχήσαντας
 μίαν
 καὶ Πλαταιᾶς εὐθύς εἶναι ἀντὶ δούλων δεσπότας.
 κούδ' ἐταῦτ' ἔγωγ' ἔχοιμ' ἂν μὴ οὐ καλῶς φάσκειν
 ἔχειν, 695
 ἀλλ' ἐπαινῶ· μόνα γὰρ αὐτὰ νοῦν ἔχοντ' ἐδρά-
 σατε.
 πρὸς δὲ τούτοις εἰκὸς ὑμᾶς, οἳ μεθ' ὑμῶν πολλὰ δὴ
 χοῖ πατέρες ἐναυμάχησαν καὶ προσήκουσιν γένει,
 τὴν μίαν ταύτην παρεῖναι ξυμφορὰν αἰτουμένοις.
 ἀλλὰ τῆς ὀργῆς ἀνέντες, ὧ σοφώτατοι φύσει, 700
 675—705. = 706—737.

πάντας ἀνθρώπους ἐκόντες συγγενεῖς κτησώμεθα
 κᾶπιτίμους καὶ πολίτας, ὅστις ἂν ξυνναυμαχῇ.
 εἰ δὲ τοῦτ' ὀγκωσόμεσθα κᾶποσεμνυνούμεθα,
 τὴν πόλιν καὶ ταῦτ' ἔχοντες κυμάτων ἐν ἀγκά-
 λαις,

ὑστέρω χρόνῳ ποτ' αὖθις εὖ φρονεῖν οὐ δόξομεν.
 εἰ δ' ἐγὼ ὀρθὸς ἰδεῖν βίον ἀνέρος ἢ τρόπον ὅστις
 ἔτ' οἰμώξεται, 706

οὐ πολὺν οὐδ' ὁ πύθηνος οὔτος ὁ νῦν ἐνοχλῶν,
 Κλειγένης ὁ μικρός,
 ὁ πονηρότατος βαλανεὺς ὁπόσοι κρατοῦσι κυκη-
 σιτέφρου 710

ψευδολίτρου κονίας
 καὶ Κιτωλίας γῆς,
 χρόνον ἐνδιατρίψει· ἰδὼν δὲ τάδ' οὐκ
 εἰρηνικὸς ἔσθ', ἵνα μὴ ποτε κᾶποδυθῇ μεθύων ἄ-
 νευ ξύλου βαδίζων. 716

πολλάκις γ' ἡμῖν ἔδοξεν ἡ πόλις πεπονθέναι
 ταυτὸν ἔς τε τῶν πολιτῶν τοὺς καλοὺς τε κᾶγα-
 θούς,

ἔς τε τὰρχατον νόμισμα καὶ τὸ καινὸν χρυσίον. 720
 οὔτε γὰρ τούτοισιν οὔσιν οὐ κεκιβδηλευμένοις,
 ἀλλὰ καλλίστοις ἀπάντων, ὥς δοκεῖ, νομισμάτων,
 καὶ μόνοις ὀρθῶς κοπεῖσι καὶ κεκωδωνισμένοις
 ἐν τε τοῖς Ἑλλησι καὶ τοῖς βαρβάροισι πανταχοῦ,
 χρώμεθ' οὐδέν, ἀλλὰ τούτοις τοῖς πονηροῖς χαλ-
 κίοις, 725

χθές τε καὶ πρῶην κοπεῖσι τῷ κακίστῳ κόμματι,
 τῶν πολιτῶν θ' οὓς μὲν ἴσμεν εὐγενεῖς καὶ σώ-
 φρονας
 ἄνδρας ὄντας καὶ δικαίους καὶ καλοὺς τε κᾶγα-
 θούς,

supperers = ours by all ties.

Let us forget old scores, especially in the cases
of those who have helped the country in this
perilous time. 704. quotation.

To show it would be a long time.

supperers = under the new coinage.

τροφεα - we nurse them.

χαρκος - women made of poor bad material.

λιουρικη - educated liberally.

φαρμακον: The more correct view is that at the festival of Thargelia two people were taken, man and woman, from the depth of poverty, and were escorted out of Athens, but were not slain in classical times. If you feel you will be hung on a good gallows.

If he had been a woman, he would have been sorry.

οπορευω - I seem to be in a seventh heaven, at least of the three stages. The first came in Feb in the small mysteries. In July came the second to the greater mysteries. Then finally the Epoptes, was the last.

εξωσθαι - outsiders.

καὶ τραφέντας ἐν παλαίστραις καὶ χοροῖς καὶ μου-
σικῇ,

προσέλουµεν, τοῖς δὲ χαλκοῖς καὶ ξένοις καὶ πυρ-
ρίαις 730

καὶ πονηροῖς καὶ πονηρῶν εἰς ἅπαντα χρώμεθα
ὑστάτοις ἀφιγμένοισιν, οἷσιν ἡ πόλις πρὸ τοῦ
οὐδὲ φαρμακοῖσιν εἰκῇ ῥαδίως ἐχρήσατ' ἄν.
ἀλλὰ καὶ νῦν, ὧνόητοι, μεταβαλόντες τοὺς τρό-
πους,

χρῆσθε τοῖς χρηστοῖσιν αὖθις· καὶ κατορθώσασι
γὰρ 735

εὖλογον· κἄν τι σφαλῇτ', ἐξ ἁξίου γοῦν τοῦ ξύ-
λου,

ἦν τι καὶ πάσχητε, πάσχειν τοῖς σοφοῖς δοκήσετε.

ΑΙΑ. νῆ τὸν Δία τὸν σωτήρα, γεννάδας ἀνὴρ
ὁ δεσπότης σου. **ΞΑΝ.** πῶς γὰρ οὐχὶ γεννάδας,
ὅστις γε πίνειν οἶδε καὶ βινεῖν μόνον; 740

ΑΙΑ. τὸ δὲ μὴ πατάξαι σ' ἐξελεγχθέντ' ἀντικρυσ,
ὅτι δοῦλος ὦν ἔφασκες εἶναι δεσπότης.

ΞΑΝ. ὧμωξε μέντ' ἄν. **ΑΙΑ.** τοῦτο μέντοι δουλικὸν
εὐθύς πεποίηκας, ὅπερ ἐγὼ χαίρω ποιῶν.

ΞΑΝ. χαίρεις, ἱκετεύω; **ΑΙΑ.** μᾶλλ' ἐποπτεύειν δοκῶ,
ὅταν καταράσωμαι λάθρα τῷ δεσπότῃ. 746

ΞΑΝ. τί δὲ τονθορύζων, ἡνίκ' ἄν πληγὰς λαβὼν
πολλὰς ἀπίης θύραζε; **ΑΙΑ.** καὶ τοῦθ' ἥδομαι.

ΞΑΝ. τί δὲ πολλὰ πράττων; **ΑΙΑ.** ὥς μὰ Δί' οὐδὲν οἶδ'
ἐγώ.

ΞΑΝ. ὁμόγνις Ζεῦ· καὶ παρακούων δεσποτῶν 750
ἅττ' ἄν λαλῶσι; **ΑΙΑ.** μᾶλλὰ πλεῖν ἢ μάλνομαι.

ΞΑΝ. τί δὲ τοῖς θύραζε ταῦτα καταλαλῶν; **ΑΙΑ.** ἐγώ;
μὰ Δί', ἀλλ' ὅταν δρῶ τοῦτο, κἄκμιαίνομαι.

ΞΑΝ. ὦ Φοῖβ' Ἀπολλων, ἐμβαλέ μοι τὴν δεξιάν,

- καὶ δὸς κύσαι καὐτὸς κύσον, καί μοι φράσον, 755
 πρὸς Διός, ὃς ἡμῖν ἐστὶν ὁμομαστιγίας,
 τίς οὗτος οὖνδον ἐστὶ θόρυβος χῆ βοή
 ὧς λοιδορησμός; ΑΙΑ. Αἰσχύλου κεύριπίδου.
- ΞΑΝ. ἄ. ΑΙΑ. πρᾶγμα, πρᾶγμα μέγα κεκίνηται, μέγα
 ἐν τοῖς νεκροῖσι καὶ στάσις πολλὴ πάνυ. 760
- ΞΑΝ. ἐκ τοῦ; ΑΙΑ. νόμος τις ἐνθάδ' ἐστὶ κείμενος
 ἀπὸ τῶν τεχνῶν, ὅσαι μεγάλαι καὶ δεξιαί,
 τὸν ἄριστον ὄντα τῶν ἑαυτοῦ συντέχνων
 σίτησιν αὐτὸν ἐν πρυτανείῳ λαμβάνειν,
 θρόνον τε τοῦ Πλούτωνος ἐξῆς, ΞΑΝ. μαν-
 θάνω. 765
- ΑΙΑ. ἕως ἀφίκοιτο τὴν τέχνην σοφώτερος
 ἕτερός τις αὐτοῦ· τότε δὲ παραχωρεῖν ἔδει.
- ΞΑΝ. τί δῆτα τουτὶ τεθορύβηκεν Αἰσχύλον;
- ΑΙΑ. ἐκεῖνος εἶχε τὸν τραγωδικὸν θρόνον,
 ὥς ὢν κράτιστος τὴν τέχνην. ΞΑΝ. νυνὶ δὲ τίς;
- ΑΙΑ. ὅτε δὴ κατῆλθ' Εὐριπίδης, ἐπεδείκνυτο 771
 τοῖς λωποδύταις καὶ τοῖσι βαλλαντιοτόμοις
 καὶ τοῖσι πατραλοῖαισι καὶ τοιχωρύχοις,
 ὅπερ ἔστ' ἐν Ἄιδου πληθὺς, οἱ δ' ἀκροώμενοι
 τῶν ἀντιλογιῶν καὶ λυγισμῶν καὶ στροφῶν 775
 ὑπερεμάνησαν, κἀνόμισαν σοφώτατον·
 κἄπειτ' ἐπαρθεῖς ἀντελάβετο τοῦ θρόνου,
 ἵν' Αἰσχύλος καθῆστο. ΞΑΝ. οὐκ ἐβάλλετο;
- ΑΙΑ. μὰ Δί', ἀλλ' ὁ δῆμος ἀνεβόα κρίσιν ποιεῖν
 ὁπότερος εἶη τὴν τέχνην σοφώτερος. 780
- ΞΑΝ. ὁ τῶν πανούργων; ΑΙΑ. νὴ Δί', οὐράνιόν γ'
 ὅσον.
- ΞΑΝ. μετ' Αἰσχύλου δ' οὐκ ἦσαν ἕτεροι σύμμαχοι;
- ΑΙΑ. ὀλίγον τὸ χρηστόν ἐστιν, ὥσπερ ἐνθάδε.
- ΞΑΝ. τί δῆθ' ὁ Πλούτων δρᾶν παρασκευάζεται;

εἰς ἄδης = down here in Hades.

ἀπὸ = as regard the act. δὲ τ. αὐτ. = that imply cleverness.

εἶπε = he used to have the throne of Liagis poetry.

ἐκείνῳ = gave a show.

ὀρθῶς = his upright hoisings.

ἐπ' αὐτῷ = was excited, the hand held of the seat.

εἰς αὐτὸν = refers here to the audience.

[The page contains faint, illegible markings and noise.]

ЕАТРАХОЛ

1. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 2. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 3. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 4. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 5. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 6. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 7. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 8. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 9. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7
 10. Α. ΕΤΕΡΟ ΚΕΙΤΟΣ ΚΙΘΟΝ, ΚΑΙ ΡΟΙ ΦΡΟΝΩΝ. 7

1. **THE**
 2. **THE**
 3. **THE**
 4. **THE**
 5. **THE**
 6. **THE**
 7. **THE**
 8. **THE**
 9. **THE**
 10. **THE**
 11. **THE**
 12. **THE**
 13. **THE**
 14. **THE**
 15. **THE**
 16. **THE**
 17. **THE**
 18. **THE**
 19. **THE**
 20. **THE**
 21. **THE**
 22. **THE**
 23. **THE**
 24. **THE**
 25. **THE**
 26. **THE**
 27. **THE**
 28. **THE**
 29. **THE**
 30. **THE**
 31. **THE**
 32. **THE**
 33. **THE**
 34. **THE**
 35. **THE**
 36. **THE**
 37. **THE**
 38. **THE**
 39. **THE**
 40. **THE**
 41. **THE**
 42. **THE**
 43. **THE**
 44. **THE**
 45. **THE**
 46. **THE**
 47. **THE**
 48. **THE**
 49. **THE**
 50. **THE**
 51. **THE**
 52. **THE**
 53. **THE**
 54. **THE**
 55. **THE**
 56. **THE**
 57. **THE**
 58. **THE**
 59. **THE**
 60. **THE**
 61. **THE**
 62. **THE**
 63. **THE**
 64. **THE**
 65. **THE**
 66. **THE**
 67. **THE**
 68. **THE**
 69. **THE**
 70. **THE**
 71. **THE**
 72. **THE**
 73. **THE**
 74. **THE**
 75. **THE**
 76. **THE**
 77. **THE**
 78. **THE**
 79. **THE**
 80. **THE**
 81. **THE**
 82. **THE**
 83. **THE**
 84. **THE**
 85. **THE**
 86. **THE**
 87. **THE**
 88. **THE**
 89. **THE**
 90. **THE**
 91. **THE**
 92. **THE**
 93. **THE**
 94. **THE**
 95. **THE**
 96. **THE**
 97. **THE**
 98. **THE**
 99. **THE**
 100. **THE**

επε-σπο = he will remain as the drawer of the bye
in the contest.

αρ = is actually going to take place

την ~~χρησ~~ 3 means for verses.

απ.οδ = line by line.

1r = referring to the pres, just now found to be so,
which the use of perfect for present.

A choral ode, imitating the lofty style of Anaclylus.

ΑΙΑ. ἄγῶνα ποιεῖν αὐτίκα μάλα καὶ κρίσιν 785
 κἄλεγχον αὐτῶν τῆς τέχνης. **ΞΑΝ.** κἄπειτα πῶς
 οὐ καὶ Σοφοκλέης ἀντελάβετο τοῦ θρόνου;

ΑΙΑ. μὰ Δί' οὐκ ἐκεῖνος, ἀλλ' ἔκυσε μὲν Αἰσχύλον,
 ὅτε δὴ κατῆλθε, κἀνέβαλε τὴν δεξιάν,
 κἀκεῖνος ὑπεχώρησεν αὐτῷ τοῦ θρόνου. 790
 νυνὶ δ' ἔμελλεν, ὥς ἔφη Κλειδημίδης,
 ἔφεδρος καθεδεῖσθαι· κἂν μὲν Αἰσχύλος κρατῇ,
 ἔξειν κατὰ χώραν· εἰ δὲ μή, περὶ τῆς τέχνης
 διαγωνιεῖσθ' ἔφασκε πρὸς γ' Εὐριπίδην.

ΞΑΝ. τὸ χρημ' ἄρ' ἔσται; **ΑΙΑ.** νῆ Δί', ὀλίγον ὕστε-
 ρον. 795

κἀνταῦθα δὴ τὰ δεινὰ κινηθήσεται.
 καὶ γὰρ ταλάντῳ μουσικὴ σταθμήσεται.

ΞΑΝ. τί δέ; μειαγωγήσουσι τὴν τραγωδίαν;

ΑΙΑ. καὶ κανόνας ἐξοίσουσι καὶ πήχεις ἐπῶν,
 καὶ πλαίσια ξύμπηκτα — **ΞΑΝ.** πλινθεύσουσι
 γῆν; 800

ΑΙΑ. καὶ διαμέτρους καὶ σφῆνας. ὁ γὰρ Εὐριπίδης
 κατ' ἔπος βασανιεῖν φησι τὰς τραγωδίας.

ΞΑΝ. ἦ που βαρέως οἶμαι τὸν Αἰσχύλον φέρειν.

ΑΙΑ. ἔβλεψε δ' οὖν ταυρηδὸν ἐγκύψας κάτω.

ΞΑΝ. κρινεῖ δὲ δὴ τίς ταῦτα; **ΑΙΑ.** τοῦτ' ἦν δύσκολον·
 σοφῶν γὰρ ἀνδρῶν ἀπορίαν εὕρισκέτην. 806

οὔτε γὰρ Ἀθηναίοισι συνέβαιν' Αἰσχύλος,

ΞΑΝ. πολλοὺς ἴσως ἐνόμιζε τοὺς τοιχωρύχους.

ΑΙΑ. λῆρόν τε τᾶλλ' ἠγεῖτο τοῦ γνῶναι πέρι
 φύσεις ποιητῶν· εἴτα τῷ σῷ δεσπότη 810
 ἐπέτρεψαν, ὅτιν' τῆς τέχνης ἔμπειρος ἦν.
 ἀλλ' εἰσίσωμεν· ὥς ὅταν γ' οἱ δεσπότηται
 ἐσπουδάκωσι, κλαύμαθ' ἡμῖν γίνεται.

ΧΟΡ. ἦ που δεινὸν ἐριβρεμέτας χόλον ἐνδοθεν ἔξει,
 ἥνικ' ἂν ὀξύλαλον παρίδῃ θήγοντος ὁδόντα 815

ἀντιτέχνου· τότε δὴ μανίας ὑπὸ δεινῆς
ὄμματα στροβήσεται.

ἔσται δ' ἱππολόφων τε λόγων κορυθαίολα νείκη,
σκινδαλάμων τε παραξόνια, σμιλεύματά τ' ἔργων,
φωτὸς ἀμυνομένου φρενοτέκτονος ἀνδρὸς 820
ῥήμαθ' ἱπποβάμονα.

φρίξας δ' αὐτοκόμου λοφιάς λασιαύχενα χαίταν,
δεινὸν ἐπισκύνιον ξυνάγων βρυχώμενος ἦσει
ῥήματα γομφοπαγῇ, πινακηδὸν ἀποσπῶν
γηγενεῖ φυσήματι· 825

ἔνθεν δὴ στοματουργὸς ἐπῶν βασανίστρια λίσπη
γλῶσσ', ἀνελισσομένη φθονερούς κινουῖσα χαλι-
νούς,

ῥήματα δαιομένη καταλεπτολογήσει
πνευμόνων πολὺν πόνον.

ΕΤΡ. οὐκ ἂν μεθείμην τοῦ θρόνου, μὴ νουθέτει. 830
κρείττων γὰρ εἶναί φημι τούτου τὴν τέχνην.

ΔΙΟ. Αἰσχύλε, τί σιγᾶς; αἰσθάνει γὰρ τοῦ λόγου.

ΕΤΡ. ἀποσεμνυνεῖται πρῶτον, ἅπερ ἐκάστοτε
ἐν ταῖς τραγωδίαισιν ἑτερατεύετο.

ΔΙΟ. ὦ δαιμόνι' ἀνδρῶν, μὴ μεγάλα λίαν λέγε. 835

ΕΤΡ. ἐγὼ δα τοῦτον καὶ διέσκεμμαι πάλαι,
ἄνθρωπον ἀγριοποιόν, αὐθαδόστομον,
ἔχοντ' ἀχάλινον ἀκρατὲς ἀπύλωτον στόμα,
ἀπεριλάλητον, κομποφακελορρήμονα.

ΑΙΣ. ἄληθες, ὦ παῖ τῆς ἀρουραίας θεοῦ; 840

σὺ δὴ με ταῦτ', ὦ στωμυλιοσυλλεκτάδῃ
καὶ πτωχοποιῇ καὶ ῥακιοσυρραπτάδῃ;
ἀλλ' οὔ τι χαίρων αὖτ' ἔρεῖς. ΔΙΟ. παῦ', Αἰσχύλε,
καὶ μὴ πρὸς ὀργὴν σπλάγχνα θερμήνης κότφ.

ΑΙΣ. οὐ δῆτα, πρὶν γ' ἂν τοῦτον ἀποφήνω σαφῶς 845
τὸν χωλοποιόν, οἷος ὦν θρασύνεται.

The poet's eyes at fine frenzy rolling.

αὐτοκόμης = do crust of natural hair.

ἵππεος = pants like a giant.

Most of the adjectives applied to Aegleus are found in his works.

ἄρρητος ὠκυγῆς, ἀεὶ κινούμενος ἀσύνετος.
οὐκ ἄρ' ἐστὶν ἀνθρώπων ἀνθρώπων.

ἀντιόρμητος = full of air & haughty grandeur.

Ποσειδώνος ὁ δημιουργὸς τῶν σαρκενῶν.

αὐτὸς ὅστις τὴν φωνὴν ἔχειν ἔχοντα.

ἄσπετος ὁ τῶν ποταμῶν ἀνὰ τὴν ἀσπίδα.

τὸ αὐτὸ ὅτι τὸ ἀντιόρμητος.

ὁ τῶν ποταμῶν ἀνὰ τὴν ἀσπίδα.

a eudaimon from the Cyclops of Euripides.

πάντας ἀνθρώπους ἐκόντες συγγενεῖς κτησώμεθα
 κᾶπιτίμους καὶ πολίτας, ὅστις ἂν ξυνναυμαχῇ.
 εἰ δὲ τοῦτ' ὀγκωσόμεσθα κᾶποσεμνυνούμεθα,
 τὴν πόλιν καὶ ταῦτ' ἔχοντες κυμάτων ἐν ἀγκά-
 λαις,

ὕστέρῳ χρόνῳ ποτ' αὖθις εὖ φρονεῖν οὐ δόξομεν.
 εἰ δ' ἐγὼ ὀρθὸς ἰδεῖν βίον ἀνέρος ἢ τρόπον ὅστις
 ἔτ' οἰμώζεται, 706

οὐ πολὺν οὐδ' ὁ πύθνηκος οὔτος ὁ νῦν ἐνοχλῶν,
 Κλειγένης ὁ μικρός,
 ὁ πονηρότατος βαλανεύς ὅπόσοι κρατοῦσι κυκη-
 σιτέφρου 710

ψευδολίτρου κονίας
 καὶ Κιμωλίας γῆς,
 χρόνον ἐνδιατρίψει· ἰδὼν δὲ τάδ' οὐκ
 εἰρηνικὸς ἔσθ', ἵνα μὴ ποτε κᾶποδυθῇ μεθύων ἄ-
 νευ ξύλου βαδίζων. 716

πολλάκις γ' ἡμῖν ἔδοξεν ἡ πόλις πεπονθέναι
 ταυτὸν ἔς τε τῶν πολιτῶν τοὺς καλοὺς τε κᾶγα-
 θούς,

ἔς τε τὰρχαῖον νόμισμα καὶ τὸ καινὸν χρυσίον. 720
 οὔτε γὰρ τούτοισιν οὔσιν οὐ κεκιβδηλευμένοις,
 ἀλλὰ καλλίστοις ἀπάντων, ὥς δοκεῖ, νομισμάτων,
 καὶ μόνοις ὀρθῶς κοπεῖσι καὶ κεκωδωνισμένοις
 ἐν τε τοῖς Ἑλλησι καὶ τοῖς βαρβάροισι πανταχοῦ,
 χρώμεθ' οὐδέν, ἀλλὰ τούτοις τοῖς πονηροῖς χαλ-
 κίοις, 725

χθές τε καὶ πρῶην κοπεῖσι τῷ κακίστῳ κόμματι,
 τῶν πολιτῶν θ' οὓς μὲν ἴσμεν εὐγενεῖς καὶ σώ-
 φρονας

ἄνδρας ὄντας καὶ δικαίους καὶ καλοὺς τε κᾶγα-
 θούς,

supperers = ours by all ties.

Let us forget old scores, especially in the cases
of those who have helped the country in this
perilous time. 704. G. W. K. H. O.

To show it would be a long time.

147 p. 71 = under the new coinage.

τροικον - we misuse them.

κακους - women made of poor bad material.

λιουσινη - educated liberally.

φάρμακον: The more correct view is that at the festival of Thargelia two people were taken, man and woman, from the depth of poverty, and were escorted out of Athens, but were not slain in classical times. If you feel you will be hung on a good gallows.

If he had been a woman, he would have been sorry.

οπορειν - I seem to be in a seven to heaven, at last of the three stages. The first came in Feb in the small mysteries. In July came the second to the greater mysteries. Then finally the Epoptes, was the last.

εξωτοι - outsiders.

καὶ τραφέντας ἐν παλαίστραις καὶ χοροῖς καὶ μου-
σικῇ,

προσέλουμέν, τοῖς δὲ χαλκοῖς καὶ ξένοις καὶ πυρ-
ρίαις 730

καὶ πονηροῖς καὶ πονηρῶν εἰς ἅπαντα χρώμεθα

ὑστάτοις ἀφιγμένοισιν, οἷσιν ἡ πόλις πρὸ τοῦ

οὐδὲ φαρμακοῖσιν εἰκῇ θάδῳς ἐχρήσατ' ἄν.

ἀλλὰ καὶ νῦν, ὧνόητοι, μεταβαλόντες τοὺς τρώ-
πους,

χρησθε τοῖς χρηστοῖσιν αὐτοῖς· καὶ κατορθώσασι
γὰρ 735

εὖλογον· καὶν τι σφαλῆτ', ἐξ ἀξίου γοῦν τοῦ ξύ-
λου,

ἦν τι καὶ πάσχητε, πάσχειν τοῖς σοφοῖς δοκήσετε.

ΑΙΑ. νῆ τὸν Δία τὸν σωτήρα, γεννάδας ἀνὴρ

ὁ δεσπότης σου. **ΞΑΝ.** πῶς γὰρ οὐχὶ γεννάδας,

ὅστις γε πίνειν οἶδε καὶ βινεῖν μόνον; 740

ΑΙΑ. τὸ δὲ μὴ πατάξαι σ' ἐξελεγχθέντ' ἀντικρυς,

ὅτι δοῦλος ὦν ἔφασκες εἶναι δεσπότης.

ΞΑΝ. ὦμωξε μέντ' ἄν. **ΑΙΑ.** τοῦτο μέντοι δουλικὸν

εὐθύς πεποίηκας, ὅπερ ἐγὼ χαίρω ποιῶν.

ΞΑΝ. χαίρεις, ἱκετεύω; **ΑΙΑ.** μᾶλλ' ἐποπτεύειν δοκῶ,

ὅταν καταράσωμαι λάθρα τῷ δεσπότη. 746

ΞΑΝ. τί δὲ τονθορύζων, ἥνικ' ἄν πληγὰς λαβὼν

πολλὰς ἀπίης θύραξε; **ΑΙΑ.** καὶ τοῦθ' ἦδομαι.

ΞΑΝ. τί δὲ πολλὰ πράττων; **ΑΙΑ.** ὥς μὰ Δί' οὐδὲν οἶδ'
ἐγώ.

ΞΑΝ. ὁμόγνις Ζεῦ· καὶ παρακούων δεσποτῶν 750

ἅττ' ἄν λαλῶσι; **ΑΙΑ.** μᾶλλὰ πλεῖν ἢ μαίνομαι.

ΞΑΝ. τί δὲ τοῖς θύραξε ταῦτα καταλαλῶν; **ΑΙΑ.** ἐγώ;

μὰ Δί', ἀλλ' ὅταν δρῶ τοῦτο, κακμιαίνομαι.

ΞΑΝ. ὦ Φοῖβ' Ἀπολλων, ἐμβαλέ μοι τὴν δεξιάν,

- καὶ δὸς κύσαι καὐτὸς κύσον, καί μοι φράσον, 755
 πρὸς Διός, ὃς ἡμῖν ἐστὶν ὁμομαστιγίας,
 τίς οὗτος οὖνδον ἐστὶ θόρυβος χῆ βοή
 χῶ λοιδορησμός; ΑἶΑ. Αἰσχύλου κεύριπίδου.
- ΞΑΝ. ᾧ. ΑἶΑ. πρᾶγμα, πρᾶγμα μέγα κεκίνηται, μέγα
 ἐν τοῖς νεκροῖσι καὶ στάσις πολλή πάνυ. 760
- ΞΑΝ. ἐκ τοῦ; ΑἶΑ. νόμος τις ἐνθάδ' ἐστὶ κείμενος
 ἀπὸ τῶν τεχνῶν, ὅσαι μεγάλαι καὶ δεξιαί,
 τὸν ἄριστον ὄντα τῶν ἑαυτοῦ συντέχνων
 σίτησιν αὐτὸν ἐν πρυτανείῳ λαμβάνειν,
 θρόνον τε τοῦ Πλούτωνος ἐξῆς, ΞΑΝ. μαν-
 θάνω. 765
- ΑἶΑ. ἕως ἀφίκοιτο τὴν τέχνην σοφώτερος
 ἕτερός τις αὐτοῦ· τότε δὲ παραχωρεῖν ἔδει.
- ΞΑΝ. τί δῆτα τουτὶ τεθορύβηκεν Αἰσχύλον;
- ΑἶΑ. ἐκεῖνος εἶχε τὸν τραγωδικὸν θρόνον,
 ὥς ὢν κράτιστος τὴν τέχνην. ΞΑΝ. νυνὶ δὲ τίς;
- ΑἶΑ. ὅτε δὴ κατῆλθ' Εὐριπίδης, ἐπεδείκνυτο 771
 τοῖς λωποδύταις καὶ τοῖσι βαλλαντιοτόμοις
 καὶ τοῖσι πατραλοῖασι καὶ τοιχωρύχοις,
 ὅπερ ἔστ' ἐν Αἶδου πλῆθος, οἱ δ' ἀκροώμενοι
 τῶν ἀντιλογιῶν καὶ λυγισμῶν καὶ στροφῶν 775
 ὑπερεμάνησαν, κἀνόμισαν σοφώτατον·
 κᾶπειτ' ἐπαρθεῖς ἀντελάβετο τοῦ θρόνου,
 ἵν' Αἰσχύλος καθῆστο. ΞΑΝ. κοῦκ ἐβάλλετο;
- ΑἶΑ. μὰ Δί', ἀλλ' ὁ δῆμος ἀνεβόα κρίσιν ποιεῖν
 ὁπότερος εἴη τὴν τέχνην σοφώτερος. 780
- ΞΑΝ. ὁ τῶν πανούργων; ΑἶΑ. νῆ Δί', οὐράνιον γ'
 ὅσον.
- ΞΑΝ. μετ' Αἰσχύλου δ' οὐκ ἦσαν ἕτεροι σύμμαχοι;
- ΑἶΑ. ὀλίγον τὸ χρηστόν ἐστὶν, ὥσπερ ἐνθάδε.
- ΞΑΝ. τί δῆθ' ὁ Πλούτων δρᾶν παρασκευάζεται;

εἰς αὐτὸν = down here in Hades.

ἀπὸ = as regard the act. Στ. 3. αὐτὸν = that simply cleverness.

εἶπε = he used to have the throne of Liagris poetry.

οὐδ' αὖτις = gave a show.

στρόφον = his nuptial hoisings.

εἰς αὐτὸν = was excited, the hand held of the seat.

εἰς αὐτὸν = refers here to the audience.

εφεσπο = he will remain as the drawer of the bye
in the contest.

αρ = is it really going to take place

αλ ξερ = 3 chances for verses.

απ = line by line.

ρ = referring to the pres, just now found to be so,
which the use of perfect for present.

A choral ode, imitating the lofty style of Anaclylus.

ΑΙΑ. ἀγῶνα ποιεῖν αὐτίκα μάλα καὶ κρίσιν 785
 κᾶλεγχον αὐτῶν τῆς τέχνης. **ΞΑΝ.** κᾶπειτα πῶς
 οὐ καὶ Σοφοκλέης ἀντελάβετο τοῦ θρόνου;

ΑΙΑ. μὰ Δί' οὐκ ἐκεῖνος, ἀλλ' ἔκυσσε μὲν Αἰσχύλον,
 ὅτε δὴ κατῆλθε, κᾶνέβαλε τὴν δεξιάν,
 κᾶκεῖνος ὑπεχώρησεν αὐτῷ τοῦ θρόνου. 790
 νυνὶ δ' ἔμελλεν, ὥς ἔφη Κλειδημίδης,
 ἔφεδρος καθεδεῖσθαι· κᾶν μὲν Αἰσχύλος κρατῇ,
 ἔξειν κατὰ χώραν· εἰ δὲ μή, περὶ τῆς τέχνης
 διαγωνιεῖσθ' ἔφασκε πρὸς γ' Εὐριπίδην.

ΞΑΝ. τὸ χρημ' ἄρ' ἔσται; **ΑΙΑ.** νῆ Δί', ὀλίγον ὕστε-
 ρον. 795

κᾶνταῦθα δὴ τὰ δεινὰ κινηθήσεται.
 καὶ γὰρ ταλάντῳ μουσικὴ σταθμήσεται.

ΞΑΝ. τί δέ; μειαγωγήσουσι τὴν τραγωδίαν;

ΑΙΑ. καὶ κανόνας ἐξοίσουσι καὶ πήχεις ἐπῶν,
 καὶ πλαίσια ξύμπηκτα — **ΞΑΝ.** πλινθεύσουσι
 γῆν; 800

ΑΙΑ. καὶ διαμέτρους καὶ σφῆνας. ὁ γὰρ Εὐριπίδης
 κατ' ἔπος βασανιεῖν φησι τὰς τραγωδίας.

ΞΑΝ. ἧ που βαρέως οἶμαι τὸν Αἰσχύλον φέρειν.

ΑΙΑ. ἔβλεψε δ' οὖν ταυρηδὸν ἐγκύψας κάτω.

ΞΑΝ. κρινεῖ δὲ δὴ τίς ταῦτα; **ΑΙΑ.** τοῦτ' ἦν δύσκολον·
 σοφῶν γὰρ ἀνδρῶν ἀπορίαν εὕρισκέτην. 806

οὔτε γὰρ Ἀθηναίοισι συνέβαιν' Αἰσχύλος,

ΞΑΝ. πολλοὺς ἴσως ἐνόμιξε τοὺς τοιχωρύχους.

ΑΙΑ. λῆρόν τε τᾶλλ' ἠγεῖτο τοῦ γνῶναι πέρι
 φύσεις ποιητῶν· εἶτα τῷ σῷ δεσπότη 810
 ἐπέτρεψαν, ὅτι τῆς τέχνης ἔμπειρος ἦν.
 ἀλλ' εἰσίδωμεν· ὥς ὅταν γ' οἱ δεσπότηται
 ἐσπουδάκωσι, κλαύμαθ' ἡμῖν γίγνεται.

ΧΟΡ. ἧ που δεινὸν ἐριβρεμέτας χόλον ἐνδοθεν ἔξει,
 ἡνίκ' ἂν ὀξύλαλον παρίδῃ θήγοντος ὁδόντα 815

ἀντιτέχνου· τότε δὴ μανίας ὑπὸ δεινῆς
ὄμματα στροβήσεται.

ἔσται δ' ἱππολόφων τε λόγων κορυθαίολα νείκη,
σκινδαλάμων τε παραξόνια, σμιλεύματά τ' ἔργων,
φωτὸς ἀμυνομένου φρενοτέκτονος ἀνδρὸς 820
ῥήμαθ' ἱποβάμονα.

φρίξας δ' αὐτοκόμου λοφιάς λασιαύχενα χαίταν,
δεινὸν ἐπισκύνιον ξυνάγων βρυχώμενος ἦσει
ῥήματα γομφοπαγῇ, πινακηδὸν ἀποσπῶν
γηγενεῖ φύσῃματι· 825

ἔνθεν δὴ στοματουργὸς ἐπῶν βασανίστρια λίσπη
γλῶσσ', ἀνελισσομένη φθονερούς κινουῖσα χαλι-
νούς,

ῥήματα δαιομένη καταλεπτολογήσει
πνευμόνων πολὺν πόνον.

ETP. οὐκ ἂν μεθείμην τοῦ θρόνου, μὴ νουθέτει. 830
κρείττων γὰρ εἶναί φημι τούτου τὴν τέχνην.

ΔΙΟ. Αἰσχύλε, τί σιγᾶς; αἰσθάνει γὰρ τοῦ λόγου.

ETP. ἀποσεμνυνεῖται πρῶτον, ἅπερ ἐκάστοτε
ἐν ταῖς τραγωδίαισιν ἔτερατεύετο.

ΔΙΟ. ὦ δαιμόνι' ἀνδρῶν, μὴ μεγάλα λίαν λέγε. 835

ETP. ἐγὼ δα τοῦτον καὶ διέσκεμμαι πάλαι,
ἄνθρωπον ἀγριοποιόν, αὐθαδόστομον,
ἔχοντ' ἀχάλινον ἀκρατὲς ἀπύλωτον στόμα,
ἀπεριλάλητον, κομποφακελορρήμονα.

ΑΙΣ. ἄληθες, ὦ παῖ τῆς ἀρουραίας θεοῦ; 840

σὺ δὴ με ταῦτ', ὦ στωμυλιοσυλλεκτάδῃ
καὶ πτωχοποιῇ καὶ ῥακιοσυρραπτάδῃ;
ἀλλ' οὔ τι χαίρων αὐτ' ἐρεῖς. ΔΙΟ. παῦ', Αἰσχύλε,
καὶ μὴ πρὸς ὀργὴν σπλάγχνα θερμήνης κότφ.

ΑΙΣ. οὐ δῆτα, πρίν γ' ἂν τοῦτον ἀποφῆνῳ σαφῶς 845
τὸν χωλοποιόν, οἷος ὦν θρασύνεται.

The poet's eyes at fine frenzy rolling.

autokopis = do crust & nature hair.

hyperex = paint like a giant.

Most of the adjectives applied to Acyclus are found in his works.

approx. nitrogen, accu. is only used.
one or 2 deriv. of fulvic acids.

αἰὼρεψ. = sub ultra air & haughty grandeur.

Ticolov-2 the creation of savage figures.

antus = whose voice has never been taught.

A spoulet of trouble bound bound.

$t_{\text{con}} = \text{referring to temp. descent.}$

отпуска - "you got to catch".

a caricature from the Cyclops of Euripides.

Plus ange of Aschelp makes Hera think that a
thunderstorm is about to break.

μαρνος = unpure sexual relations.

αρωπιον = beak arms, like our fishwives.

δακτυλ = biting away at the veins.

φαρ = we must carry it out.

υπαγαγε = while his sacrifice is going on.

- ΔΙΟ.** ἄρν' ἄρνα μέλαιναν παῖδες ἐξενέγκατε·
τυφῶς γὰρ ἐκβαίνειν παρασκευάζεται.
- ΑΙΣ.** ὦ Κρητικὰς μὲν συλλέγων μονωδίας,
γάμους δ' ἀνοσίους εἰσφέρων εἰς τὴν τέχνην, 850
- ΔΙΟ.** ἐπίσχες οὗτος, ὦ πολυτίμητ' Αἰσχύλε.
ἀπὸ τῶν χαλαζῶν δ', ὦ πονήρ' Εὐριπίδη,
ἄναγε σεαυτὸν ἐκποδῶν, εἰ σωφρονεῖς,
ἵνα μὴ κεφαλαίῳ τὸν κρόταφόν σου ῥήματι
θενῶν ὑπ' ὀργῆς ἐκχέῃ τὸν Τήλεφον· 855
σὺ δὲ μὴ πρὸς ὀργήν, Αἰσχύλ', ἀλλὰ πραόνως
ἐλεγχ', ἐλέγχου· λοιδορεῖσθαι δ' οὐ πρόπει
ἄνδρας ποιητὰς ὥσπερ ἄρτοπώλιδας.
σὺ δ' εὐθὺς ὥσπερ πρῖνος ἐμπρησθεὶς βοᾷς.
- ΕΤΡ.** ἔτοιμός εἰμ' ἔγωγε, κούκ ἀναδύομαι, 860
δάκνειν, δάκνεσθαι πρότερος, εἰ τούτῳ δοκεῖ,
τᾶπη, τὰ μέλη, τὰ νεῦρα τῆς τραγωδίας,
καὶ νῆ Δία τὸν Πηλέα γε καὶ τὸν Αἴολον
καὶ τὸν Μελέαγρον, κᾶτι μάλα τὸν Τήλεφον.
- ΔΙΟ.** σὺ δὲ δὴ τί βουλεύει ποιεῖν; λέγ', Αἰσχύλε. 865
- ΑΙΣ.** ἐβουλόμην μὲν οὐκ ἐρίζειν ἐνθάδε·
οὐκ ἐξ ἴσου γάρ ἐστιν ἄγων νῶν. **ΔΙΟ.** τί δαί;
- ΑΙΣ.** ὅτι ἡ ποίησις οὐχὶ συντέθνηκέ μοι,
τούτῳ δὲ συντέθνηκεν, ὥσθ' ἔξει λέγειν.
ὅμως δ' ἐπειδὴ σοι δοκεῖ, δρᾶν ταῦτα χρή. 870
- ΔΙΟ.** ἴθι νυν λιβανωτὸν δεῦρό τις καὶ πῦρ δότω,
ὅπως ἂν εὖξωμαι πρὸ τῶν σοφισμάτων,
ἄγῶνα κρῖναι τόνδε μουσικώτατα·
ὑμεῖς δὲ ταῖς Μούσαις τι μέλος ὑπάσατε.
- ΧΟΡ.** ὦ Διὸς ἐννέα παρθένοι ἄγναί 875
Μοῦσαι, λεπτολόγους ξυνετὰς φρένας αἰ καθο-
ρᾶτε
ἀνδρῶν γνωμοτίπων, ὅταν εἰς ἔριν ὀξυμερίμνοις

ἔλθωσι στρεβλοῖσι παλαίσμασιν ἀντιλογοῦντες,
 ἔλθετ' ἐποψόμεναι δύναμιν
 δεινοτάτοιον στομάτοιον πορίσασθαι 880
 ῥήματα καὶ παραπρίσματ' ἐπῶν.
 νῦν γὰρ ἄγων σοφίας ὁ μέγας χωρεῖ πρὸς ἔργον
 ἤδη.

ΔΙΟ. εὐχεσθε δὴ καὶ σφώ τι, πρὶν τᾶπῃ λέγειν 885

ΑΙΣ. Δήμητερ ἢ θρέψασα τὴν ἐμὴν φρένα,
 εἶναί με τῶν σῶν ἄξιον μυστηρίων.

ΔΙΟ. ἐπίθες λαβὼν δὴ καὶ σὺ λιβανωτόν. ΕΤΡ. καλῶς·
 ἕτεροι γὰρ εἰσιν οἷσιν εὐχομαι θεοῖς.

ΔΙΟ. ἰδιοί τινές σου, κόμμα καινόν; ΕΤΡ. καὶ μάλα. 890

ΔΙΟ. ἴθι δὴ προσεύχου τοῖσιν ἰδιώταις θεοῖς.

ΕΤΡ. αἰδήρ, ἐμὸν βόσκημα, καὶ γλώττης στρόφιγξ,
 καὶ ξύνεσι καὶ μυκτῆρες ὄσφραντήριοι,
 ὀρθῶς μ' ἐλέγχειν ὧν ἂν ἄπτωμαι λόγων.

ΧΟΡ. καὶ μὴν ἡμεῖς ἐπιθυμοῦμεν 895

παρὰ σοφοῖν ἀνδροῖν ἀκοῦσαι τινὰ λόγων
 ἐμμέλειαν· ἔπιτε δαῖταν ὁδόν.

γλῶσσα μὲν γὰρ ἡγρίωται,
 λῆμα δ' οὐκ ἄτολμον ἀμφοῖν,
 οὐδ' ἀκίνητοι φρένες.

προσδοκᾶν οὖν εἰκός ἐστι 900

τὸν μὲν ἀστεῖόν τι λέξαι

καὶ κατερρινημένον,

τὸν δ' ἀνασπῶντ' αὐτοπρέμνοις

τοῖς λόγοισιν

ἐμπεσόντα συσκεδᾶν πολ-

λὰς ἀλινδρήθρας ἐπῶν.

ἀλλ' ὥς τάχιστα χρὴ λέγειν· οὕτω δ' ὅπως ἐρεῖ-
 τον 905

$\pi\sigma\pi\tau\alpha\varsigma$ = gifted in producing as the roots of words.
Carpides is just the sandiest of poets.

Euripides being somewhat of an atheist, does not quite like it, and prays to a few gods of his own.

$\sigma\tau\omega\varsigma$ = that I make last correctly.

$\kappa\alpha\tau\alpha\pi\tau\alpha$ = heat, nicely worked.

$\tau\alpha\rho\kappa\epsilon\lambda\alpha$ = will scatter nothing the rolling planes
of ours.

Europe's first critic of Aeschylus.

Aeschylus' manner of writing veiled and dumb
characters -

τῶν = figures that make not the slightest sound.

ἔκω' δ' ἔξαρον = enabled by Rusek.

ἡρώεις turns to Aeschylus.

αἰετ = he'd throw out words as big as twelve oxen.

- ἀστεῖα καὶ μήτ' εἰκόνας μήθ' οἷ' ἄν ἄλλος εἴποι.
ΕΤΡ. καὶ μὴν ἐμαυτὸν μὲν γε, τὴν ποιήσιν οἷός εἰμι,
 ἐν τοῖσιν ὑστάτοις φράσω, τοῦτον δὲ πρῶτ'
 ἐλέγξω,
 ὥς ἦν ἀλαζὼν καὶ φέναξ, οἷοις τε τοὺς θεατὰς
 ἐξηπάτα, μῶρους λαβὼν παρὰ Φρυνίχῳ τραφέν-
 τας. 910
 πρῶτιστα μὲν γὰρ ἓνα τιν' ἄν καθῖσεν ἐγκαλύψας,
 Ἀχιλλέα τιν' ἢ Νιόβην, τὸ πρόσωπον οὐχὶ δει-
 κνύς,
 πρόσχημα τῆς τραγωδίας, γρύζοντας οὐδὲ τουτί·
ΔΙΟ. μὰ τὸν Δί' οὐ δῆθ'. **ΕΤΡ.** ὁ δὲ χορός γ' ἤρειδεν
 ὀρμαθοὺς ἄν
 μελῶν ἐφεξῆς τέτταρας ξυνεχῶς ἄν· οἱ δ' ἐσί-
 γων. 915
ΔΙΟ. ἐγὼ δ' ἔχαιρον τῇ σιωπῇ, καί με τοῦτ' ἔτερπεν
 οὐχ ἥττον ἢ νῦν οἱ λαλοῦντες. **ΕΤΡ.** ἡλίθιος ἄρ'
 ἦσθα,
 σάφ' ἴσθι. **ΔΙΟ.** κάμαντῷ δοκῶ. τί δὲ ταῦτ' ἔδρασ'
 ὁ δεῖνα;
ΕΤΡ. ὑπ' ἀλαξονείας, ἵν' ὁ θεατῆς προσδοκῶν καθοῖτο,
 ὀπόθ' ἢ Νιόβη τι φθέγγεταί· τὸ δράμα δ' ἄν
 διήει. 920
ΔΙΟ. ὦ παμπόνηρος, οἷ' ἄρ' ἐφεννακισόμην ὑπ' αὐτοῦ.
 τί σκορδινᾶ καὶ δυσφορεῖς; **ΕΤΡ.** ὅτι αὐτὸν ἐξε-
 λέγγω.
 κᾶπειτ' ἐπειδὴ ταῦτα ληρήσειε καὶ τὸ δράμα
 ἤδη μεσοίη, ῥήματ' ἄν βόεια δώδεκ' εἶπεν,
 ὀφρῦς ἔχοντα καὶ λόφους, δεῖν' ἄττα μορμο-
 ρωπά, 925
 ἄγνωτα τοῖς θεωμένοις. **ΑΙΣ.** οἴμοι τάλας. **ΔΙΟ.**
 σιώπα.

ΕΤΡ. σαφές δ' ἄν εἶπεν οὐδὲ ἐν ΔΙΟ. μὴ πρίε τοὺς
ὁδόντας.

ΕΤΡ. ἀλλ' ἢ Σκαμάνδρους, ἢ τάφρους, ἢ π' ἀσπίδων
ἐπόντας

γρυπαέτους χαλκηλάτους, καὶ ῥήμαθ' ἱππόκρημνα,
ἃ ξυμβαλεῖν οὐ ῥάδι' ἦν. ΔΙΟ. νῆ τοὺς θεοὺς,
ἐγὼ γοῦν 930

ἤδη ποτ' ἐν μακρῷ χρόνῳ νυκτὸς διηγρύννησα
τὸν ξουθὸν ἱππαλεκτρυνόνα ζητῶν, τίς ἐστὶν ὄρνις.

ΑΙΣ. σημείον ἐν ταῖς ναυσὶν, ὧμαθέστατ', ἐνεγέγραπτο.

ΔΙΟ. ἐγὼ δὲ τὸν Φιλοξένου γ' ὥμην Ἐρυξιν εἶναι.

ΕΤΡ. εἴτ' ἐν τραγωδίαις ἐχρῆν κάλεκτρυνόνα ποιῆσαι;

ΑΙΣ. σὺ δ', ὧ θεοῖσιν ἐχθρέ, ποῖ' ἄττ' ἐστὶν ἄττ' ἐποίεις;

ΕΤΡ. οὐχ ἱππαλεκτρυνόνας μὰ Δί' οὐδὲ τραγελάφους,
ἅπερ σύ, 937

ἄν τοῖσι παραπετάσμασιν τοῖς Μηδικοῖς γρά-
φουσιν.

ἀλλ' ὥς παρέλαβον τὴν τέχνην παρὰ σοῦ τὸ πρῶ-
τον εὐθύς

οἶδοῦσαν ὑπὸ κομπασμάτων καὶ ῥημάτων ἐπα-
χθῶν, 940

ἰσχυрана μὲν πρῶτιστον αὐτὴν καὶ τὸ βάρος ἀφεί-
λον

ἐπυλλίοις καὶ περιπάτοις καὶ τευτλίοισι λευκοῖς,
χυλὸν διδοὺς στωμυλμάτων, ἀπὸ βιβλίων ἀπη-
θῶν.

εἴτ' ἀνέτρεφον μονωδίαις, Κηφισοφῶντα μιγνύς.
εἴτ' οὐκ ἐλήρουν ὅτι τύχοιμ', οὐδ' ἐμπεσὼν ἔφυρον,
ἀλλ' οὐξιὼν πρῶτιστα μὲν μοι τὸ γένος εἶπ' ἄν
εὐθύς 946

τοῦ δράματος. ΔΙΟ. κρεῖττον γὰρ ἦν σοι νῆ Δί'
ἢ τὸ σαυτοῦ.

and ϵ = Uolucius, shows that the ϵ was emphasized.

$\epsilon\pi\pi\omega$ = horse ship. A very common word as an abbreviation.

Arenus one of Eurp. Hypolitus, and with a reference to the home cock of Aeschylus.

$\epsilon\mu\epsilon\iota\sigma$ = an is cutcheon on ship. $\pi\alpha\rho\alpha\gamma\mu\omega$ is the particular name of the ship. $\epsilon\mu\epsilon\iota\sigma$ = might belong to the nation which owned the ship.

$\alpha\chi\epsilon\alpha\tau\omega$ = a word in tragedy.

$\iota\rho\omega\phi\alpha$ = Unhappy broadened on Persian tapestries.

$\pi\epsilon\rho\iota\pi\omega\tau\omega$ = by digression.

$\kappa\eta\phi\omega$ = and I have had scandalous relations with Eurp.

$\nu\epsilon\omega\varsigma$ = the pedagogue.

πρωτος = from the beginning of the play, or from the most important character down.

All my characters talked just the same.

εασορ = just drop that.

λαδεω = I also taught them how to talk.

κατα = to look out for evil suggestions.

κομπωδωκαυ = belch out him buggery.

φρεν = exercise of the intellect force.

Αντιφον the opposer of the various pieces.

ΕΤΡ. ἔπειτ' ἀπὸ τῶν πρώτων ἐπῶν οὐδὲν παρῆκ' ἄν
ἀργόν,

ἀλλ' ἔλεγεν ἡ γυνή τέ μοι χῶ δοῦλος οὐδὲν ἥττον,
χῶ δεσπότης χῆ παρθένος χῆ γραῦς ἄν. **ΑΙΣ.** εἶτα
δῆτα 950

οὐκ ἀποθανεῖν σε ταῦτ' ἐχρῆν τολμῶντα; **ΕΤΡ.**
μὰ τὸν Ἀπόλλω·

δημοκρατικὸν γὰρ αὖτ' ἔδρων. **ΔΙΟ.** τοῦτο μὲν
ἔασον, ὦ τάν.

οὐ σοὶ γάρ ἐστι περίπατος κάλλιστα περὶ γε τού-
του.

ΕΤΡ. ἔπειτα τουτουσὶ λαλεῖν ἐδίδαξα **ΑΙΣ.** φημὶ καὶ γῶ.
ὥς πρὶν διδάξαι γ' ὥφελες μέσος διαρραγῆναι. 955

ΕΤΡ. λεπτῶν τε κανόνων εἰσβολὰς ἐπῶν τε γωνιασμούς,
νοεῖν, ὀρᾶν, ξυνιέναι, στρέφειν, ἐρᾶν, τεχνάζειν,
κάχ' ὑποτοπεῖσθαι, περινοεῖν ἅπαντα **ΑΙΣ.** φημὶ
καὶ γῶ.

ΕΤΡ. οἰκεῖα πράγματ' εἰσάγων, οἷς χρώμεθ', οἷς ξύν-
εσμεν,

ἐξ ὧν γ' ἄν ἐξηλεγχόμην· ξυνειδότες γὰρ οὗτοι
ἤλεγχον ἄν μου τὴν τέχνην· ἀλλ' οὐκ ἐκομπο-
λάκουν 961

ἀπὸ τοῦ φρονεῖν ἀποσπάσας, οὐδ' ἐξέπληττον
αὐτούς,

Κύκνους ποιῶν καὶ **Μέμνονας** κωδωνοφαλαρο-
πώλους.

γnowsai δὲ τοὺς τούτου τε καὶ μούς ἐκατέρου μαθη-
τάς. 964

τουτουμενὶ **Φορμίσιος** **Μεγαίνετός** θ' ὁ **Μανῆς**,
σαλπιγγολογχυπηνάδαι, σαρκασμοπιτυοκάμπται,
οὔμοι δὲ **Κλειτοφῶν** τε καὶ **Θηραμένης** ὁ κομψός.

ΔΙΟ. **Θηραμένης**; σοφός γ' ἀνὴρ καὶ δεινὸς ἐς τὰ πάντα,

ὃς ἦν κακοῖς που περιπέσῃ καὶ πλησίον παραστῇ,
πέπτωκεν ἔξω τῶν κακῶν, οὐ Χίος, ἀλλὰ Κεῖος.

ΕΤΡ. τοιαῦτα μέντουρ' ὡς φρονεῖν 971

τούτοισιν εἰσηγησάμην,
λογισμὸν ἐνθὲς τῇ τέχνῃ
καὶ σκέψιν, ὥστ' ἤδη νοεῖν
ἅπαντα καὶ διειδέναι 975

τά τ' ἄλλα καὶ τὰς οἰκίας
οἰκεῖν ἄμεινον ἢ πρὸ τοῦ,
κἄνασκοπεῖν, πῶς τοῦτ' ἔχει;
ποῦ μοι τοδί; τίς τοῦτ' ἔλαβε;

ΔΙΟ. νῆ τοὺς θεοὺς, νῦν γοῦν Ἀθη- 980

ναίων ἅπας τις εἰσιῶν
κέκραγε πρὸς τοὺς οἰκέτας
ζητεῖ τε, ποῦ ἔστιν ἡ χύτρα;
τίς τὴν κεφαλὴν ἀπεδήδοκεν
τῆς μαινίδος; τὸ τρύβλιον 985

τὸ περυσινὸν τέθνηκέ μοι·
ποῦ τὸ σκόροdon τὸ χθιζινόν;
τίς τῆς ἐλάας παρέτραγεν;
τέως δ' ἀβελτερώτατοι,
κεχηνότες Μαμμάκυθοι, 990
Μελιτίδαι καθῆντο.

ΧΟΡ. τάδε μὲν λεύσσεις, φαίδιμ' Ἀχιλλεῦ·
σὺ δὲ τί, φέρε, πρὸς ταῦτα λέξεις; μόνον ὅπως
μὴ σ' ὁ θυμὸς * * * * ἀρπάσας
ἐκτὸς οἴσῃ τῶν ἐλαῶν· 995

δεινα γὰρ κατηγόρηκεν.
ἀλλ' ὅπως, ὦ γεννάδα,
μὴ πρὸς ὀργὴν ἀντιλέξεις,
ἀλλὰ συστείλας, ἄκροισι
χρώμενος τοῖς ἰστίοις, 1000

$\pi\alpha\iota$ = T&S often natural reading. $\pi\epsilon\pi\tau\omega\kappa\epsilon\nu$ = the
die fall. He is not exactly a exp throw ($\chi\iota\alpha\iota$)
but a Heios, but master came from there, or he had
some connection there.
Europ. trusts faith with a lyones hair.

$\alpha\gamma\alpha\theta\omega\tau\epsilon\nu$ = to raise the solemn question.

Referring probably to the audience, when they are
seeing a play of Euripides they are foolish and
the play itself is a butcher's face. $\mu\epsilon\chi\iota\tau\iota\sigma\alpha\iota$ =
hee-boy, a foolish child. $\mu\alpha\pi\mu\alpha$ = a fellow who
lives himself with his mama.
 $\sigma\kappa\alpha\rho\omega$ = where was marked, beyond which the
run could not go.

$a\ \delta\alpha\beta = a\ \delta\alpha\beta\ a\ \alpha\ \beta\epsilon\zeta.$

$\eta\ \nu\ \iota\ \kappa\ \alpha =$ until you get a gentle breeze.

$\omega\ \epsilon\ \delta\ \epsilon\ \zeta\ \alpha\ \beta =$ have to show as a result.

As if Archy had handed on his art to Eurp.

$\tau\ \epsilon\ \tau\ \rho\ \alpha\ \pi\ \eta =$ all square men.

εἶτα μάλλον μάλλον ἄξεις,
καὶ φυλάξεις,
ἥνικ' ἂν τὸ πνεῦμα λείον
καὶ καθεστηκὸς λάβῃς.
ἀλλ' ὃ πρῶτος τῶν Ἑλλήνων πυργώσας δῆματα
σεμνὰ

καὶ κοσμήσας τραγικὸν λῆρον, θαρρῶν τον κρου-
νὸν ἀφίει. 1005

ΑΙΣ. θυμοῦμαι μὲν τῇ ξυντυχίᾳ, καὶ μου τὰ σπλάγχν'
ἀγανακτεῖ,
εἰ πρὸς τοῦτον δεῖ μ' ἀντιλέγειν· ἵνα μὴ φάσκη
δ' ἀπορεῖν με,
ἀπόκριναί μοι, τίνος οὔνεκα χρὴ θαυμάζειν ἄν-
δρα ποιητήν;

ΕΤΡ. δεξιότητος καὶ νουθεσίας, ὅτι βελτίους τε ποι-
οῦμεν
τοὺς ἀνθρώπους ἐν ταῖς πόλεσιν. ΑΙΣ. ταῦτ'
οὖν εἰ μὴ πεποίηκας, 1010
ἀλλ' ἐκ χρηστῶν καὶ γενναίων μοχθηροτάτους
ἀπέδειξας,
τί παθεῖν φήσεις ἄξιός εἶναι; ΔΙΟ. τεθνάναι·
μὴ τοῦτον ἐρώτα.

ΑΙΣ. σκέψαι τοίνυν οἷους αὐτοὺς παρ' ἐμοῦ παρεδέ-
ξατο πρῶτον,
εἰ γενναίους καὶ τετραπήχεις, καὶ μὴ διαδρασιπο-
λίτας,
μηδ' ἀγοραίους μηδὲ κοβάλους, ὥσπερ νῦν, μηδὲ
πανούργους, 1015
ἀλλὰ πνέοντας δόρυ καὶ λόγχας καὶ λευκολόφους
τρυφαλείας
καὶ πήληκας καὶ κνημίδας καὶ θυμοὺς ἐπταβο-
είους.

ΕΤΡ. καὶ δὴ χωρεῖ τουτὶ τὸ κακόν· κρανοποιῶν αὖ μ' ἐπιτρίψει.

καὶ τί σὺ δράσας οὕτως αὐτοὺς γενναίους ἐξεδί-
δαξας;

ΔΙΟ. Αἰσχύλε, λέξον, μῆδ' αὐθαδῶς σεμνυνόμενος
χαλέπαινε. 1020

ΑΙΣ. δράμα ποιήσας Ἄρεως μεστόν. ΔΙΟ. ποῖον; ΑΙΣ.
τοὺς ἔπτ' ἐπὶ Θήβας·

ὃ θεασάμενος πᾶς ἄν τις ἀνὴρ ἠράσθη δάϊος εἶναι.

ΔΙΟ. τουτὶ μὲν σοι κακὸν εἰργασται· Θηβαίους γὰρ
πεποίηκας

ἀνδρειότερους εἰς τὸν πόλεμον· καὶ τούτου γ' εἵ-
νεκα τύπτου.

ΑΙΣ. ἀλλ' ὑμῖν αὖτ' ἐξῆν ἀσκεῖν, ἀλλ' οὐκ ἐπὶ τοῦτ'
ἐτράπεςθε. 1025

εἶτα διδάξας Πέρσας μετὰ τοῦτ' ἐπιθυμεῖν ἐξε-
δίδαξα

νικᾶν αἰετὸς τοὺς ἀντιπάλους, κοσμήσας ἔργον ἄρι-
στον.

ΔΙΟ. ἐχάρην γοῦν, ἥνίκ' ἤκουσα περὶ Δαρείου τε-
θνεῶτος,

ὃ χορὸς δ' εὐθύς τὸ χεῖρ' ὥδ' συγκρούσας εἶπεν
ἱανοῖ.

ΑΙΣ. ταῦτα γὰρ ἄνδρας χρὴ ποιητὰς ἀσκεῖν. σκέψαι
γὰρ ἀπ' ἀρχῆς, 1030

ὥς ὠφέλιμοι τῶν ποιητῶν οἱ γενναῖοι γεγέννηνται.

Ὅρφεὺς μὲν γὰρ τελετάς θ' ἡμῖν κατέδειξε φό-
νων τ' ἀπέχεσθαι,

Μουσαῖος δ' ἐξακέσεις τε νόσων καὶ χρησμούς,
Ἡσίοδος δὲ

γῆς ἐργασίας, καρπῶν ὥρας, ἀρότους· ὃ δὲ θεὸς
Ὅμηρος

σπρίττα = you'll squash or crush me.

σπασα = the leading idea is in the participle.

σκαός = a homeric word.

τῷ τῷ = he directs his servant to Shit. Achey.

As it stands here the definite would seem to come before the Persae. But he is not necessarily following a chronological order. εἶτα and ὁὖν (not necessarily afterwards). μεταρῶς: after or after this, but along with this. ὡς: making a gesture. ἄνω: does not occur in the text of Persae. then only gives the general spirit of the drama. ἀλλὰ: as well.

Just but not least, the divine Homer

χρηται: but actually were helpful - as was. epic
courage. Pautides, a poet, who did no act as if
he knew much of asoldier outfit.

This passage shows Aristop. feeling for the
unfortunate generals of Argensiae. οβρι = refus
back to home.

οκνοει = the word was not known in home.
It is mentioned only in our place. Anclis. does
not necessarily mean that he brought even it
on stage. Anclis. had been asoldier in the Persian
war. 1040. Anclisap τυμαχη Σαν νιος μερπαυ
κωραπον, fragments from his banquet.
Ποπρα = a very coarse word.

αμ σοι = Eurip. wine fell in love with other persons,
and he also represented a dueling on the stage.

ταυτο γε τα. ε. - this is indeed really the fact.

ἀπὸ τοῦ τιμὴν καὶ κλέος ἔσχεν πλὴν τοῦδ' ὅτι
 χρήστ' ἐδίδαξε, 1035
 τάξεις, ἀρετάς, ὀπλίσεις ἀνδρῶν; ΔΙΟ. καὶ μὴν
 οὐ Παντακλέα γε
 ἐδίδαξεν ὅμως τὸν σκαιότατον· πρῶτην γοῦν,
 ἥνικ' ἐπεμπεν,
 το κράνος πρῶτον περιδησάμενος τὸν λόφον
 ἤμελλ' ἐπιδήσειν.

ΑΙΣ. ἀλλ' ἄλλους τοι πολλοὺς ἀγαθοὺς, ὧν ἦν καὶ Λά-
 μαχος ἦρως·

ὅθεν ἡμὴ φρὴν ἀπομαξαμένη πολλὰς ἀρετὰς ἐποί-
 ησεν, 1040

Πατρόκλων, Τεύκρων θυμολέοντων, ἵν' ἐπαί-
 ροιμ' ἄνδρα πολίτην
 ἀντεκτείνειν αὐτὸν τούτοις, ὅποταν σάλπιγγος
 ἀκούσῃ.

ἀλλ' οὐ μὰ Δί' οὐ Φαίδρας ἐποιοῦν πόρνας οὐδὲ
 Σθενεβοίας,
 οὐδ' οἶδ' οὐδεὶς ἦντιν' ἐρῶσαν πώποτ' ἐποίησα
 γυναῖκα.

ΕΤΡ. μα Δί', οὐδὲ γὰρ ἦν τῆς Ἀφροδίτης οὐδέν σοι.

ΑΙΣ. μηδέ γ' ἐπείη. 1045

ἀλλ' ἐπὶ σοί τοι καὶ τοῖς σοῖσιν πολλὴ πολλοῦ 'πι-
 καθῆτο,

ᾧστε γε καὐτόν σε κατ' οὖν ἔβαλεν. ΔΙΟ. νῆ τὸν
 Δία τοῦτό γέ τοι δῆ.

ἃ γὰρ ἐς τὰς ἀλλοτρίας ἐποίεις, αὐτὸς τούτοισιν
 ἐπλήγῃς.

ΕΤΡ. καὶ τί βλάπτουσ', ᾧ σκέτλι' ἀνδρῶν, τὴν πόλιν
 ἅμα Σθενέβοιαι;

ΑΙΣ. ὅτι γενναίας καὶ γενναίων ἀνδρῶν ἀλόχους ἀνέ-
 πεισας 1050

κώνεια πιεῖν, αἰσχυνθείσας διὰ τοὺς σοὺς Βελλε-
ροφόντας.

ΕΤΡ. πότερον δ' οὐκ ὄντα λόγον τοῦτον περὶ τῆς Φαί-
δρας ξυνέθηκα;

ΑΙΣ. μὰ Δί', ἀλλ' ὄντ'· ἀλλ' ἀποκρύπτειν χρὴ τὸ πο-
νηρὸν τὸν γε ποιητήν,
καὶ μὴ παράγειν μηδὲ διδάσκειν. τοῖς μὲν γὰρ
παιδαρίοισιν

ἔστι διδάσκαλος ὅστις φράζει, τοῖς ἡβῶσιν δὲ
ποιηταί. 1055

πάνυ δὴ δεῖ χρηστὰ λέγειν ἡμᾶς. ΕΤΡ. ἦν οὖν σὺ
λέγης Λυκαβητοὺς

καὶ Παρνασῶν ἡμῖν μεγέθη, τοῦτ' ἐστὶ τὸ χρη-
στὰ διδάσκειν,

ὃν χρὴν φράζειν ἀνθρωπείως; ΑΙΣ. ἀλλ' ὦ κα-
κόδαιμον, ἀνάγκη

μεγάλων γνωμῶν καὶ διανοιῶν ἶσα καὶ τὰ ῥήματα
τίκτειν.

κἄλλως εἰκὸς τοὺς ἡμιθέους τοῖς ῥήμασι μείζοσι
χρῆσθαι. 1060

καὶ γὰρ τοῖς ἱματίοις ἡμῶν χρῶνται πολὺ σεμνο-
τέροισιν.

ἄμοῦ χρηστῶς καταδείξαντος διελυμήνῳ σύ. ΕΤΡ.
τί δράσας;

ΑΙΣ. πρῶτον μὲν τοὺς βασιλεύοντας ῥάκι' ἀμπισχών,
ἵν' ἐλείνῃ

τοῖς ἀνθρώποις φαίνοντ' εἶναι. ΕΤΡ. τοῦτ' οὖν
ἔβλαψα τί δράσας;

ΑΙΣ. οὕκουν ἐθέλει γε τριηραρχεῖν πλουτῶν οὐδεὶς
διὰ ταῦτα, 1065

ἀλλὰ ῥακίοις περιειλάμενος κλάει καὶ φῆσιν πέ-
νεσθαι.

They felt that the fem. race was so disgraced by Eurip that they took poison, or were so morally lowered that they were seduced.

3ovetyia = does not exactly fall in with the rest of the sentence.

Tapaper = bring it out on the scene and make it the subject of the play.

The poet is the teacher of youth. Sp. say what is true is do, is better to speak about.

xpota = up to the things helpful.

vrvwv = gen. absolute, or even understood. If I have thoughts as large as the hills, I must have expressions to match:

apou = a' epou.

No man wants to take his place as a monarch, but dodge the taxes.

Πονηρία speaks on both sides. Outside a man has
rags but underneath a fine garment.

ἰχθυή = where only the rich could afford to show
themselves or make purchases.

ἁλιάρ = suggestive of talk for men to talk safer.

μαδάρ = to call out "μάδα". Not to call for.

ῥαπταναί = the song of the oarsmen.

The accomplishments of the colors as the old him.

ὅτι 341 το 341 = a famous citation from a frag. of
Euripides.

Συμότη = playing monkey tricks.

ΔΙΟ. νῆ τὴν Δήμητρα, χιτῶνά γ' ἔχων οὖλων ἐρίων
ὑπένερθε·

κἄν ταῦτα λέγων ἔξαπατήσῃ, παρὰ τοὺς ἰχθυῖς
ἀνέκνυσεν.

ΑΙΣ. εἴτ' αὖ λαλιὰν ἐπιτηδεῦσαι καὶ στωμυλίαν ἐδί-
δαξας,

ἣ ἔξεκένωσεν τὰς τε παλαίστρας καὶ τὰς πυγὰς
ἐνέτριψε 1070

τῶν μειρακίων στωμυλλομένων, καὶ τοὺς παρά-
λους ἀνέπεισεν

ἀνταγορεύειν τοῖς ἄρχουσιν. καίτοι τότε γ', ἥνίκ'
ἐγὼ ἔζων,

οὐκ ἠπίσταντ' ἄλλ' ἢ μᾶζαν καλέσαι καὶ ρυππα-
παῖ εἰπεῖν.

ΔΙΟ. νῆ τὸν Ἀπόλλω, καὶ προσπαρδεῖν γ' εἰς τὸ στόμα
τῷ θαλάμακι,

καὶ μινθῶσαι τὸν ξύσσιτον, κἄκβας τινὰ λωπο-
δυτῆσαι· 1075

νῦν δ' ἀντιλέγει κούκέρ' ἐλαύνων πλεῖ δευρὶ καὶ-
θις ἐκεῖσε.

ΑΙΣ. ποίων δὲ κακῶν οὐκ αἰτιός ἐστ' ;

οὐ προαγωγούς κατέδειξ' οὗτος,

καὶ τικτούσας ἐν τοῖς ἱεροῖς, 1080

καὶ μιγνυμένας τοῖσιν ἀδελφοῖς,

καὶ φασκούσας οὐ ζῆν τὸ ζῆν ;

κἄτ' ἐκ τούτων ἡ πόλις ἡμῶν

ὑπογραμματέων ἀνεμεστώθη,

καὶ βωμολόχων δημοπιθήκων, 1085

ἔξαπατώντων τὸν δῆμον αἰί·

λαμπάδα δ' οὐδεὶς οἶός τε φέρειν

ὑπ' ἀγυμνασίας ἔτι νυνί.

ΔΙΟ. μὰ Δί' οὐ δῆθ', ὥστε γ' ἀφανάνθη

Παναθηναίοισι γελῶν, ὅτε δὴ 1090
 βραδὺς ἄνθρωπός τις ἔθει κύψας
 λευκός, πίων, ὑπολειπόμενος,
 καὶ δεινὰ ποιῶν· καὶ οἱ Κεραμῆς
 ἐν ταῖσι πύλαις παίουσ' αὐτοῦ
 γαστέρα, πλευράς, λαγόνας, πυγὴν· 1095
 ὁ δὲ τυπτόμενος ταῖσι πλατεῖαις
 ὑποπερδόμενος
 φουσῶν τὴν λαμπάδ' ἔφευγε.

ΧΟΡ. μέγα τὸ πράγμα, πολὺ τὸ νεῖκος, ἄδρὸς ὁ πόλε-
 μος ἔρχεται.

χαλεπὸν οὖν ἔργον διαιρεῖν, 1100
 ὅταν ὁ μὲν τείνῃ βιαίως,
 ὁ δ' ἐπαναστρέφειν δύνηται ἀπερείδεσθαι τορῶς
 ἀλλὰ μὴ 'ν ταύτῳ καθῆσθον·
 εἰσβολαὶ γάρ εἰσι πολλαὶ χᾶτεραι σοφισμάτων.
 ὅ τι περ οὖν ἔχετον ἐρίζειν, 1105
 λέγετον, ἔπιτον, ἀνὰ δ' ἔρεσθον
 τά τε παλαιὰ καὶ τὰ καινὰ,
 ἀποκινδυνεύετον λεπτὸν τι καὶ σοφὸν λέγειν.
 εἰ δὲ τοῦτο καταφοβεῖσθον, μή τις ἀμαθία προσῇ
 τοῖς θεωμένοις, ὥς τὰ 1110
 λεπτὰ μὴ γνῶναι λεγόντων,
 μηδὲν ὀρρωδεῖτε τοῦθ'· ὥς οὐκ ἔθ' οὕτω ταῦτ'
 ἔχει.

ἐστρατευμένοι γάρ εἰσι,
 βιβλίον τ' ἔχων ἕκαστος μανθάνει τὰ δεξιὰ·
 αἱ φύσεις τ' ἄλλως κρᾶνται, 1115
 νῦν δὲ καὶ παρηκόνηνται.
 μηδὲν οὖν δείσῃτον, ἀλλὰ
 πάντ' ἐπέξιτον, θεατῶν γ' οὕνεχ', ὥς ὄντων σοφῶν.

1099—1108. = 1109—1118.

3. 3d wr = Unrooted. This passage is generally referred
to as to establish the knowledge of a reading public

αποφης = he is very obscure in the way he brings
facts out.

Οπερτα = given the whole history.

Every single line has twenty hundreds.

Οχι, κοιν = I don't mind that in the least.

τως = I should be silent & please him.

When all these things were done & etc. how could
Hermes have seen all these things. Πάτρωα =
really means the strength of Zeus.

- ΕΤΡ. καὶ μὴν ἐπ' αὐτοὺς τοὺς προλόγους σου τρέψομαι,
ὅπως τὸ πρῶτον τῆς τραγωδίας μέρος 1120
πρώτιστον αὐτοῦ βασανιῶ τοῦ δεξιοῦ.
ἄσαφής γὰρ ἦν ἐν τῇ φράσει τῶν πραγμάτων.
- ΔΙΟ. καὶ ποῖον αὐτοῦ βασανιεῖς; ΕΤΡ. πολλοὺς πάννυ.
πρῶτον δέ μοι τὸν ἐξ Ὀρεστέας λέγε.
- ΔΙΟ. ἄγε δὴ σιωπά πᾶς ἀνὴρ. λέγ', Αἰσχύλε. 1125
- ΑΙΣ. Ἑρμῇ χθόνιε, πατρῷ' ἐποπτεύων κράτη,
σωτὴρ γενοῦ μοι σύμμαχός τ' αἰτουμένω.
ἦκω γὰρ ἐς γῆν τήνδε καὶ κατέρχομαι.
- ΔΙΟ. τούτων ἔχεις ψέγειν τι; ΕΤΡ. πλεῖν ἢ δώδεκα.
- ΑΙΣ. ἀλλ' οὐδὲ ταῦτα πάντα γ' ἔστ' ἀλλ' ἢ τρία. 1130
- ΕΤΡ. ἔχει δ' ἕκαστον εἴκοσιν γ' ἁμαρτίας.
- ΑΙΣ. ὁρᾷς ὅτι ληρεῖς; ΕΤΡ. ἀλλ' ὀλίγον γέ μοι μέλει.
- ΔΙΟ. Αἰσχύλε, παραινῶ σοι σιωπᾶν· εἰ δὲ μή,
πρὸς τρισὶν ἱαμβείοισι προσοφείλων φανεῖ.
- ΑΙΣ. ἐγὼ σιωπῶ τῷδ'; ΔΙΟ. ἐὰν πείθῃ γ' ἐμοί. 1135
- ΕΤΡ. εὐθύς γὰρ ἡμάρτηκεν οὐράνιον ὅσον.
- ΑΙΣ. πῶς φῆς μ' ἁμαρτεῖν; ΕΤΡ. αὐτίς ἐξ ἀρχῆς λέγε.
- ΑΙΣ. Ἑρμῇ χθόνιε, πατρῷ' ἐποπτεύων κράτη.
- ΕΤΡ. οὐκ οὖν Ὀρέστης τοῦτ' ἐπὶ τῷ τύμβῳ λέγει
τῷ τοῦ πατρὸς τεθνεῶτος; ΑΙΣ. οὐκ ἄλλως λέγω.
- ΕΤΡ. πότερ' οὖν τὸν Ἑρμῆν, ὥς ὁ πατὴρ ἀπώλετο 1141
αὐτοῦ βιαίως ἐκ γυναικείας χειρὸς
δόλοισι λαθραίοις, ταῦτ' ἐποπτεύειν ἔφη;
- ΑΙΣ. οὐ δῆτ' ἐκεῖνον, ἀλλὰ τὸν Ἑριούνιον
Ἑρμῆν χθόνιον προσεῖπε, κἀδήλου λέγων 1145
ὅτιν πατρῷον τοῦτο κέκτῃται γέρας.
- ΕΤΡ. ἔτι μεῖζον ἐξήμαρτες ἢ 'γὼ' βουλόμην·
εἰ γὰρ πατρῷον τὸ χθόνιον ἔχει γέρας,
- ΔΙΟ. οὕτως ἂν εἶη πρὸς πατρὸς τυμβωρύχος.
- ΑΙΣ. Αἰόνησε, πίνεις οἶνον οὐκ ἀνθοσμία. 1150

ΔΙΟ. λέγ' ἕτερον αὐτῷ· σὺ δ' ἐπιτήρει τὸ βλάβος.

ΑΙΣ. σωτὴρ γενοῦ μοι σύμμαχός τ' αἰτουμένῳ.
ἦκω γὰρ ἐς γῆν τήνδε καὶ κατέρχομαι.

ΕΤΡ. δις ταυτὸν ἡμῖν εἶπεν ὁ σοφὸς Αἰσχύλος.

ΔΙΟ. πῶς δις; **ΕΤΡ.** σκόπει τὸ ῥῆμ'· ἐγὼ δέ σοι
φράσω. 1155

ἦκω γὰρ ἐς γῆν, φησί, καὶ κατέρχομαι·
ἦκω δὲ ταυτὸν ἐστὶ τῷ κατέρχομαι.

ΔΙΟ. νῆ τὸν Δί', ὥσπερ γ' εἴ τις εἴποι γείτονι,
χρηῆσον σὺ μάκτραν, εἰ δὲ βούλει, κάρδοπον.

ΑΙΣ. οὐ δῆτα τοῦτό γ', ὃ κατεστωμυλμένε 1160
ἄνθρωπε, ταῦτ' ἐστ', ἀλλ' ἄριστ' ἐπῶν ἔχον.

ΔΙΟ. πῶς δῆ; δίδαξον γάρ με καθ' ὅ τι δὴ λέγεις.

ΑΙΣ. ἐλθεῖν μὲν εἰς γῆν ἔσθ' ὅτῳ μετῇ πάτρας·
χωρὶς γὰρ ἄλλης συμφορᾶς ἐλήλυθεν·
φεύγων δ' ἀνὴρ ἦκει τε καὶ κατέρχεται. 1165

ΔΙΟ. εὖ νῆ τὸν Ἀπόλλω. τί σὺ λέγεις, Εὐριπίδη;

ΕΤΡ. οὐ φημὶ τὸν Ὀρέστην κατελθεῖν οἴκαδε·
λάθρα γὰρ ἦλθεν, οὐ πιθὼν τοὺς κυρίους.

ΔΙΟ. εὖ νῆ τὸν Ἑρμῆν· ὅ τι λέγεις δ' οὐ μανθάνω.

ΕΤΡ. πέραινε τοίνυν ἕτερον. **ΔΙΟ.** ἴθι πέραινε σύ, 1170
Αἰσχύλ', ἀνύσας· σὺ δ' εἰς τὸ κακὸν ἀπόβλεπε.

ΑΙΣ. τύμβου δ' ἐπ' ὄχθῳ τῷδε κηρύσσω πατρὶ
κλύειν, ἀκοῦσαι. **ΕΤΡ.** τοῦθ' ἕτερον αὐτίς λέγει,
κλύειν, ἀκοῦσαι, ταυτὸν ὃν σαφέστατα.

ΑΙΣ. τεθνηκόσιν γὰρ ἔλεγεν, ὃ μοχθηρὸν σύ, 1175
οἷς οὐδὲ τρεῖς λέγοντες ἐξικνούμεθα.

σὺ δὲ πῶς ἐποίεις τοὺς προλόγους; **ΕΤΡ.** ἐγὼ
φράσω.

κἄν που δις εἴπω ταυτόν, ἥ στοιβὴν ἰδῆς
ἐνοῦσαν ἔξω τοῦ λόγου, κατάπτυσον.

ΔΙΟ. ἴθι δὴ λέγ'· οὐ γὰρ μούστιν ἀλλ' ἀκουστέα 1180

- τῶν σῶν προλόγων τῆς ὀρθότητος τῶν ἐπῶν.
ΕΤΡ. ἦν Οἰδίπους τὸ πρῶτον εὐδαίμων ἀνὴρ,
ΑΙΣ. μὰ τὸν Δι' οὐ δῆτ', ἀλλὰ κακοδαίμων φύσει,
 ὄντινά γε, πρὶν φῦναι μὲν, ἀπόλλων ἔφη
 ἀποκτενεῖν τὸν πατέρα, πρὶν καὶ γεγονέναι, 1185
 πῶς οὗτος ἦν τὸ πρῶτον εὐδαίμων ἀνὴρ;
ΕΤΡ. εἴτ' ἐγένετ' αὖθις ἀθλιώτατος βροτῶν.
ΑΙΣ. μὰ τὸν Δι' οὐ δῆτ', οὐ μὲν οὖν ἐπαύσατο.
 πῶς γάρ; ὅτε δὴ πρῶτον μὲν αὐτὸν γενόμενον
 χειμῶνος ὄντος ἐξέθρεσαν ἐν ὀστράκῳ, 1190
 ἵνα μὴ κτραφεὶς γένοιτο τοῦ πατρὸς φονεὺς·
 εἶθ' ὥς Πόλυβον ἤρρησεν οἰδῶν τὸ πόδε·
 ἔπειτα γραῦν ἔγημεν αὐτὸς ὦν νέος,
 καὶ πρὸς γε τούτοις τὴν ἑαυτοῦ μητέρα·
 εἴτ' ἐξετύφλωσεν αὐτόν. ΔΙΟ. εὐδαίμων ἄρ' ἦν,
 εἰ κἄστρατήγησέν γε μετ' Ἑρασινίδου. 1196
ΕΤΡ. ληρεῖς· ἐγὼ δὲ τοὺς προλόγους καλῶς ποιῶ.
ΑΙΣ. καὶ μὴν μὰ τὸν Δι' οὐ κατ' ἔπος γέ σου κνίσω
 τὸ ῥῆμ' ἕκαστον, ἀλλὰ σὺν τοῖσιν θεοῖς
 ἀπὸ ληκυθίου σου τοὺς προλόγους διαφθερεῶ. 1200
ΕΤΡ. ἀπὸ ληκυθίου σὺ τοὺς ἐμούς; **ΑΙΣ.** ἐνὸς μόνου.
 ποιεῖς γὰρ οὕτως ὥστ' ἐναρμόττειν ἅπαν,
 καὶ κωδάριον καὶ ληκύθιον καὶ θυλάκιον,
 ἐν τοῖς ἱαμβείοισι. δειξω δ' αὐτίκα.
ΕΤΡ. ἰδού, σὺ δειξεῖς; **ΑΙΣ.** φημί. ΔΙΟ. καὶ δὴ χρὴ
 λέγειν. 1205
ΕΤΡ. Αἴγυπτος, ὥς ὁ πλεῖστος ἔσπαρται λόγος,
 ξὺν παισὶ πεντήκοντα ναυτίλῳ πλάτῃ
 Ἄργος κατασχὼν **ΑΙΣ.** ληκύθιον ἀπώλεσεν.
ΕΤΡ. τουτὶ τί ἦν τὸ ληκύθιον; οὐ κλαύσεται;
ΔΙΟ. λέγ' ἕτερον αὐτῷ πρόλογον, ἵνα καὶ γνῶ πάλιν.
ΕΤΡ. Διόνυσος, ῥ' ὅς θύρσοισι καὶ νεβρῶν δοραῖς 1211

καθαπτος ἐν πεύκαισι Παρνασὸν κάτα
πηδᾶ χορεύων, ΑΙΣ. ληκύθιον ἀπώλεσεν.

ΔΙΟ. οἴμοι πεπλήγμεθ' αὖθις ὑπὸ τῆς ληκύθου.

ΕΤΡ. ἀλλ' οὐδὲν ἔσται πρᾶγμα· πρὸς γὰρ τουτονὶ 1215
τὸν πρόλογον οὐχ ἔξει προσάψαι λήκυθον.
οὐκ ἔστιν ὅστις πάντ' ἀνὴρ εὐδαιμονεῖ·
ἥ γὰρ πεφυκῶς ἐσθλὸς οὐκ ἔχει βίον,
ἥ δυσγενῆς ὦν ΑΙΣ. ληκύθιον ἀπώλεσεν.

ΔΙΟ. Εὐριπίδῃ, ΕΤΡ. τί ἔστιν; ΔΙΟ. ὑφέσθαι μοι δο-
κεῖς. 1220

τὸ ληκύθιον γὰρ τοῦτο πνευσεῖται πολύ.

ΕΤΡ. οὐδ' ἂν μὰ τὴν Δήμητρα φροντίσαιμὶ γε·
νυνὶ γὰρ αὐτοῦ τοῦτό γ' ἐκκεκόψεται.

ΔΙΟ. ἴθι δὴ λέγ' ἕτερον κἀπέχου τῆς ληκύθου.

ΕΤΡ. Σιδώνιον ποτ' ἄστν Κάδμος ἐκλιπὼν 1225
Ἀγήνορος παῖς ΑΙΣ. ληκύθιον ἀπώλεσεν.

ΔΙΟ. ὦ δαιμόνι' ἀνδρῶν, ἀποπρίω τὴν λήκυθον,
ἵνα μὴ διακναίσῃ τοὺς προλόγους ἡμῶν. ΕΤΡ. τὸ τί;
ἐγὼ πρίωμαι τῷδ'; ΔΙΟ. ἐὰν πείθῃ γ' ἐμοί.

ΕΤΡ. οὐ δῆτ', ἐπεὶ πολλοὺς προλόγους ἔξω λέγειν 1230
ἵν' οὗτος οὐχ ἔξει προσάψαι λήκυθον.

Πέλοψ ὁ Ταντάλειος εἰς Πῖσαν μολὼν
θοαῖσιν ἵπποις ΑΙΣ. ληκύθιον ἀπώλεσεν.

ΔΙΟ. ὀρᾶς, προσῆψεν αὖθις αὖ τὴν λήκυθον.
ἀλλ', ὦγάθ', ἔτι καὶ νῦν ἀπόδος πάσῃ τέχνῃ· 1235
λήψει γὰρ ὀβολοῦ πάννυ καλήν τε κἀγαθήν.

ΕΤΡ. μὰ τὸν Δί' οὔπω γ'· ἔτι γὰρ εἰσί μοι συχνοί.
Οἶνεύς ποτ' ἐκ γῆς ΑΙΣ. ληκύθιον ἀπώλεσεν.

ΕΤΡ. ἔασον εἰπεῖν πρῶθ' ὅλον με τὸν στίχον.
Οἶνεύς ποτ' ἐκ γῆς πολύμετρον λαβὼν στάχυν,
θύων ἀπαρχὰς ΑΙΣ. ληκύθιον ἀπώλεσεν. 1241

ΔΙΟ. μεταξὺ θύων; καὶ τίς αὖθ' ὑφείλετο;

- ΕΤΡ.** ἔα αὐτόν, ὦ τάν· πρὸς τοδὶ γὰρ εἰπάτω.
 Ζεὺς, ὥς λέλεκται τῆς ἀληθείας ὕπο,
- ΔΙΟ.** ἀπολεῖς· ἔρει γάρ, ληκύνθιον ἀπώλεσεν. 1245
 τὸ ληκύνθιον γὰρ τοῦτ' ἐπὶ τοῖς προλόγοισί σου
 ὥσπερ τὰ σῦκ' ἐπὶ τοῖσιν ὀφθαλμοῖς ἔφν.
 ἀλλ' ἐς τὰ μέλη πρὸς τῶν θεῶν αὐτοῦ τραποῦ.
- ΕΤΡ.** καὶ μὴν ἔχω γ' ὥς αὐτόν ἀποδέλξω κακὸν
 μελοποιὸν ὄντα καὶ ποιοῦντα ταῦτ' αἰί. 1250
- ΧΟΡ.** τί ποτε πρᾶγμα γενήσεται;
 φροντίζειν γὰρ ἔγωγ' ἔχω,
 τίν' ἄρα μέμψιν ἐποίσει
 ἀνδρὶ τῷ πολὺ πλεῖστα δὴ
 καὶ κάλλιστα μέλη ποιή- 1255
 σαντι τῶν ἔτι νυνί.
 θαυμάζω γὰρ ἔγωγ' ὅπη
 μέμψεται ποτε τοῦτον
 τὸν βακχεῖον ἄνακτα,
 καὶ δέδοιχ' ὑπὲρ αὐτοῦ. 1260
- ΕΤΡ.** πάννυ γε μέλη θαυμαστά· δέλξει δὴ τάχα.
 εἰς ἓν γὰρ αὐτοῦ πάντα τὰ μέλη ξυντεμῶ.
- ΔΙΟ.** καὶ μὴν λογιόμην ταῦτα τῶν ψήφων λαβών.
- ΕΤΡ.** Φθιῶτ' Ἀχιλεῦ, τί ποτ' ἀνδροδάϊκτον ἀκούων
 ἰὴ κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἄρωγάν; 1265
 Ἑρμᾶν μὲν πρόγονον τίομεν γένος οἱ περὶ λίμναν.
 ἰὴ κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἄρωγάν;
- ΔΙΟ.** δύο σοὶ κόπω, Αἰσχύλε, τούτῳ.
- ΕΤΡ.** κύδιστ' Ἀχαιῶν Ἀτρέως πολυκοίρανε μάνθανέ
 μου παῖ. 1270
 ἰὴ κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἄρωγάν;
- ΔΙΟ.** τρίτος, Αἰσχύλε, σοὶ κόπος οὗτος.
- ΕΤΡ.** εὐφραμεῖτε· μελισσονόμοι δόμον Ἀρτέμιδος πέλας
 οἴγειν.

- ἰὴ κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἄρωγάν; 1275
 κύριός εἰμι θροεῖν ὄδιον κράτος αἴσιον ἀνδρῶν.
 ἰὴ κόπον οὐ πελάθεις ἐπ' ἄρωγάν;
 ΔΙΟ. ὦ Ζεῦ βασιλεῦ, τὸ χρηῖμα τῶν κόπων ὅσον.
 ἐγὼ μὲν οὖν εἰς τὸ βαλανεῖον βούλομαι·
 ὑπὸ τῶν κόπων γὰρ τῷ νεφρῷ βουβωνιῶ. 1280
 ΕΤΡ. μή, πρίν γ' ἂν ἀκούσῃς χᾶτέραν στάσιν μελῶν
 ἐκ τῶν κιθαρωδικῶν νόμων εἰργασμένην.
 ΔΙΟ. ἴθι δὴ πέραινε, καὶ κόπον μὴ προστίθει.
 ΕΤΡ. ὅπως Ἀχαιῶν δίδρονον κράτος, Ἑλλάδος ἥβας.
 τοφλαττόθρατ τοφλαττόθρατ. 1286
 Σφίγγα δυσαμεριᾶν πρύτανιν κύνα πέμπει.
 τοφλαττόθρατ τοφλαττόθρατ.
 σὺν δορὶ καὶ χερὶ πράκτορι θούριος ὄρνις.
 τοφλαττόθρατ τοφλαττόθρατ. 1290
 κυρεῖν παρὰσχὼν ἰταμαῖς κυσὶν ἀεροφοίοις.
 τοφλαττόθρατ τοφλαττόθρατ.
 τὸ συγκλινὲς ἐπ' Αἴαντι.
 τοφλαττόθρατ τοφλαττόθρατ. 1295
 ΔΙΟ. τί τὸ φλαττόθρατ τοῦτ' ἐστίν; ἐκ Μαραθῶ-
 νος, ἧ
 πόθεν συνέλξεας ἱμονιοστρόφου μέλη;
 ΑΙΣ. ἄλλ' οὖν ἐγὼ μὲν ἐς τὸ καλὸν ἐκ τοῦ καλοῦ
 ἦνεγκον αὖθ', ἵνα μὴ τὸν αὐτὸν Φρυγίῃ
 λειμῶνα Μουσῶν ἱερὸν ὀφθειήν δρέπων· 1300
 οὗτος δ' ἀπὸ πάντων μὲν φέρει πορνιδίων,
 σκολίων Μελήτου, Καρικῶν αὐλημάτων,
 θρήνων, χορείων. τάχα δὲ δηλωθήσεται.
 ἐνεγκάτω τις τὸ λύριον. καίτοι τί δεῖ
 λύρας ἐπὶ τούτων; ποῦ ἔστιν ἡ τοῖς ὀστράκοις 1305
 αὕτη κροτοῦσα; δεῦρο Μοῦσ' Εὐριπίδου,
 πρὸς ἣν περ ἐπιτήδεια ταῦτ' ἄδειν μέλη.

μαρτυρα = prophetically dancid, goes with exaltis.
Cognate accusative.

Νυμφος = a profligate, who had a thous and wives

ΔΙΟ. αὕτη ποθ' ἡ Μοῦσ' οὐκ ἐλεσβίαξεν, οὔ.

ΑΙΣ. ἄλκυνες, αἱ παρ' ἀενάοις θαλάσσας

κύμασι στωμύλλετε,

1310

τέγγουσαι νοτίοις πτερῶν

φανίσι χροά δροσιζόμεναι·

αἶθ' ὑπωρόφιοι κατὰ γωνίας

εἰειειειελίσσετε δακτύλοις φάλαγγες

ἰστότονα πηνίσματα καὶ

1315

κερκίδος ἀοιδοῦ μελέτας,

ἴν' ὁ φίλαυλος ἔπαλλε δελ-

φῆς πρῶραις κυανεμβόλοις.

μαντεῖα καὶ σταδίους.

οἰνάνθας, γάνος ἀμπέλου,

1320

βότρυος ἔλικα παυσίπονον.

περίβαλλ', ὦ τέκνον, ὠλένας.

ὄρᾳς τὸν πόδα τοῦτον; **ΔΙΟ.** ὄρῳ.

ΑΙΣ. τί δαί; τοῦτον ὄρᾳς; **ΔΙΟ.** ὄρῳ.

ΑΙΣ. τοιαντὶ μέντοι σὺ ποιῶν

1325

τολμᾷς τὰ μὰ μέλη ψέγειν,

ἀνὰ τὸ δωδεκαμήχανον

Κυρήνης μελοποιῶν;

τὰ μὲν μέλη σου ταῦτα· βούλομαι δ' ἔτι

τὸν τῶν μονωδιῶν διεξελθεῖν τρόπον.

1330

ὦ Νυκτὸς κελαινοφαῆς

ὄρφνα, τίνα μοι δύστανον ὄνειρον

πέμπεις ἐξ ἀφανοῦς, Ἀἶδα πρόπολον,

ψυχὰν ἄψυχον ἔχοντα, μελαίνας

Νυκτὸς παῖδα,

1335

φρικώδη δεινὰν ὄψιν,

μελανονεκυείμονα,

φόνια φόνια δερκόμενον,

μεγάλους ὄνυχας ἔχοντα.

ἀλλὰ μοι ἀμφίπολοι λύχνον ἄψατε
 κάλπισί τ' ἐκ ποταμῶν δρόσον ἄρατε, θερμετε δ'
 ὕδωρ,

ὥς ἂν θεῖον ὄνειρον ἀποκλύσω. 1340

ἰὼ πόντιε δαῖμον,
 τοῦτ' ἐκεῖν' · ἰὼ ξύννοικοι,
 τάδε τέρα θεάσασθε. τὸν ἀλεκτρυόνα μου συναρ-
 πάσασα

φρούδη Γλύκη.

Νύμφαι ὄρεσσίγονοι,
 ὦ Μανία, ξύλλαβε. 1345

ἐγὼ δ' ἅ τάλαινα
 προσέχουσ' ἔτυχον ἑμαυτῆς
 ἔργοισι, λίνου μεστὸν ἄτρακτον
 εἰειειλίσσουσα χεροῖν,
 κλωστῆρα ποιοῦσ', ὅπως
 κνεφαῖος εἰς ἀγορὰν 1350
 φέρουσ' ἀποδοίμαν ·

ὁ δ' ἀνέπτατ' ἀνέπτατ' ἐς αἰθέρα
 κουφοτάταις πτερύγων ἀκμαῖς ·
 ἐμοὶ δ' ἄχε' ἄχεα κατέλιπε,
 δάκρυα δάκρυά τ' ἀπ' ὀμμάτων
 ἔβαλον ἔβαλον ἅ τλάμων. 1355

ἄλλ', ὦ Κρηῆτες, Ἰδας τέκνα,
 τὰ τόξα τε λαβόντες ἐπαμύνατε,
 τὰ κῶλά τ' ἀμπάλλετε, κυκλούμενοι τὴν οἰκίαν.
 ἅμα δὲ Δίκτυννα παῖς Ἀρτεμις καλὰ
 τὰς κυνίσκας ἔχουσ' ἐλθέτω 1360

διὰ δόμων πανταχῇ.
 σὺ δ', ὦ Διός, διπύρους ἀνέχουσα
 λαμπάδας ὀξυτάτας χεροῖν, Ἑκάτα, παράφηνον
 ἐς Γλύκης, ὅπως ἂν

prison - all right. They weigh their words.

Parasuram is a boat with a house not made with
hands. This seemed a bit anachronical.

εἰσελθοῦσα φωράσω.

ΔΙΟ. παύσασθον ἤδη τῶν μελῶν. **ΑΙΣ.** κᾶμοιγ' ἄλις.
ἐπὶ τὸν σταθμὸν γὰρ αὐτὸν ἀγαγεῖν βούλομαι,
ὅπερ ἐξελέγξει τὴν ποίησιν νῶν μόνον.
[τὸ γὰρ βάρος νῶν βασανιεῖ τῶν ῥημάτων.]

ΔΙΟ. ἴτε δεῦρό νυν, εἴπερ γε δεῖ καὶ τοῦτό με
ἀνδρῶν ποιητῶν τυροπωλῆσαι τέχνην.

ΧΟΡ. ἐπίπονοί γ' οἱ δεξιοί. 1370

τόδε γὰρ ἕτερον αὖ τέρας
νεοχμὸν, ἀτοπίας πλέων,
ὃ τίς ἂν ἐπενόησεν ἄλλος;
μα τόν, ἐγὼ μὲν οὐδ' ἂν εἴ τις
ἔλεγέ μοι τῶν ἐπιτυχόντων, 1375
ἐπιθόμην, ἀλλ' ὥόμην ἂν
αὐτὸν αὐτὰ ληρεῖν.

ΔΙΟ. ἴθι νυν παρίστασθον παρὰ τὸ πλάστιγγ', **ΑΙΣ.**
καὶ **ΕΤΡ.** ἰδού.

ΔΙΟ. καὶ λαβομένω τὸ ῥῆμ' ἐκάτερος εἶπατον,
καὶ μὴ μεθῆσθον, πρὶν ἂν ἐγὼ σφῶν κοκκύσω.

ΑΙΣ. καὶ **ΕΤΡ.** ἐχόμεθα. **ΔΙΟ.** τοῦπος νῦν λέγετον εἰς
τὸν σταθμόν. 1381

ΕΤΡ. εἶθ' ὥφελ' Ἄργους μὴ διαπτάσθαι σκάφος.

ΑΙΣ. Σπερχεῖε ποταμὲ βουνόμοι τ' ἐπιστροφαί.

ΔΙΟ. κόκκυ, μεθεῖτε· καὶ πολὺ γε κατωτέρω
χωρεῖ τὸ τοῦδε. **ΕΤΡ.** καὶ τί ποτ' ἐστὶ ταῖτιον; 1385

ΔΙΟ. ὅτι εἰσέβηκε ποταμόν, ἐριοπωλικῶς
ὑγρὸν ποιήσας τοῦπος ὥσπερ τᾶρια,
σὺ δ' εἰσέβηκας τοῦπος ἐπτερωμένον.

ΕΤΡ. ἀλλ' ἕτερον εἰπάτω τι κἀντιστησάτω.

ΔΙΟ. λάβεςθε τοίνυν αὐτίς. **ΑΙΣ.** καὶ **ΕΤΡ.** ἦν ἰδού.
ΔΙΟ. λέγε. 1390

ΕΤΡ. οὐκ ἔστι Πειθοῦς ἱερὸν ἄλλο πλὴν λόγος.

- ΑΙΣ. μόνος θεῶν γὰρ θάνατος οὐ δώρων ἐρᾷ.
ΔΙΟ. μεθεῖτε μεθεῖτε· καὶ τὸ τοῦδέ γ' αὖ ῥέπει·
θάνατον γὰρ εἰσέδθηκε βαρύτατον κακόν.
ΕΤΡ. ἐγὼ δὲ πειθῶ γ', ἔπος ἄριστ' εἰρημένον. 1395
ΔΙΟ. πειθῶ δὲ κοῦφόν ἐστι καὶ νοῦν οὐκ ἔχον.
ἀλλ' ἕτερον αὖ ζήτει τι τῶν βαρυστάθμων,
ὅτι σοι καθέλξει, καρτερόν τε καὶ μέγα.
ΕΤΡ. φέρε ποῦ τοιοῦτον δῆτά μουστί; ποῦ; ΔΙΟ.
φράσω·
βέβληκ' Ἀχιλλεὺς δύο κύβω καὶ τέτταρα. — 1400
λέγοιτ' ἄν, ὥς αὕτη' στὶ λοιπὴ σφῶν στάσις.
ΕΤΡ. σιδηροβριθές τ' ἔλαβε δεξιᾷ ξύλον.
ΑΙΣ. ἐφ' ἄρματος γὰρ ἄρμα καὶ νεκρῷ νεκρός.
ΔΙΟ. ἐξηπάτηκεν αὖ σὲ καὶ νῦν. ΕΤΡ. τῷ τρόπῳ;
ΔΙΟ. δὴν ἄρματ' εἰσέδθηκε καὶ νεκρὸν δύο, 1405
οὓς οὐκ ἂν ἄραιντ' οὐδ' ἑκατὸν Αἰγύπτιοι.
ΑΙΣ. καὶ μηκέτ' ἔμοιγε κατ' ἔπος, ἀλλ' ἐς τὸν σταθμὸν
αὐτός, τὰ παιδί', ἡ γυνή, Κηφισοφῶν,
ἐμβὰς καθήσθω συλλαβὼν τὰ βιβλία·
ἐγὼ δὲ δὴν ἔπη τῶν ἐμῶν ἐρῶ μόνον. 1410
ΔΙΟ. ἄνδρες φίλοι, κἀγὼ μὲν αὐτοὺς οὐ κρινῶ.
οὐ γὰρ δι' ἔχθρας οὐδετέρῳ γενήσομαι.
τὸν μὲν γὰρ ἡγοῦμαι σοφόν, τῷ δ' ἡδομαι.
ΠΛ. οὐδὲν ἄρα πράξεις ὧν περ ἦλθες οὔνεκα;
ΔΙΟ. ἐὰν δὲ κρίνω; ΠΛ. τὸν ἕτερον λαβὼν ἄπει, 1415
ὁπότερον ἂν κρίνης, ἵν' ἔλθῃς μὴ μάτην.
ΔΙΟ. εὐδαιμονοίης. φέρε, πύθεσθέ μου ταδί.
ἐγὼ κατηλθὼν ἐπὶ ποιητήν. ΕΤΡ. τοῦ χάριν;
ΔΙΟ. ἵν' ἡ πόλις σωθεῖσα τοὺς χοροὺς ἄγῃ.
ὁπότερος οὖν ἂν τῇ πόλει παραινέσειν 1420
μέλλῃ τι χρηστόν, τοῦτον ἄξιον μοι δοκῶ.
πρῶτον μὲν οὖν περὶ Ἀλκιβιάδου τίν' ἔχετον

X_{ei} = eutraction from the foot ion a trap, also
contains first grasping memories of evolution
which are sometimes preserved in eutractions.

- γνώμην ἐκάτερος; ἡ πόλις γὰρ δυστοκεῖ.
ΠΛ. ἔχει δὲ περὶ αὐτοῦ τίνα γνώμην; **ΔΙΟ.** τίνα;
 ποθεῖ μὲν, ἐχθαίρει δέ, βούλεται δ' ἔχειν. 1425
 ἀλλ' ὅ τι νοεῖτον, εἶπατον τούτου πέρι.
ΕΤΡ. μισῶ πολίτην, ὅστις ὠφελεῖν πάτραν
 βραδὺς πέφυκε, μεγάλα δὲ βλάπτειν ταχύς,
 καὶ πόριμον αὐτῷ, τῇ πόλει δ' ἀμήχανον.
ΔΙΟ. εὖ γ', ὦ Πόσειδον· σὺ δὲ τίνα γνώμην ἔχεις; 1430
ΑΙΣ. οὐ χρὴ λέοντος σκύμνον ἐν πόλει τρέφειν.
 [μάλιστα μὲν λέοντα μὴ' ἔν πόλει τρέφειν,]
 ἦν δ' ἐκτραφῇ τις, τοῖς τρόποις ὑπηρετεῖν.
ΔΙΟ. νῆ τὸν Δία τὸν σωτήρα, δυσκρίτως γ' ἔχω·
 ὁ μὲν σοφῶς γὰρ εἶπεν, ὁ δ' ἕτερος σαφῶς.
 ἀλλ' ἔτι μίαν γνώμην ἐκάτερος εἶπατον 1435
 περὶ τῆς πόλεως ἦντιν' ἔχετον σωτηρίαν.
ΕΤΡ. [εἴ τις πτερώσας Κλεόκριτον Κινησίᾳ,
 αἵροιεν αὖραι πελαγίαν ὑπὲρ πλάκα.
ΔΙΟ. γέλοιον ἂν φαίνοιτο· νοῦν δ' ἔχει τίνα;
ΕΤΡ. εἰ ναυμαχοῖεν, κατ' ἔχοντες ὀξίδας 1440
 φαίνοιεν ἐς τὰ βλέφαρα τῶν ἐναντίων.]
 ἐγὼ μὲν οἶδα, καὶ θέλω φράζειν. **ΔΙΟ.** λέγε.
ΕΤΡ. ὅταν τὰ νῦν ἄπιστα πίσθ' ἠγώμεθα,
 τὰ δ' ὄντα πίστ' ἄπιστα. **ΔΙΟ.** πῶς; οὐ μανθάνω.
 ἀμαθέστερόν πως εἰπὲ καὶ σαφέστερον. 1445
ΕΤΡ. εἰ τῶν πολιτῶν οἷσι νῦν πιστεύομεν,
 τούτοις ἀπιστήσαιμεν, οἷς δ' οὐ χρώμεθα,
 τούτοιςι χρησαίμεσθα, σωθείημεν ἂν.
 εἰ νῦν γε δυστυχοῦμεν ἐν τούτοιςι, πῶς
 τὰναντί' ἂν πράττοντες οὐ σωζοίμεσθ' ἂν; 1450
ΔΙΟ. εὖ γ', ὦ Παλάμηδες, ὦ σοφωτάτη φύσις.
 [ταυτὶ πότερ' αὐτὸς εὗρες ἢ Κηφισοφῶν;
ΕΤΡ. ἐγὼ μόνος· τὰς δ' ὀξίδας Κηφισοφῶν.]

- ΔΙΟ. τί δαὶ σύ; τί λέγεις; ΑΙΣ. τὴν πόλιν νῦν μοι
φράσον
πρῶτον, τίσι χρῆται· πότερά τοις χρηστοῖς; ΔΙΟ.
πόθεν; 1455
μισεῖ κάκιστα, τοῖς πονηροῖς δ' ἥδεται.
ΑΙΣ. οὐ δῆτ' ἐκείνη γ', ἀλλὰ χρῆται πρὸς βίαν.
πῶς οὖν τις ἂν σώσειε τοιαύτην πόλιν,
ἢ μήτε χλαῖνα μήτε σίσυρα συμφέρει;
ΔΙΟ. εὗρισκε νῆ Δί', εἴπερ ἀναδύσει πάλιν. 1460
ΑΙΣ. ἐκεῖ φράσαιμ' ἄν· ἐνθαδὶ δ' οὐ βούλομαι.
ΔΙΟ. μὴ δῆτα σύ γ', ἀλλ' ἐνθένδ' ἀνίει τὰγαθά.
ΑΙΣ. τὴν γῆν ὅταν νομίσωσι τὴν τῶν πολεμίων
εἶναι σφετέραν, τὴν δὲ σφετέραν τῶν πολεμίων,
πόρον δὲ τὰς ναῦς, ἀπορίαν δὲ τὸν πόρον. 1465
ΔΙΟ. εὖ, πλήν γ' ὁ δικαστὴς αὐτὰ καταπίνει μόνος.
ΠΛ. κρίνοις ἄν. ΔΙΟ. αὕτη σφῶν κρίσις γενήσεται.
αἰρήσομαι γὰρ ὅνπερ ἡ ψυχὴ θέλει.
ΕΤΡ. μεμνημένος νυν τῶν θεῶν, οὓς ὥμοσας,
ἢ μὴν ἀπάξειν μ' οἴκαδ', αἰροῦ τοὺς φίλους. 1470
ΔΙΟ. ἢ γλῶττ' ὁμώμοκ', Αἰσχύλον δ' αἰρήσομαι.
ΕΤΡ. τί δέδρακας, ὃ μισαρώτατ' ἀνθρώπων; ΔΙΟ. ἐγώ.
ἔκρινα νικᾶν Αἰσχύλον. τιῇ γὰρ οὗ;
ΕΤΡ. αἰσχιστον ἔργον προσβλέπεις μ' εἰργασμένος;
ΔΙΟ. τί δ' αἰσχρόν, ἦν μὴ τοῖς θεωμένοις δοκῇ; 1475
ΕΤΡ. ὃ σχέτλιε, περιόψει με δὴ τεθνηκότα;
ΔΙΟ. τίς οἶδεν εἰ τὸ ζῆν μέν ἐστι κατθανεῖν,
τὸ πνεῖν δὲ δειπνεῖν, τὸ δὲ καθεύδειν κῶδιον;
ΠΛ. χωρεῖτε τοίνυν, ὃ Διόνυσ', εἴσω. ΔΙΟ. τί δαί;
ΠΛ. ἵνα ξενίσω 'γὼ σφω πρὶν ἀποπλεῖν. ΔΙΟ. εὖ λέ-
γεις 1480
νῆ τὸν Δί'· οὐ γὰρ ἄχθομαι τῷ πράγματι.
ΧΟΡ. μακάριός γ' ἀνὴρ ἔχων

Var = not informal. Remember, I pray for.
Φιλος = has sharp both active and passive
meaning.
Spaw = doing a dreadful deed.

The ethical quality of Chimp rest entirely with the
hearer. Antiochus, founder of the cynic school
has sentiments of this kind as evoked in words.
ἑρπύσσειν = allow me to be dead.

$\rho\rho\beta\mu$ = an ~~old~~ intelligence, made acute

$\chi\rho\epsilon$ = depart with a farewell.

$\chi\phi\theta\omega$ = something to be left, a letter or heretofore.

$\omega\delta\mu\alpha\lambda\iota\sigma$ = one of the Athenians, an general.

ξύνεσιν ἡκριβωμένην.

πάρα δὲ πολλοῖσιν μαθεῖν.

ὁδε γὰρ εὖ φρονεῖν δοκήσας

1485

πάλιν ἄπεισιν οἴκαδ' αὖ,

ἐπ' ἀγαθῷ μὲν τοῖς πολίταις,

ἐπ' ἀγαθῷ δὲ τοῖς ἑαυτου

ξυγγενέσι τε καὶ φίλοισι,

διὰ τὸ συνετὸς εἶναι.

1490

χαρίεν οὖν μὴ Σωκράτει

παρακαθήμενον λαλεῖν,

ἀποβαλόντα μουσικὴν,

τά τε μέγιστα παραλιπόντα

τῆς τραγωδικῆς τέχνης.

1495

τὸ δ' ἐπὶ σεμνοῖσιν λόγοισι

καὶ σκαριφησμοῖσι λήρων

διατριβὴν ἀργὸν ποιέσθαι,

παραφρονοῦντος ἀνδρός.

ΠΑ. ἄγε δὴ χαίρων, Αἰσχύλε, χῶρει.

1500

καὶ σῶζε πόλιν τὴν ἡμετέραν

γνώμαις ἀγαθαῖς, καὶ παίδευσον

τοὺς ἀνοήτους· πολλοὶ δ' εἰσὶν·

καὶ δὸς τουτὶ Κλεοφῶντι φέρων,

καὶ τουτουσὶ τοῖσι πορισταῖς,

1505

Μύρμηκί θ' ὁμοῦ καὶ Νικομάχῳ·

τόδε δ' Ἀρχενόμῳ·

καὶ φράξ' αὐτοῖς ταχέως ἦκειν

ὥς ἐμὲ δευρὶ καὶ μὴ μέλλειν·

κἂν μὴ ταχέως ἦκωσιν, ἐγὼ

1510

νῆ τὸν Ἀπόλλω στίξας αὐτοὺς

καὶ συμποδίσας

μετ' Ἀδειμάντου τοῦ Λευκολόφου

κατὰ γῆς ταχέως ἀποπέμψω.

- ΑΙΣ. ταῦτα ποιήσω· σὺ δὲ τὸν θᾶκον 1515
τὸν ἐμὸν παράδος Σοφοκλεῖ τηρεῖν,
κάμοι σῶζειν, ἣν ἄρ' ἐγὼ ποτε
δεῦρ' ἀφίκωμαι. τοῦτον γὰρ ἐγὼ
σοφία κρίνω δεύτερον εἶναι.
μέμνησο δ', ὅπως ὁ πανουῆργος ἀνὴρ 1520
καὶ ψευδολόγος καὶ βωμολόχος
μηδέποτ' εἰς τὸν θᾶκον τὸν ἐμὸν
μηδ' ἄκων ἐγκαθεδεῖται.
- ΠΛ. φαίνετε τοίνυν ὑμεῖς τούτῳ 1525
λαμπάδας ἱεράς, χᾶμα προπέμπετε
τοῖσιν τούτου τοῦτον μέλεσιν
καὶ μολπαῖσιν κελαδοῦντες.
- ΧΟΡ. πρῶτα μὲν εὐοδίαν ἀγαθὴν ἀπιόντι ποιητῇ
ἐς φάος ὀρνυμένῳ δότε, δαίμονες οἱ κατὰ γαίας,
τῇ δὲ πόλει μεγάλων ἀγαθῶν ἀγαθὰς ἐπινοίας
πάγχυ γὰρ ἐκ μεγάλων ἀχέων πανσαίμεθ' ἂν οὐ-
τως 1531
ἀργαλέων τ' ἐν ὅπλοις ξυνόδων. Κλεοφῶν δὲ μα-
χέσθω
κἄλλος ὁ βουλόμενος τούτων πατρίοις ἐν ἀρού-
ραις.

मृदङ्गः = the dance accompanying the song.



THE BORROWER WILL BE CHARGED
THE COST OF OVERDUE NOTIFICATION
IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO
THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST
DATE STAMPED BELOW.

BOOK DUE WID
6405080
APR 16 1979

WIDENE
NOV 3 1992
BOOK DUE

